

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE DE LA DÉMOCRATIE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
21  
SEPTEMBRE

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI  
ABONNEMENT UN AN : 40 euros  
INTITULÉ : IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
Banque française de crédit coopératif n° 021006363404  
C.C.P. Limoges : 20041 01006 0207131 U 27 71

Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour l'arrondissement de SARLAT  
Commission paritaire des papiers n° 1008 C 83767

Bureaux du journal : 29, avenue Thiers  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
Michel et Josette DELPECH  
BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax : 05 53 59 17 52

63<sup>e</sup> année  
N° 4 - 2007  
1 €

POUR UN BON COUSCOUS

LA PALMERAIE

à SARLAT  
Spécialités marocaines

Salle climatisée  
Vendredi soir  
samedi et dimanche

MECHOUI

MENUS et  
CARTE VARIÉS

Couscous à emporter

Réservations

au 05 53 30 31 40

Ouvert tous les jours sauf le lundi

Centre culturel  
et de congrès



Programme de la saison 2007/2008

Lire page 24

Salles-de-Belvès



Journée forestière  
le samedi 22 septembre

Lire page 16

Montignac



Relais de Jacquou dimanche 23 septembre

Lire page 14

## Le Rex à Sarlat, la passion en héritage

Jusqu'au 25 septembre  
fêtons 50 ans de cinéma avec la famille Vialle



C'est précisément le 11 septembre 1957 que Jeanne et Martial Vialle inaugurent la salle unique de projection du cinéma Rex.

Ainsi débute l'histoire du 7<sup>e</sup> Art à Sarlat !

Depuis, que de chemin parcouru ! En effet, Maïthé et Bernard Vialle reprennent les lieux en 1983, ils sont alors les artisans de l'agrandissement du Rex qui comptera désormais quatre salles avec tout l'équipement digne des plus belles salles de cinéma de l'Hexagone.

La ville de Sarlat, prisée des réalisateurs, a déjà servi de cadre à plusieurs longs-métrages quand est créé le Festival du film en 1986, une manifestation annuelle qui offre au public sarla-

dais, mais surtout aux lycéens, un rendez-vous privilégié avec les acteurs, les programmes cinématographiques et la création de courts-métrages... avec l'émotion et des rencontres inédites !

Animatrice dans l'âme, Maïthé Vialle sera à l'origine de l'association Les Amis du cinéma et de la promotion du cinéma d'auteur et d'Art et Essai. Les soirées organisées autour des sorties sont toujours réussies. Le formidable accueil de M. et Mme Vialle, toujours avec le sourire, y est pour beaucoup !

Ainsi se poursuit l'histoire du 7<sup>e</sup> Art à Sarlat !

Une nouvelle page s'écrit en 1995. La rénovation du Rex offre un lieu moderne et convivial,

doté d'un petit côté rétro qui plaît énormément au public.

2007 annonce un changement. La destinée du Rex est entre les mains d'Arnaud Vialle de retour en Périgord, qui, à l'âge de 25 ans, dirigeait neuf salles dans le sud de la France.

Arnaud et son épouse Laurence incarnent cette nouvelle génération à même de poursuivre l'œuvre des parents et des grands-parents Vialle.

Ainsi s'écrit l'histoire du 7<sup>e</sup> Art à Sarlat.

Pour ce 50<sup>e</sup> anniversaire, le Rex accueille un parrain de choix, Jean-Jacques Annaud, dont les films programmés cette semaine augurent de beaux instants cinématographiques, tant aujourd'hui que demain...

Automobiles anciennes



Elles seront sur les routes du Périgord Noir  
les 22 et 23 septembre

Lire page 6

Centre de loisirs  
du Ratz-haut



Journée portes ouvertes  
samedi 29 septembre

Lire page 2

Montignac



Il y a soixante-sept ans  
la grotte de Lascaux était découverte

Lire page 15

The English corner

A regular weekly column of events and news in English in L'Essor Sarladais !

Read page 6

3 STUDIOS - 500 M<sup>2</sup>

Application de la psychomotricité par la danse dès l'âge de 4 ans.  
Préparation à l'entrée  
aux conservatoires nationaux de régions Bordeaux - Toulouse.

Classique. Jazz. Contemporain. Claquettes. Danses de société.  
Cours de piano. Sophrologie. Tai-chi-chuan. Qi Gong.  
Gym d'entretien. Gym adaptée dès 50 ans.

INSCRIPTIONS à partir du jeudi 30 août  
REPRISE DES COURS à partir du mardi 11 septembre

de  
d' **CDE** entre  
danse  
expression  
patricia olivier

23, Bd Eugène-Le Roy  
24200 SARLAT

Tél. 0553 591 322

# Les béatitudes du Croquant

Que viennent chercher nos touristes en Périgord Noir ? Je l'ai dit, un zeste d'authenticité. Et aussi la paix. Le soleil en prime. Pour ce qui est du beau temps, impossible de le garantir, cette année en est le plus bel exemple. Mais la paix, il me semble qu'on peut la trouver sur les rives de notre "verte Dordogne", comme disait Cyrano. Ceci étant, autant vous avouer que je ne suis pas un fin connaisseur des nuits sarladaises, et je suppose qu'il y a des soirées sportives, si l'on en juge par les petites annonces affriolantes qui fleurissent depuis quelque temps dans les gratuits. De plus, l'été, le secteur n'est pas si calme - il y a comme une effervescence de toutes sortes de trafics, notamment de stupéfiants, et notre éloignement de Bordeaux comme de Toulouse attire-rait certaines personnes désireuses de se mettre au vert - mais ça ne déborde guère des rapports de gendarmerie, et si quelques rumeurs insistantes affluerent bien dans la presse locale, pas de quoi empêcher l'estivant sous la tente de dormir sur ses deux oreilles ! Même à Sarlat où en pleine saison le soir on se marche sur les espadrilles, les quelques rares échauffourées n'opposent pas des touristes mais des professionnels de la rue, saltimbanques ou dealers. Pour le reste, même envahie, la région s'apparente à une oasis de tranquillité où l'on vient mener une vie de famille. Sarlat, ce n'est ni Saint-Trop ni Monaco, grâce leur soient rendues nos happy few dans leurs domaines cultivent la discrétion, et pour nos vacanciers fuyant la ville, quelle bouffée d'air pur que nos fêtes de village !

Et c'est là où je veux en venir. Regardons les choses en face. Jusqu'il y a peu, le Périgord Noir c'était Sarlat et quelques sites, ceux du triangle d'or de la vallée de la Dordogne. Et nous sommes partis très tôt dans la course à l'attrape-touriste, dès après la visite de Malraux à Sarlat, dans le sillage de Rocamadour. Oh ! nous avons eu la chance de pouvoir capitaliser sur le bâti de pierre jaune miraculeusement préservé par l'exode rural définitif des années 60, mais reconnaissons-le, tout s'est fait trop vite, et ce qui s'est mis en place chez nous c'est un tourisme intensif. La transhumance estivale sillonnant les grands axes, écumant les bords de la Dordogne, piétinant les sites, avant de retrouver ses habitudes citadines dans les grandes surfaces. Les plus consciencieux brandissent le Guide Vert, les enfants dévalisent les brochures dans les offices de tourisme, et le plus grand nombre se croit obligé de faire le tour des monuments et des visites guidées. Au prix fort. Comme l'homme à la cervelle d'or dilapidant un temps de loisir qui lui est pourtant compté. Je n'ai rien contre, mais combien sortent des sentiers battus pour s'aventurer sur les rives du Céou, dans les campagnes de Grolejac, de Casac, de Sainte-Nathalène ou de Veyrines-de-Domme, sur le causse de Florimont, sur les hauteurs derrière Beynac ? Combien ont le flair de ne rien faire, de humer peinards l'air du coin en regardant vraiment autour d'eux ? Ce n'est pas le tout de se cultiver, encore faut-il prendre le temps de vivre !

A ce propos, moi qui en général renâcle aux festivités de groupe, je suis fasciné par le bonheur qu'on peut trouver à ces repas champêtres qu'organisent maintenant la plupart des communes du Sarladais, au cœur de l'été. Je n'évoquerai que les agapes du pays dommois, où je sévis. Mais tout de même, quel ex-

traordinaire succès que ces marchés nocturnes de Bouzic organisés tous les mardis soir de juillet et d'août par une quarantaine de bénévoles du village ! Vous vous rendez compte, presque dix ans que ça dure et chaque fois plus de mille personnes attablées dans un amphithéâtre de falaise et de verdure, sans un éclat de voix, juste des amateurs de bonne chère et de terroir festoyant paisiblement en attendant d'aller guincher sous la halle... Mais tenez, pas plus tard que samedi dernier, j'étais à la Foire aux bestiaux de Castelnaud, plus de six cents convives et au menu vous savez quoi ? De la tête de veau ! Pas un plat facile, personnellement j'en raffole et celle de Serge Lacroix est une petite merveille, mais quand même ! On fait connaissance, ça discute dans tous les coins, il y a un brouhaha de tous les diables et tout le monde passe un bon moment. C'est comme notre Fête des vendanges à Domme, fin septembre, ce n'est pas compliqué, on dîne et on danse, les gens adorent ça ! Moi j'en rêve, l'été, pour Domme, avec nos deux places, souvent je les imagine, à la fraîche, couvertes de tables, avec une piste de danse, place de la Rode le rock, place de la Halle la valse et le slow, et le public qui passe de l'une à l'autre... A Castelnaud ils sont intelligents. Serge Lacroix se partage la tâche avec deux restaurateurs, chacun deux cents couverts et le tour est joué ! On ne se figure pas quel désir de village habite nos visiteurs ! Il faut voir comment, passant sous nos fenêtres, ils nous épient, nous les Indiens de la réserve périgourdine. Moi-même, dix ans touriste, j'ai fini par céder au mirage ! Ai-je trouvé la paix au village, à Domme par les temps qui courent c'est une autre histoire...

Jean-Jacques Ferrière

**La musique n'a pas d'âge**  
**Ecole Pascal BERNARDI**  
 Route de Souillac - SARLAT  
**COURS** d'accordéon, guitare piano, synthétiseur et solfège (instrument et solfège dès le départ)  
 Contact : 05 53 30 26 45  
**05 53 31 93 81 - 06 73 67 27 78**  
 bennardi.deslandes@orange.fr  
**Pascal BERNARDI, c'est aussi toutes ANIMATIONS variétés, jazz, musette, latino**

**SALLE de REMISE en FORME**  
**Cardio-training Musculation - Fitvibe**  
**Hamam**  
**Massages - Cellu M6**  
 11, bld Nessmann - SARLAT  
**06 80 89 66 52**

## Superloto des sapeurs-pompiers

Les sapeurs-pompiers de Sarlat organisent leur grand quine le samedi 29 septembre à 20 h 30 au Centre culturel. Projection des numéros sur écran géant.

De nombreux lots de valeur seront en jeu, dont un voyage au choix en Tunisie ou en Turquie (taxes d'aéroport comprises), un navigateur GPS, etc.

Parties pour les enfants dotées d'un lecteur MP3, etc.

Gâteaux. Buvette.

## Centre de loisirs du Ratz-haut

Journée portes ouvertes



Le centre de loisirs souhaite faire connaître son nouvel espace consacré aux jeux de société et le programme pédagogique de l'année 2007-2008.

A cette occasion, il vous invite le samedi 29 septembre de 14 h

à 18 h à son opération portes ouvertes sur le thème du jeu dans tous ses états.

Vous pourrez échanger lors de la conférence-débat sur le jeu et la famille à 15 h.

Dans un cadre convivial et festif, grands et petits pourront découvrir une multitude de jeux de société, jeux de cartes, jeux de plateaux, jeux surdimensionnés, jeux d'adresse traditionnels.

Pour accueillir les petits, un espace sera aménagé à leur intention et animé par Claire Ducasse de 1, 2, 3... Soleil.

Une animation surprise sera proposée par Serge Bouquet de "La caravane des arts ludiques contemporains".

Des auteurs de jeux viendront à la rencontre du public pour proposer leurs créations.

Une buvette sera ouverte pour faire une pause ou reprendre des forces.

Tous les jeux seront mis gratuitement à disposition des visiteurs et des animateurs seront présents pour vous accompagner dans ce voyage ludique.

Saluons par avance tous les bénévoles grâce auxquels cette journée peut avoir lieu.

Pour tous renseignements contacter le centre de loisirs du Ratz-haut au 05 53 59 07 32.

## Lions club de Sarlat

Une réunion statutaire du Lions club de Sarlat s'est tenue le 4 septembre à La Chapelle-Aubareil.

Soixante membres, épouses et invités, ont pu participer à une conférence sur les batraciens, leur vie et leur rôle dans la nature.

Le président Jean-Louis Salvadori a profité de l'occasion pour honorer deux des membres du club.

D'une part Jean-Pierre Delfaud, à qui il a remis une plaque de remerciement du club pour avoir été l'un des deux fondateurs du Marché des Gourmets et des Gourmands, importante manifestation du club organisée chaque année à La Roque-Gageac pour offrir des vacances à la mer à plusieurs enfants.

D'autre part Gérard Robinet, à qui il a remis la médaille de bronze de Médico Lion pour son

engagement important en faveur de cette action nationale qui a pour but de venir en aide, sur un plan médical, aux pays en voie de développement.

Comme à chaque réunion des Lions, la soirée s'est terminée dans la convivialité et l'amitié.

## Club de loisirs du Colombier

Section gymnastique

L'atelier reprendra ses activités le mercredi 26 septembre à 17 h 30 dans la salle du Pignol à Sarlat.

**PAVA Sarlat** Du 15 octobre au 21 décembre  
**Parcours d'Accès à la Vie Active**  
 Vous êtes demandeurs d'emploi bénéficiaires ou non de l'ARE  
**Afpa & Insup** vous proposent de découvrir de nouveaux métiers de trouver un emploi grâce à de nombreux stages en entreprise  
**Diana LESEIGNEUR - Insup - 05 53 31 56 22 - 06 07 80 96 62**  
**Patricia NAGLER - Afpa - 05 53 35 79 70**

## Le tour des livres

### Aider jusqu'à se perdre

Les drames de la rue nourrissent cette rentrée littéraire. Après l'excellent "No et Moi" de Delphine de Vigan, ce sont les rescapés du camp de Sangatte qui vont faire basculer la vie d'une femme ordinaire dans le dernier roman d'Olivier Adam, "A l'abri de rien", paru aux éditions de L'Olivier. Marie a le sentiment de

n'être plus rien. Sa vie est terne, modeste, pas malheureuse pourtant, entre son mari et ses enfants. Mais le quotidien tue l'amour et Marie, sombrant dans la dépression, fuit la réalité. Le hasard met sur sa route un de ces Kosovars qui errent autour du terminal de chemin de fer dans l'espoir de passer en Angleterre. Marie va donner un sens à sa vie en aidant ces gens misérables. Elle qui a peu donné tout ce qu'elle a à plus pauvre qu'elle. Elle en oublie les siens. Chaque minute de son temps est consacrée à cette tâche sacrée pour elle. Le tourbillon des sentiments et le besoin d'être utile vont ravager sa vie.

C'est à une étrange fiction que nous convie Georges-Olivier Châteaureynaud dans son dernier livre, paru chez Grasset, "l'Autre rive". Nous sommes à Ecorcheville, sur les bords du Styx, le fleuve qui borde les Enfers. Près de cette porte de la mort, chacun vient rencontrer son destin et tenter de répondre à la question : qu'y a-t-il de l'autre côté de la rive ? Un univers poétique et onirique, à l'écriture très libre. Un livre déroutant et insolite dont les mots et les phrases s'agglutinent comme des atomes et des molécules, pour constituer un monde cohérent et vivant.

Dure époque pour Isabel que ce printemps 2003. Reporter photographe, elle couvre les manifestations à Paris tandis que les Américains bombardent Bagdad. En quelques jours sa vie se trouve bouleversée. Son amant la quitte, son père lui apprend qu'il est rongé par un cancer et elle est soupçonnée d'un meurtre. Avec "Ton nom argentin", paru au Rouergue, Nathalie Démoulin brosse, à travers des portraits d'hommes et de femmes qui croisent l'histoire, le tableau minutieux d'une époque, avec ses peurs et ses rêves. Sa belle écriture vient donner des couleurs à un monde par trop terne.

Chez Métaillé, Santiago Gamboa nous livre "le Syndrome d'Ulysse". Jeune Colombien étudiant à Paris, Esteban souffre de ce mal insidieux qui ronge les émigrants en manque de repères. Au fil des petits jobs qui le font vivre et des amours effrénées qui le rassurent, il parvient à atteindre son but initial : l'écriture.

"Entre mes mains", d'Anne-Constance Vigier, paru chez Joëlle Losfeld, nous fait suivre le destin d'une femme que tout effraie. Son talent de mathématicienne, peut-être trop rationnelle, cache mal ses appréhensions. Une vie sexuelle mal débutée, une vie de couple qui ne la satisfait pas, un environnement qu'elle trouve dangereux. Lorsqu'elle tombe enceinte, c'est la panique totale. Un roman sensible et drôle sur le mal de vivre d'une femme dépassée par sa destinée.

# Marché du mercredi 19 septembre

**Légumes, au kilo**  
 Pommes de terre : 0,75 € à 0,90 € ; amandine, 2,25 € ; agata, 1,18 € ; roseval et charlotte, 1,60 €. Chou-fleur, 2,30 € à 3,50 € pièce. Courgettes, 1,15 € à 1,95 €. Aubergines, 2,30 € à 3,50 €. Poivrons : verts ou rouges, 2,40 € à 3,20 €. Carottes, 1 € à 1,45 € ; fanes, 2,25 € la botte. Poireaux, 1,65 € à 2,60 €. Navets, 1,95 € à 2,80 €. Tomates, 1,65 € à 2,15 € ; grappes, 2,45 € à 2,95 €. Ail : 3,95 € à 6,80 €. Oignons : 1,20 € à 1,85 € ; blancs, 1 € à 1,20 € la botte. Echalotes, 2,75 € à 3,60 €. Salades (pièce) : laitue, 0,80 € ; feuille de chêne, 0,75 € à 0,95 € ; batavia, 0,75 € à 0,80 € ; frisée, 1,95 €. Haricots : verts, 2,40 € à 6,50 € ; cocos plats, 3,75 € ; en grains, 3,10 € à 4,50 €. Radis, 1 € à 1,45 € la botte. Céleri branche, 2,25 € à 2,70 €. Céleri-rave, 2,60 € ou 2 € pièce. Concombre, 0,90 € à 1,08 € pièce. Betterave rouge cuite, 3,90 €. Melon, 1 € à 2,80 € pièce. Champignons de Paris, 3,75 € à 6,15 €. Artichauts, 2,60 €. Endives, 2,80 €. Endivettes, 1,95 €. Brocolis, 2,95 € ou 2,75 € le bouquet. Citrouille, 1,50 €. Epinards, 3,60 €. Fenouil, 3,10 €. Choux de Bruxelles, 3,90 €.

**Fruits, au kilo**  
 Pommes : golden, 1,70 € à 1,95 € ; royal gala, 1,80 € à 2,15 €. Poires : guyot, 1,95 € ; williams, 1,60 € à 2,90 € ; conférence, 2,15 €. Noix, 3,40 €. Pêches jaunes, 2,50 € ; blanches, 2 € à 3,15 €. Nectarines : jaunes, 2 € à 2,65 € ; blanches, 2,55 €. Prunes : reines-claudes, 2 € ; d'Agen, 1,80 €. Raisin : muscat, 2,40 € à 3,40 € ; italia, 2 € à 2,15 € ; chasselas, 2 € à 3,10 € ; lavallée, 1,50 €. Figues, 3 € à 3,60 €. Coings, 1,40 €. Châtaignes, 3,50 € à 4,60 €. En barquettes de 500 g : fraises, 2 € à 2,50 € ; mara des bois, 2,50 € à 3 € ; figues, 1,50 €. En barquettes de 250 g : framboises, 2,50 €. En barquettes de 125 g : framboises, 1,60 € à 2 € ; fraises des bois, 2,50 €.

## REMERCIEMENTS

Mme Marie-Claude CHAPGIER et ses enfants ; M. et Mme Thierry CORNET et leurs enfants ; M. et Mme Claude CHAPGIER ; M. et Mme Michel CHAPGIER, leurs enfants et petits-enfants ; Mme René GASSON et son fils, très sensibles aux marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Monsieur Paul CHAPGIER**  
 vous adressent leurs sincères remerciements.  
 4, avenue Edmond-Rostang  
 24200 SARLAT

## ANNIVERSAIRE DE DÉCÈS

28 septembre 2007  
**Robert DUREISSEIX**  
 Voici un an que Robert, l'enfant du pays, né à La Canéda, le Cambord, nous a quittés, vaincu par la maladie.  
 A mon Robert bien-aimé, Mon mari chéri.  
 Que tous ceux qui t'ont connu et apprécié aient pour toi une pensée en ce jour anniversaire, en particulier tous les voisins et amis du Cambord.  
*Famille Dureisseix et Jayle*

## REMERCIEMENTS

Monsieur Raymond LIGEROT, son épouse ; M. Gilbert LIGEROT, son fils, et sa compagne Mme PRIOUZEAU ; Edwige et Edouard LIGEROT, ses petits-enfants ; M. Jeannot MERCHADOU, son frère, sa compagne, ses enfants et petits-enfants ; Mme MERCHADOU, sa belle-sœur ; M. et Mme Roger LIGEROT, leurs enfants et petits-enfants ; M. et Mme Claude LIGEROT, leurs enfants et petits-enfants ; les familles LIGEROT, MERCHADOU, GOUYOU, HANNIER, profondément sensibles aux marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées à l'occasion du décès de

**Madame Pauline LIGEROT**  
 née MERCHADOU  
 vous prie d'accepter l'assurance de leurs sincères remerciements.  
 La Giragne 24200 SARLAT

## Hôpital local de Domme

**Opération Alzheimer**  
 A l'occasion de la journée nationale Alzheimer, le mercredi 26 septembre à partir de 13 h 30 le personnel de l'hôpital organise un après-midi d'information sur le thème " le malade d'Alzheimer, du domicile à l'unité de vie ", en présence de professionnels spécialisés.  
 Il sera présenté un parcours thématique avec des ateliers expliquant les différentes évolutions dans la vie du malade et de son entourage.  
 Des professionnels seront à votre écoute.

**Le salon de coiffure mixte EPI-TÊTE, Jugie-Berchotteau, 2, rue Sirey à Sarlat, sera fermé pour congés du 2 au 8 octobre inclus.**

**Le salon de coiffure Claude MALVY, 1, rue Papucie à Sarlat, informe sa clientèle qu'il sera fermé du 25 au 28 septembre. Merci.**

**Marcel AYME, électricité plomberie, sanitaire, dépannage, éclairage parcs et jardins, automatisme portails, portillons, portes de garage, système portier vidéo. Devis et conseils gratuits. Tél. 05 53 59 15 54.**

## Anniversaire

23 septembre 2007  
*Jacqueline et Michel*  
 50 ans déjà...



Joyeux anniversaire de la part de vos enfants et petits-enfants.



## Festival du film de Sarlat

La 16<sup>e</sup> édition aura lieu du lundi 12 au samedi 17 novembre inclus.

## Vient de paraître

**La Danse du faune**  
*d'Isabelle Bernède*

La Sarladaise Isabelle Bernède vient de publier, aux éditions Publibook, un court roman intitulé " la Danse du faune ", où elle traite de l'impossible deuil qui fait suite au suicide d'un être aimé.

Elle dédicacera son livre à la librairie Majuscule, à Sarlat, le mardi 22 septembre de 10 h à 12 h.

## Coupures d'eau

Veolia Eau informe les usagers de la commune de Sarlat qu'en raison de travaux de renforcement du réseau d'eau potable la distribution sera interrompue le mardi 25 septembre de 13 h 30 à 18 h rue Marc-Delbreil.

## Sortie-exposition de champignons

La Société mycologique du Périgord organise une sortie à Carluçet, dans le Lot, au sud de Rocamadour, le dimanche 23 septembre.

La matinée sera consacrée à la cueillette de toutes les espèces de champignons. Il est fortement conseillé d'apporter un panier à fond plat. Les sacs en plastique sont à bannir car les champignons s'écrasent et ne sont plus déterminables.

Le rendez-vous est fixé à 9 h 30 à la salle des fêtes. A midi, les participants pourront s'y restaurer. Prévoir un pique-nique.

De 14 h à 17 h, les spécimens seront identifiés puis exposés dans des assiettes avec une étiquette précisant leur comestibilité ou leur toxicité. Le public pourra poser des questions.

Cette journée qui a pour but de compléter les connaissances sur les champignons, est ouverte à tous, enfants et adultes, qui trouvent toujours un intérêt à ce type de manifestation.

Participation gratuite.  
 Pour plus de renseignements, téléphoner au 05 65 38 77 83.

## Avis divers

**Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, tél. 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.**

**Céline BESSE, organisatrice de festivités, vous propose ses services pour vos MARIAGES BAPTÊMES, ANNIVERSAIRES SOIRÉES à thème. Pour tout renseignement, tél. 06 09 82 56 59.**

**Eric DELIBIE magasin ART ET FLEURS 42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.**

**Le salon de massage NUAD THAI - Madame KEO Castelnau-La Chapelle est transféré 23, avenue de la Gare à Sarlat. Tél. 05 53 31 04 54 ou 06 82 87 23 16.**

**ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.**

# MÉMENTO SARLADAIS

## Dimanche 23 septembre

**CANTON DE SARLAT**  
 MÉDECIN de service  
 Veuillez appeler le 15

**PHARMACIE DE SERVICE**  
 Semaine : de 20 h à 8 h  
 Week-end : du samedi 20 h au lundi 8 h  
 pour CARSAC-AILLAC  
 BEYNAC-ET-CAZENAC  
 CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN  
 SAINT-JULIEN-DE-LAMPON  
 SALIGNAC-EYVIGUES  
 SARLAT-LA CANÉDA

Pharmacie du CAPIOL  
 Francis et Anne MATHÉ  
 24250 Cénac-et-Saint-Julien  
 Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. ATTENTION, les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie !

**DOCTEUR VÉTÉRINAIRE DE SERVICE**  
 Dr CAVÉ - Salignac  
 tél. 05 53 28 81 85 - 06 87 42 07 77

**CHIRURGIEN-DENTISTE DE SERVICE**  
 De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h  
 Dr Christophe DUPUY  
 Belvès - Tél. 05 53 29 03 27

**INFIRMIÈRES DE SERVICE**  
 COUPIN-LE GOFF  
 tél. 05 53 31 06 00  
 QUILLON-PAQUE-BÉGOC  
 tél. 05 53 31 27 39

A. MAUGIS - M. POLI-BLANCHARD  
 05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39  
 Nathalie DELTEIL, 05 53 29 66 69  
 Didier AYMAR, 06 24 29 13 17  
 Serge SAGOT - Delphine GUÉRY  
 Alexandra ODASSO  
 tél. 05 53 28 98 42  
 Lucile LESPINASSE  
 tél. 06 86 83 59 96

**CROIX-ROUGE**  
 Soins aux personnes âgées  
 tél. 05 53 31 15 15

COLLECTIF FÉMINISTE CONTRE LE VIOL  
 tél. 0 800 05 95 95

ALCOOLIQUES ANONYMES  
 tél. 05 53 28 54 02

ALCOOL ASSISTANCE  
 tél. 05 53 53 96 34

Protection de l'enfance  
**ENFANCE MAJUSCULE**  
 Comité Alexis-Danan de Bergerac-Sarlat  
 Tél. 05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

**POMPIERS**, Sarlat, périphérie et campagne éloignée, faire le 18  
**HÔPITAL**, tél. 05 53 31 75 75  
**MAIRIE**, tél. 05 53 31 53 31  
**GENDARMERIE**, tél. 05 53 31 71 10  
**SNCF**, tél. 05 53 59 00 21  
**CROIX-ROUGE**, tél. 05 53 59 12 41

**PERMANENCES**  
 GÉNÉRALE DES EAUX, 0 811 902 903

**EDF - GDF SERVICES**  
 Dépannage électricité  
 0 810 333 024  
 Dépannage gaz 0 810 433 431

**AMBULANCES-TAXIS**  
 Ambulances, taxi, J. DEROCHE  
 tél. 05 53 31 12 54 ou 06 08 63 56 18

ALLO ARTISAN TAXI  
 Sarlat, tél. 05 53 59 10 26

**CANTON DE BELVÈS**  
 Médecin de service  
 Veuillez appeler le 15

Pharmacies de service  
**DEBEC-TIXIER**, Le Bugue  
 tél. 05 53 07 20 62  
**TURK**, Belvès  
 tél. 05 53 29 03 47

Infirmières  
 SIMON-DELPECH et DAURIAC-LARIVIÈRE  
 Belvès, tél. 05 53 30 21 34  
 S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE  
 Siorac, tél. 05 53 29 60 99

**CANTON DE SAINT-CYPRIEN**  
 Médecin de service  
 Veuillez appeler le 15

Pharmacies de service  
**DEBEC-TIXIER**, Le Bugue  
 tél. 05 53 07 20 62  
**TURK**, Belvès  
 tél. 05 53 29 03 47

Infirmières  
**DULAC-TEILLET-MANDEIX**  
 tél. 05 53 29 30 45  
**BAUMERT-JAUMARD-DELBOS**  
 tél. 05 53 29 34 25

**CANTON DE CARLUX**  
 Médecin de service  
 Veuillez appeler le 15

Infirmières  
**BARBIOT-DELTEIL-LAVAL-VIDAL**  
 tél. 05 53 29 70 19  
**St-Julien-de-Lampon**

Regroupement Carsac-Grolejac  
**R. MARTEGOUTTE - C. VANEL**  
**B. DELPECH** : 06 87 08 31 30  
 06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

**CANTON DE MONTIGNAC**  
 Médecin de service  
 Veuillez appeler le 15

Pharmacie de service :  
**DUCHÈNE**  
 Le Lardin, tél. 05 53 51 79 50

**CANTON DE SALIGNAC**  
 Médecin de service  
 Veuillez appeler le 15

Infirmières  
**TRAJSTER**, tél. 05 53 28 80 95

**FERBER-HAMELIN-MARIEL**  
**MOBILI-LEMAIRE-BESSE**  
 tél. 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

**TAXIS SALIGNACOIS**  
 Christelle GAUSSINEL - Salignac  
 tél. 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

**CANTON DE DOMME**  
 Médecin de service  
 Veuillez appeler le 15

Infirmières  
 Cabinet infirmier  
**MARTEGOUTTE-ALLARD-FRARE**  
 tél. 05 53 28 35 91

Cabinet  
**GOULPIÉ-PERSONNE-DOUGNAT**  
 tél. 05 53 28 40 67  
 Mme LOUILLET, tél. 05 53 29 58 60

**COMMUNE DE BEYNAC**  
**TAXI CORINNE** - Brouqui Corinne  
 Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

**MADS** **A SARLAT**  
*Musique & Art Du Spectacle*

Cours de piano, guitare, basse, synthé, trompette, accordéon batterie, percussions, chant variété  
 Musique d'ensemble, jazz, rock, funk, variété, latino, ...  
 Mise en relation avec des professionnels du spectacle.  
 Enregistrement.  
 Location de sono, de matériel de musique pour les particuliers les municipalités, les entreprises, etc.

Tél./fax **05 53 29 77 51 - 06 85 20 00 61**

**ENTREPRISE MARTEGOUTE**  
 SAINT-CYBRANET

Monuments funéraires

CAVEAUX en GRANIT  
 (fosse béton armé)  
 PLAQUES - GRAVURES  
 Travail soigné

**TÉL. 05 53 28 24 70**

**STOCK' MEUBLES**  
**MEUBLES BOUYÉ**  
 39 bis, avenue du Général-de-Gaulle  
**SOULLAC - 05 65 37 03 57**  
 Face à la station-service Total  
 www.stockmeubles-souillac.com

**MEUBLES RUSTIQUES**  
 et de **STYLE NEUFS**

SALLES À MANGER  
 SALONS - LITERIE  
 ARTICLES DE DÉCORATION

**SUPER AFFAIRES**  
 sur COMMODES toutes dimensions  
 TABLES tous styles  
 DÉCO lampes, toiles...

**ciné rex**

Avenue Thiers - 24200 SARLAT  
 4 salles climatisées  
 3 équipées son Dolby SRD et DTS  
**08 92 68 69 24**

**NOS JOIES, NOS PEINES...**  
 Du 10 au 16 septembre

**Naissances** — Lycia Meray, La Chapelle-Aubareil ; Ayrton Despicy, Sarlat ; Ilona Montoya, Sarlat ; Rose Baudes, Montfaucon (46) ; Milan Cabanne, Mazyrolles ; Timothée Fontaine-Poumailloux, Larzac ; Gabrielle Faure, Proissans ; Eliot Hamelin, Saint-Amand-de-Coly ; Simon Coulier-Neuville, Paulin ; Nell Vanhoet, Peyrillac-et-Millac.

Carrefour universitaire

**Prochaine conférence**  
**L'émigration des Périgourains en Amérique du Sud au XIX<sup>e</sup> siècle**  
 par *Pascale Laguionie-Lagauterie*  
 doctorante en histoire moderne  
 à l'Université Michel-de-Montaigne-Bordeaux III

**VENDREDI 21 SEPTEMBRE**

L'INVITÉ : 14 h 30, 19 h 30 et 22 h  
**LE METTEUR EN SCÈNE DE MARIAGES** (VO stf) : 19 h 30  
**LA VENGEANCE DANS LA PEAU** : 14 h 30 et 22 h  
 SICKO (VO stf) : 14 h 30  
**LE FILS DE L'ÉPICIER** : 19 h 30  
 \* **STALINGRAD** (VO stf) : 14 h 30 et 22 h  
 Avant-première nationale - **UN JOUR SUR TERRE** : 19 h 30

**Meilleurs vœux aux bébés.**

**Trouvé** — Un trousseau de six clés (dans boîte clés) ; deux chiens type labrador sable, mère et fils, tatoués.

**Perdu** — Une paire de lunettes de vue, haut de monture en métal et verres progressifs ovales, avec étui rigide rouge.

**S'adresser à la mairie de Sarlat service social, rue Fénelon.**

Elle aura lieu mercredi 26 septembre à 15 h salle Pierre-Denoix au Colombier à Sarlat.

étudié, il y a une vingtaine d'années, leur douloureuse aventure.

Pour des populations qui vivent dans des conditions précaires, l'émigration vers des pays considérés comme plus riches semble être le seul moyen d'échapper à la misère. Mais on sait que ce rêve est souvent démenti par la dure réalité. Ce qui est actuellement vrai pour des Africains, par exemple, qui espèrent trouver en Europe une vie meilleure, est arrivé au XIX<sup>e</sup> siècle à un certain nombre de Périgourains, victimes en particulier de la crise du phylloxéra, qui, attirés par des promesses fallacieuses, émigrèrent en Amérique du Sud.

Grâce à des recherches approfondies dans les archives du département et dans celles du ministère des Affaires étrangères, elle a pu restituer les différents épisodes de cette pénible histoire, qui fut celle, entre autres, de paysans du Terrassonnais.

Cette plongée dans le Périgord d'autrefois sera sans nul doute aussi intéressante que riche d'enseignements.

Anne Fourche informe les candidats pour l'atelier d'écriture qu'une prise de contact se fera le mercredi 10 octobre à 14 h au Colombier.

**SAMEDI 22 SEPTEMBRE**

L'INVITÉ : 14 h 30 et 19 h 30  
**LA VENGEANCE DANS LA PEAU** : 19 h 30  
 RATATOUILLE : 14 h 30  
 SICKO (VO stf) : 19 h 30  
**LE FILS DE L'ÉPICIER** : 14 h 30  
 L'OURS : 19 h  
 DEUX FRÈRES : 14 h 30

**Jocelyne**  
 coiffure à domicile  
 Sur rendez-vous  
 Sarlat et ses environs  
**05 53 28 94 13**

**DIMANCHE 23 SEPTEMBRE**

L'INVITÉ : 14 h 30, 17 h et 20 h 30  
**LE METTEUR EN SCÈNE DE MARIAGES** (VO stf) : 17 h  
**LA VENGEANCE DANS LA PEAU** : 14 h 30 et 17 h  
 RATATOUILLE : 14 h 30  
**LE FILS DE L'ÉPICIER** : 20 h 30  
 L'OURS : 14 h 30  
 L'AMANT (VO stf) : 20 h 30  
 \* **SEPT ANS AU TIBET** (VO stf) : 16 h 45  
 COUP DE TÊTE : 20 h 30

**Ateliers dessin et peinture avec 7aprem**

**LUNDI 24 SEPTEMBRE**

L'INVITÉ : 14 h 30 et 20 h 30  
**LE METTEUR EN SCÈNE DE MARIAGES** (VO stf) : 20 h 30  
**LA VENGEANCE DANS LA PEAU** : 20 h 30  
 L'AMANT (VO stf) : 14 h 30  
**LA GUERRE DU FEU** : 14 h 30  
 Avant-première nationale - **99 F** : 20 h 30  
 SICKO (VO stf) : 14 h 30

L'association 7aprem organise, durant tout le mois de septembre, une opération portes ouvertes dans ses ateliers de dessin et peinture.

Cette année seront proposés, en complément des ateliers habituels, des ateliers thématiques sous forme de stages courts de cinq séances environ répartis sur cinq semaines et limités à six personnes, adhérents et non-adhérents.

**FERME ÉQUESTRE DU LAC DE BARBE**

COURS \_\_\_\_\_  
 poneys et chevaux  
**BABY PONEY**  
 à partir de 18 mois  
**PROMENADES**  
 \_\_\_\_\_ poneys et chevaux  
**PRATS-DE-CARLUX**  
**05 53 59 50 22**  
**Port. 06 88 25 09 21**

**MARDI 25 SEPTEMBRE**

L'INVITÉ : 14 h 30 et 20 h 30  
**LE METTEUR EN SCÈNE DE MARIAGES** (VO stf) : 14 h 30  
**LA VENGEANCE DANS LA PEAU** : 20 h 30  
**LA VICTOIRE EN CHANTANT** : 14 h 30  
 \* **LE NOM DE LA ROSE** (VO stf) : 14 h 30  
 SICKO (VO stf) : 20 h 30  
 Avant-première nationale - **LA VISITE DE LA FANFARE** (VOstf) : 20 h 30

Pour la dixième année, les ateliers de l'association ont repris depuis le 16 septembre dans les communes suivantes.

Les thèmes traités seront tant le dessin d'observation, les éléments de perspective, l'aquarelle et dérivés, les techniques en pâtes (gouaches, huiles, acryliques) que les techniques anciennes (détrempe, cire, icônes).

**MERCREDI 26 SEPTEMBRE**

**99 F** : 14 h 30, 17 h et 20 h 30  
 L'INVITÉ : 14 h 30 et 20 h 30  
 RATATOUILLE : 17 h  
**LES CONTES DE LA LUNE VAGUE APRÈS LA PLUIE** (VO stf) : 14 h 30  
**LA QUESTION HUMAINE** : 20 h 30  
**L'ÂGE DES TÉNÉBRES** : 14 h 30, 17 h et 20 h 30

Payrignac, le lundi de 14 h 30 à 18 h 30. A la suite de cet atelier, une séance de nu sera régulièrement proposée de 18 h 30 à 20 h 30.

L'association met également en place, à l'aide d'un intervenant, des ateliers de calligraphie avec approche graphique (dessin plus qu'écriture). Des renseignements sur les lieux d'intervention seront communiqués ultérieurement.

**JEUDI 27 SEPTEMBRE**

**L'ÂGE DES TÉNÉBRES** : 20 h 30  
**99 F** : 20 h 30  
**L'AVOCAT DE LA TERREUR** : 20 h 30

Carsac, le mardi de 9 h à 12 h à partir du 1<sup>er</sup> octobre.

Vous pouvez contacter l'association sur place lors des ateliers, ou au 05 53 31 08 71, ou encore au 05 53 28 17 70.

**PLEIN TARIF : 7,30 €**  
**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 5,80 €**  
 tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) et les seniors (+ de 60 ans).  
 Les **LUNDI, MARDI, MERCREDI** et **SAMEDI** à 14 h 30 : **5,80 €** pour tous.  
 \* Début du film, séance à heure précise.  
**50 ans de cinéma à fêter ensemble jusqu'au 25 septembre, 3 € le film. Anniversaire parrainé par Jean-Jacques Annaud.**  
 Avec la carte **CINÉREX** la séance à **5 €** tous les jours à toutes les séances (10 places à 50 € + 2 € de frais de gestion la première fois). Carte rechargeable et non nominative, 3 places maximum par séance. Valable 6 mois à partir de la première utilisation.

Grolejac, le mercredi de 9 h à 12 h.

La Maison du cheval en Sarladais organise

**LA JOURNÉE DU CHEVAL**  
**DIMANCHE 23 SEPTEMBRE**  
 au château de Campagnac à **SARLAT**  
**VIDE-GRENIERS** 2 € le mètre  
**Promenades en calèche et à cheval**  
 Réservations : **05 53 59 68 80**  
**06 64 00 33 33** Restauration possible sur place

Salviac, le mardi de 14 h 30 à 18 h 30.

Restaurations possibles sur place

Gourdon, le mercredi de 14 h 30 à 19 h, atelier partenaire de la Maison des jeunes et de la culture.

Sarlat, le jeudi de 14 h à 17 h.

Daglan, le vendredi de 14 h 30 à 18 h 30.

Cénac, le samedi de 9 h à 12 h (nouveaux horaires).

Comme les années précédentes, les ateliers s'adressent à tous, quels que soient l'âge et les compétences, ils sont animés par un professionnel diplômé des arts plastiques ayant trente-sept ans d'expérience.

Une adhésion à l'association est nécessaire pour accéder aux ateliers et autres animations ponctuelles, voyages, expositions, etc.

**Fnaca Edition 24**

Après quelques semaines de répit, les activités du bureau départemental Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie, vont reprendre.

La commission du journal Edition 24, supplément pour le département, inséré dans le mensuel L'Ancien d'Algérie, a préparé son nouveau numéro qui paraîtra vers la mi-septembre.

Les adhérents Fnaca feront connaissance du nouveau secrétaire d'État aux anciens combattants auprès du ministre de la Défense, M. Alain Marleix, nommé le 19 juin dernier.

Ils pourront trouver les dernières informations concernant les anciens combattants d'Algérie, Maroc et Tunisie. Ils liront les nouvelles des comités locaux, de Périgueux et de Lalinde en passant par Sarlat, Excideuil, Bergerac, Eymet, Belvès...

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24**

## Les associations sarladaises en fête



Dimanche 9 septembre, les Sarladais se sont rendus nombreux au gymnase de La Canéda pour la cinquième fête de la vie associative organisée par la mairie de Sarlat.

La manifestation, qui s'est tenue un mois plus tôt cette année, a non seulement permis aux Sarladais de visiter librement le gymnase de La Canéda, mais leur a également donné l'occasion d'adhérer à l'association de leur choix.

En effet, étaient présentes plus de cent associations sarladaises dans le domaine de la culture, des loisirs, du sport, du social...

Une excellente opportunité pour renseigner, échanger et participer autour de nombreuses démonstrations de musique, danse, arts martiaux, gymnastique.

Le nouveau guide des associations, réédité pour l'occasion, est disponible gratuitement à la mairie de Sarlat et sur son site Internet.

**DISCOTHÈQUE**

**PROCHAINEMENT**

**OUVERTURE de la DISCOTHÈQUE**

**Le Griot-Club 30-40**

**Nouvelle équipe - Nouvelle direction**

**Le Griot Discothèque - SARLAT**

**DISCOTHÈQUE**

## Centre Notre-Dame de Temniac

Calendrier 2007/2008

Le Centre Notre-Dame de Temniac propose des rencontres à thème selon le programme suivant.

Septembre. Samedi 29 : expérience de la méditation.

Octobre.

Jeu 4 : dialogue contemplatif (première rencontre).

Vendredi 12 : atelier de théologie (première rencontre).

Samedi 13 : " j'étais en prison et vous m'avez visité ". (Matthieu 25).

Samedi 20 et dimanche 21 : chanter, danser, louer.

Samedi 27 : colloque sur les mouvements religieux activistes.

Novembre.

Samedi 3 et dimanche 4 : apivoiser le silence.

Samedi 17 : ce que je dois à Teilhard de Chardin.

Du vendredi 23 au dimanche 25 : danser sa vie, prier son corps, la gestuelle, expression de la prière.

Décembre.

Vendredi 7 et samedi 8 : halte spirituelle : préparer Noël.

Lundi 24 : Noël en communauté à Temniac.

Janvier.

Samedi 5 : la fascination de l'étrange.

Du vendredi 11 au dimanche 13 : danser sa vie, prier son corps, la gestuelle, expression de la prière.

Samedi 19 : religions monothéistes et révélation.

Février.

Samedi 9 : le Christ, au-delà de la parole.

Lundi 11 au samedi 16 : retraite spirituelle.

Mars.

Samedi 1<sup>er</sup> : à la rencontre des musulmans.

Vendredi 7 et samedi 8 : halte spirituelle : préparer Pâques.

Samedi 22 : Pâques en communauté.

Samedi 29 : le statut de la parole prophétique dans la Bible et aujourd'hui.

Avril.

Du vendredi 4 au dimanche 6 : danser sa vie, prier son corps, la gestuelle, expression de la prière.

Samedi 12 : la parole incarnée dans la vie quotidienne, la *lectio divina*.

Samedi 26 : la liturgie, tradition et changement.

Mai.

Samedi 24 : les sagesses.

Juin.

Samedi 7 : souffrance et joie.

Samedi 14 et dimanche 15 : week-end de méditation.

Pour tous renseignements et inscription, Centre Notre-Dame de Temniac, tél. 05 53 59 44 96, fax 05 53 59 41 12.

JARDINAGE - BRICOLAGE

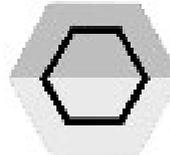
VÊTEMENTS - AGRICULTURE

# VENDANGES

- Robinets et bouchons.
- Bonbonnes et fûts.
- Lavage et soutirage.
- Articles de cave et garde-vins.
- Vêtements et protection.

**COMPORTE**

Capacité 75 l  
plastique **7€ 50**



**FRANCE  
RURALE**

**FOURCADE M.P.J.**  
SARLAT 05 53 31 25 19  
ST-GENIÈS 05 53 59 68 90  
MONTIGNAC 05 53 50 37 55



## Forum des langues du monde

Dimanche 23 septembre au Bugue

Le Forum des langues du monde tient à présenter toutes les langues sur un pied d'égalité et à affirmer qu'avec ou sans territoire, avec écriture ou seulement parlée, une langue est le véhicule d'une culture et participe à la richesse de notre vision du monde. Manifestation gratuite de langues et de cultures, le forum a lieu hors de la saison touristique et s'adresse à tous.

Langues présentées : arabe littéraire, espagnol, français, italien, occitan, langues du Sénégal, néerlandais, chinois, espéranto, anglais, langue des signes, japonais, allemand, etc.

### Programme.

Sous la halle et sur la place. A 10 h, ouverture du Forum en langue d'oc par Patrick Salinié, écrivain, parolier de Peiragude, en présence de Gérard Fayolle, maire du Bugue, et de Gérard Labrousse, conseiller général.

De 10 h 15 à 11 h, Fatima Vergne, responsable de l'atelier d'arabe littéraire du Centre culturel de Ribérac, " le poète Nizar Khabbani ".

De 11 h à 11 h 15, Badiane, les langues du Sénégal.

De 11 h 15 à 12 h, José Manuel Soria, professeur d'espagnol au lycée Bertrand-de-Born à Périgueux, président du GEP, " cerveau, multilinguisme et espéranto ".

A 12 h, Eduardo Leon, cultures d'Amérique latine.

De 12 h 10 à 12 h 45, vin d'honneur offert par la mairie. De 12 h 30 à 13 h, flamenco, Sophie Girard. De 13 h à 14 h 30, repas. De 14 h 15 à 14 h 45, Marty et fils à l'accordéon.

De 14 h 45 à 15 h 30, Libertà de Valnegri, " les faux amis ", italien.

De 15 h 30 à 16 h 15, démonstration de kendo par un club de Bergerac.

De 16 h 15 à 17 h, Amado Angulo, musicien mexicain, étudiant au Conservatoire d'Udine, en Italie, " Chansons d'amour des années 60, comparaisons ", français, italien, anglais, espagnol.

A partir de 17 h, musique, interventions libres.

Henri Lachèze, lecture de contes, l'Artisan, le Fabricant d'arc-en-ciel. Belinda Patterson joue en chantant avec les enfants de Saint-Chamassy.

A 20 h, soirée du forum avec Amado Angulo, guitariste du Mexique.

### Stands.

Acip (Association culturelle internationale du Périgord), thé anglais ; arabe littéraire avec Fatima Vergne ; Asco (Association sarladaise de culture occitane), livres, documents et culture ; Bavière (Allemagne), Daniela, culture et cuisine ; bibliothèque du Bugue, coin lecture pour enfants ; les langues de Casamance (Sénégal) ; Chine du Nord, Lu Fu, livres, documents, affiches ; Dictée qui chante, Abécédaire de l'illettrisme ; Dopéal (Dordogne Périgord Amérique latine), Eduardo Leon, cultures latino-américaines ; Esu (English Speaking Union), Victoria Relf, documents, information ; Espéranto, groupe espérantiste périgourdin, presse et littérature, ateliers d'initiation animés par C. Labetaa ; Espagne, B de B ou amis & amigos ; flamenco, Sophie Girard ; Italie, photos et documents ; kendo, Goshin no yama dojo kendo de Bergerac, documentation et animation ; langues des signes, documents et traducteurs ; Laos, Lao Sai, aide à l'enfance, photos, patrimoine, artisanat laotien ; Mexique, basse Californie, le mur et la frontière ; musées de Belvès, patrimoine, clips en occitan et en français ; Maroc, patrimoine, arganiers et poterie ; Passant soyez heureux, ateliers d'écriture.

Pour les ateliers, renseignements à l'accueil et auprès des stands concernés.

### Expositions.

Les Mots migrants, prêts par la délégation générale à la langue française et aux langues parlées en France.

Projet, " Histoire des langues du monde " de Fehrat Mahmoudi, maître verrier.

## Infodroits

L'association tient des permanences d'information juridique gratuites.

Les premier et troisième mercredis du mois de 10 h à 12 h au centre médico-social (CMS) de Sarlat.

De 14 h à 16 h : le premier mercredi du mois au CMS de Belvès ; le troisième mercredi du mois au CMS du Bugue et au château Jeanne-d'Arc de Terrasson-Lavilledieu ; le premier jeudi du mois à la mairie de Montignac et le deuxième jeudi du mois au centre social intercommunal de Thenon.

Il est souhaitable de prendre rendez-vous en téléphonant au 05 53 35 34 03.

## Compagnons du tour de France des devoirs unis

Les samedi 22 et dimanche 23 septembre de 9 h à 19 h à l'hôtel Plamon, rue des Consuls à Sarlat, se tiendra une exposition " découverte des métiers ".

Dans le cadre de la découverte de métiers et du compagnonnage, les jeunes de la section locale de Brive de l'Union compagnonnique organisent une animation avec une exposition de chefs-d'œuvres.

Les jeunes travailleront en démonstration et seront à la disposition du public pour tous renseignements.

Tous les collégiens et lycéens sont invités à venir nombreux prendre contact auprès des jeunes charpentiers, menuisiers, tailleurs de pierre, cuisiniers, etc.

**Apprenez le rock**

la valse  
le tango  
le cha-cha-cha  
le paso-doble  
la samba, etc.

**Cours ouverts à tous collectifs ou individuels**

Messieurs, osez faire le premier pas !

**CENTRE DE DANSE ET D'EXPRESSION PATRICIA OLIVIER**

Boulevard Eugène-Le Roy - SARLAT  
Renseignements : 05 53 59 13 22

## Sarlat Magazine

Le dernier Sarlat Magazine vient de paraître. Il est disponible en mairie, dans les lieux publics, téléchargeable sur le site [www.sarlat.fr](http://www.sarlat.fr) et est également distribué cette semaine dans tous les foyers sarladais.

Dans ce 24<sup>e</sup> numéro, vous trouverez un entretien avec le maire, un dossier détaillant le budget municipal. Vous lirez deux pages consacrées à l'hôpital, vous ferez la connaissance de Fleur Moulin, artiste sarladaise, vous pourrez répondre à un petit questionnaire destiné à recenser vos habitudes sur le site Internet de la ville et découvrir en avant-première les animations de Noël...

## The English corner

The English Corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais.

Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : [petergooch@cegetel.net](mailto:petergooch@cegetel.net)

Mayor Jean-Jacques de Peretti last week unveiled an incredibly varied new season for the Sarlat Cultural Centre. Some of the main variations were in the prices and the box-office. This is now open from Monday September 17 for all the shows, not just for the immediate attractions as had been the case previously. The Cultural Centre has over one thousand people who are members, and they will be able to obtain their tickets from the offices in the Centre, whilst the general public will be able to obtain their tickets from a special ticket office that is set up inside the entrance foyer. The shows for the 2007/2008 season are as follows.

Thursday October 4 : 9 pm. Gospel Voices : the choir of Max Zita. This choir of twelve singers and three musicians was founded in Guadeloupe and Martinique in 1988, and have created a sensation on their worldwide tours. Tickets priced from 28 Euros.

Saturday October 13 : 9 pm. Breathless. A specially choreographed piece by Irène Tassebedo that features the eleven dancers of a troupe from Burkino Faso. It is one of the most beautiful of contemporary pieces, but recalls the classical age. Tickets priced from 25 Euros.

\* Saturday October 27 : 9 pm. The Comic Illusion. The most recent staging of the classic play by Corneille directed by Marion Biery with sets by Nicolas Sire. An original production of the Montparnasse Poche Theatre company, the play has been nominated for two Molière awards this year. Tickets priced from 28 Euros.

Saturday November 10 : 9 pm. The Navasart Armenian Ensemble. Since its founding in 1967 the Navasart Ensemble has been bringing to an ever wide public the dances and traditional songs of Armenia in a company that has sixty dancers, singers and musicians that have enthralled all who have seen the show. Tickets priced from 25 Euros.

Thursday November 22 : 9 pm. Beautiful Eccentrics. Created by the Sarlat Cultural Centre with the Piano-Pluriel Association, this show created and starring Betty Martin. This musical show highlights the feminine side of entertainment. Tickets priced from 22 Euros.

\* Monday November 26 : 2 pm and Tuesday November 27 : 10 am and 2 pm. Molière. Especially for children aged between 13 and 15, this is a presentation of two Molière plays : The Flying Doctor and The Forced Marriage, featuring four actors : Isabelle Gazonois, Laurent Labadie, Vladia Laulan and Gilles Ruard, directed by Jean-Marie Champion, and created by the Aquitaine Regional Council and the Town of Périgueux. Tickets priced at 6 Euros.

\* Friday November 30 : 9 pm. We Didn't Come Here to Get It. Ninety minutes of stories, jokes, songs and theatre about one subject : rugby. Featuring Jean Bonnefon and Daniel Chavaroche at least part of the evening will be in Occitan. Tickets priced from 22 Euros.

Monday December 31 : 8 pm. What better way than to see in 2008 than a special evening fea-

turing spectacle, gourmet food and dancing ? This show has it all, with a six-course meal prepared by Jean-Pierre Carteau that includes wines, champagne and coffee, whilst the entertainment is provided on stage by Moulin Rouge, with dancing to the Loïc Delviel Orchestra until the wee small hours. And all this for the price of 100 Euros per person.

\* Friday January 18 : 9 pm. The Retreat from Moscow. From the pen of William Nicholson, the co-author of Gladiator and the soon-to-be-seen Elizabeth The Golden Age starring Cate Blanchett, this play was originally staged on Broadway in 2003, starred John Lithgow, Eileen Atkins and Ben Chaplin and got nominated for three Tony Awards. In this excellent French adaptation, Catherine Rich, Pierre Santini and Julien Rochefort truly shine in this excellent production. Tickets priced from 28 Euros.

Saturday January 26 : 9 pm. Liane Foly. To some extent this is a homecoming for this highly successful singer who also featured in the Tony Brams Orchestra. Since releasing her first album in 1990, he rise to fame has been astronomical with more than one critic comparing her very favourably to Sarah Vaughn. Tickets priced from 28 Euros.

\* Saturday February 9 : 9 pm. All's Well That Ends Well. A modernized adaptation of the Shakespeare play by Pierre Beffeyte and Stéphane Gouttenoire that includes verbal ping-pong to parts clearly influenced by Monty Python. Starring Yolande Folliot and Romain Bouteille. Tickets priced from 28 Euros.

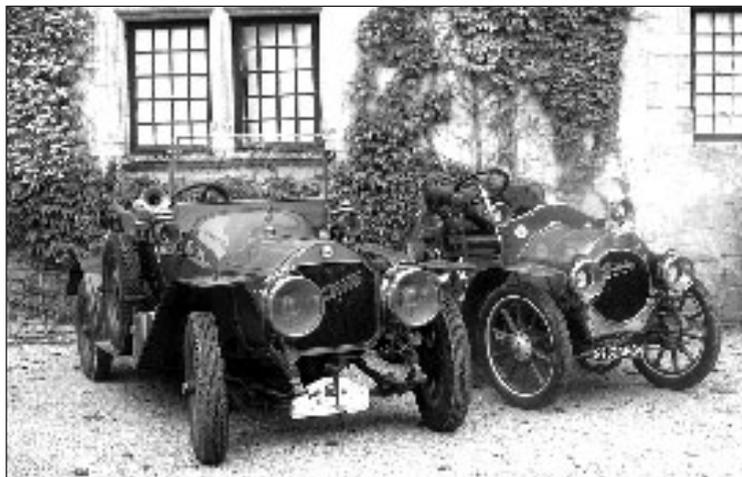
Friday February 15 : 9 pm. Boilloc This is the latest creation from illusionist and showman Philippe Genty and is the result of extensive collaboration with the Culture Centre of Nevers, and features an extensive collaboration of light. Movement and illusion as well as a series of appearances by marionettes. This entertainment stars Christian Hecq, Scott Koehler and Alice Osborne and tickets are priced from 28 Euros.

\* Tuesday February 19 : 10 am and 2 pm Robin Hood. This adaptation of the famous legend that features a complicated stage setting, is especially for children aged between 6 and 10. Created by the Angoulême Theatre Company, it is certain to enchant every audience. Tickets are priced at 6 Euros.

Friday February 22 : 9 pm. The Toulouse Chamber Orchestra. A combination of words and music this concert features extracts from the letters between Mozart, his father Leopold and his two sisters Marianne and Constance in addition to performances of several Mozart pieces including A Little Night Music and two works by Haydn. Tickets are priced from 25 Euros.

\* Tuesday March 11 : 9 pm. Chocolate Pepper. This prizewinning production of the play by Christine Reverho, who also stars in the piece, has won several important prizes. Telling of life, loves and goings-on this light-hearted piece also has its bitter side and is very ingeniously written Tickets are priced from 28 Euros.

## Automobiles anciennes



Durant ce premier week-end automnal des 22 et 23 septembre, une quarantaine d'automobiles anciennes sillonneront les routes du Périgord Noir à l'invitation des Vieilles Roues du Périgord Noir.

Les autos, dont Pic-pic, Renault 1903, la Licorne, Zedel 1910, Delage, Forot, Rolland Pilain, Salmson et Citroën de tous modèles, etc., viendront des quatre coins de l'Hexagone et même de l'étranger.

Elles pourront être admirées tout au long du parcours, le samedi au départ à 8 h 30 à Tursac, à l'auberge du Pêche lune, puis aux Eyzies, à Proumeyssac où elles feront étape vers 10 h.

Une pause repas s'effectuera à Trémolat de 13 h à 15 h, puis arrêt à Saint-Cyprien vers 17 h.

Le dimanche, elles seront visibles à 10 h à La Roque-Gageac et de 13 h à 18 h au Bugue, au Bournat.

## Motos anciennes du Périgord Noir

Dimanche 16 septembre, l'Amicale des motos anciennes du Périgord Noir organisait sa sixième balade touristique : la virée des cinq châteaux.

Au départ de Carsac-Aillac, une soixantaine de motos anciennes des années 1920 à 1960 ont rejoint Rocamadour par un circuit pittoresque de 85 km. Toutes les vieilles machines ont ainsi pu être admirées par les promeneurs.

A noter la superbe restauration d'une Dollar 350 cm<sup>3</sup> de 1931 de

Robert Brillet, la Monet Goyon 350 cm<sup>3</sup> de 1924 de Bernard Puybaraud, la Terrot 175 cm<sup>3</sup> à courroie de Michel Antraygue, ainsi que de nombreuses autres marques, telles que Peugeot, Motobécane, BSA, Harley, Gillet Herstal, Terrot, BMW, Horex, Indian, Gnome-Rhône, New Map, Gima et une Armored 350 cm<sup>3</sup> de 1929 dans son jus.

La réussite de cette belle journée fut possible grâce à la contribution de nombreux bénévoles, de commerçants et d'entreprises.

\* Tuesday March 18 : 9 pm. The Quatuor. For more than twenty years now, this quartet has been making people explode with laughter at their many performances, bringing comedy in music to a whole new generation. Tickets are priced from 28 Euros.

Friday March 28 : 9 pm. Celebrating Jimi Hendrix Born in Paris of Vietnamese parents, Nguyễn Lê started playing drums when he was fifteen and later played guitar and bass. Since those early days, he has played alongside such luminaries as John McLaughlin, and here he brings to Sarlat his portrait of Jimi Hendrix. Appearing with him are Michel Alibo on bass, Karim Ziad on drums and vocalist Cathy Renoir. Tickets are priced from 22 Euros.

Friday April 4 : 9 pm. Elodie Frégé. The winner of the fourth edition of the french talent TV show Star Academy, and born in Nièvre, the granddaughter of an accordionist, she brings her considerable talent to Sarlat for one exceptional evening. Tickets are priced from 25 Euros.

\* Tuesday April 8 : 10 am and 2 pm. The Maestro Family. Another attraction for children aged between six and ten years old, this family consists of Mario Santangelli, Natacha Santangelli and Xavier Vilsek, who put a surprising new slant on well-known classical pieces in an hour of very funny showmanship. Tickets are priced at 6 Euros.

\* Friday April 11 : 9 pm. If You Die. Flashbacks and other situations dominate this theatre piece starring Caroline Silhol, Robin Renucci, Bruno Putzulu and

Alexia Portal. Tickets are priced from 28 Euros.

Friday April 18 : 9 pm. Sandrine Alexi. Born in Antibes in the south of France, from a very early age, this stunning entertainer was imitating friends and family, and her one-woman show has received plaudits wherever it has been performed. Ticket prices from 25 Euros.

\* Tuesday May 13 : 9 : 15, 11 : 45 am and 1 : 45 pm. Red Red. A truly incredible show for children aged between 3 and 5, when through the ingenious use of marionettes, the paintings of such diverse artists as Fernando Botero, Joan Miró and Francisco de Goya come alive. Tickets are priced at 6 Euros.

Wednesday May 21 : 9 pm. The Biarritz Ballet. A coproduction between the National Choreographic Centre of Biarritz and the theatres of Bilbao and Reims, here two new pieces beautifully staged by Thierry Malandain are performed. Tickets priced from 28 Euros.

Saturday May 24 : 9 pm. Robin McKelle. After her debut in Boston, this talented jazz singer and arranger was invited to perform for the head of Blue Note records – the legendary jazz label – and has not looked back since. For her performance in Sarlat, she is accompanied by Alain Mallet on piano, Peter Slavov on bass and Louis Cato on drums. Tickets are priced from 25 Euros.

Please note : all shows marked with a \* signify that a good knowledge of French is required to appreciate the entertainment.

## Opérations locales de sécurité

M. Jean-Fred Droin, dans un article paru dans ces mêmes colonnes le 14 septembre, a voulu faire une " mise au point " sur la dangerosité du carrefour sis à la Combe de la Mas. Je ne comprends pas, d'une part le ton très polémique de ses écrits, et d'autre part les propos insultants à mon égard !

Tout d'abord, je tiens à lui rappeler que je ne suis pas intervenu à titre personnel dans ce dossier, mais au nom d'un groupe de riverains inquiets pour leur famille et pour tous les utilisateurs de ce dangereux carrefour, ses écrits et ses propos insultants sont donc adressés à tous ces riverains qui ne les ont pas, non plus, appréciés, venant d'un conseiller général !

De plus, à la lecture de son texte, nous constatons des inexactitudes qui nous laissent pantois de la part d'une personne qui devrait, en principe, bien connaître son dossier.

Tout d'abord, il indique que nous aurions accusé le conseil général " d'immobilisme ", ceci relève de sa seule interprétation. A aucun moment nous n'avons accusé le conseil général " d'immobilisme ", mais de lenteur. En effet, cela fait maintenant quatre ans que nous avons attiré l'attention du président du conseil général, M. Bernard Cazeau, sur la dangerosité de ce carrefour. Quatre ans pour la mise en œuvre d'une telle réalisation, nous sommes légitimement en droit de considérer qu'il y a là une véritable lenteur !

Ensuite M. Droin précise m'avoir invité à le rencontrer – en le qualifiant " d'accusateur " au passage – en mai, 2007, à le rencontrer. M. Droin a la mémoire courte car nous nous sommes rencontrés, par hasard à Sarlat, et avons longuement discuté de ce dossier. Je lui ai alors dit, et il en a accepté le principe, que du fait de notre rencontre l'entretien n'était plus nécessaire !

A la fin de son article, M. Droin se permet de nous demander d'avoir de la pudeur, vraiment cela ne manque pas de sel de sa part. Nous, nous demandons une fois de plus, et ce depuis quatre ans, que le conseil général passe aux actes et nous espérons, comme l'a écrit M. Michel Debet, vice-président du conseil général, que ces travaux seront enfin réalisés avant la fin de l'année 2007.

Pour les riverains  
André Bérenger

## Epidor

### Gestion des rivières

Epidor (Etablissement public interdépartemental Dordogne) a accueilli pour la dixième année consécutive un groupe d'étudiants de troisième cycle de la filière eau de la faculté des sciences de Limoges. Ils ont réalisé une étude générale de la gestion de l'eau sur le Coly et ses affluents. Ainsi ils parcourront, du 22 au 26 septembre, les abords de ces cours d'eau afin de recueillir les informations nécessaires à leurs travaux.

La population a également été interrogée sur ses attentes en matière de gestion de l'eau et de l'environnement en général.

Les résultats de leurs études et enquêtes seront présentés au public lors d'une soirée-débat le mercredi 26 septembre à 20 h dans la salle des fêtes de Coly.

Pour plus d'informations, contactez Epidor : 05 53 29 17 65.

## ANNONCES LÉGALES - ANNONCES LÉGALES - ANNONCES LÉGALES

**Société civile professionnelle**  
**Jean-François MAGIS**  
**Philippe MAGIS**  
 Notaires  
 24220 MEYRALS

## AVIS DE CONSTITUTION

Suivant acte reçu par Maître Philippe MAGIS, notaire soussigné, associé de la société civile professionnelle titulaire d'un office notarial dont le siège social est à Meyrals (Dordogne), le 17 septembre 2007, a été constituée une société civile immobilière ayant les caractéristiques suivantes.

La dénomination sociale est SCI LE MAS DE CASTELS.

La société a pour objet l'acquisition par voie d'achat ou d'apport, la propriété, la mise en valeur, la transformation, la construction, l'aménagement, l'administration et la location de tous biens et droits immobiliers, et éventuellement la vente de tous biens et droits pouvant constituer l'accès-soire, l'annexe ou le complément des biens et droits immobiliers en question.

Le siège social est fixé à Castels (24220), le Mas.

La société est constituée pour une durée de quatre-vingt-dix-neuf années.

Le capital social est fixé à la somme de soixante-sept mille sept cents euros (67 700 euros).

Les apports sont constitués partie en nature (un bâtiment à restaurer avec terrain au tenant sis à Castels (24220), le Mas, et partie en numéraire.

Toutes les cessions de parts, quelle que soit la qualité du ou des cessionnaires, sont soumises à l'agrément préalable de l'unanimité des associés.

L'exercice social commence le 1<sup>er</sup> janvier et finit le 31 décembre de chaque année.

La première gérante de la société est Mademoiselle Valérie Josette GAREYTE, demeurant à Nabirat (24250), le Bourg.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Sarlat-La Canéda.

Pour avis.

Signé : **Maître Philippe MAGIS**, notaire.

**Société civile professionnelle**  
**CHOUZENOIX-FROMENTEL**  
 Notaires associés  
 24120 Terrasson-Lavilledieu

## AVIS DE CONSTITUTION

Suivant acte reçu par Maître Emmanuel FERRAND, notaire salarié de la Société civile professionnelle Patric CHOUZENOIX - Jean-Christophe FROMENTEL, titulaire d'un office notarial à Terrasson-Lavilledieu, rue Albert-Camus, le 3 septembre 2007, enregistré à Sarlat le 12 septembre 2007, bordereau 2007/562, case n° 3, a été constituée une société civile immobilière ayant les caractéristiques suivantes.

**Objet** : l'acquisition par voie d'achat ou d'apport, la propriété, la mise en valeur, la transformation, la construction, l'aménagement, l'administration et la location de tous biens et droits immobiliers, de tous biens et droits pouvant constituer l'accès-soire, l'annexe ou le complément des biens et droits immobiliers en question.

**Dénomination sociale** : SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DE LA NUELLE.

**Siège social** : La Bachellerie (24210), le Chastel.

**Durée** : quatre-vingt-dix-neuf années à compter de son immatriculation au RCS.

**Capital social** (apport en numéraire) : mille cinq cents euros (1 500 euros).

Les parts sont librement cessibles au profit d'un ou plusieurs associés, toutes les autres cessions sont soumises à l'agrément préalable à l'unanimité des associés.

Le gérant de la société est Monsieur Volker FRIEDRICH, demeurant à Condat-sur-Vézère (24570), la Grange.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Sarlat.

Pour avis.

Signé : **le notaire**.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
 COMMUNE DE SARLAT-LA CANÉDA

**ROUTE DÉPARTEMENTALE N° 704**  
 Déviation nord de Sarlat-La Canéda  
 section de la RD 6 lieu-dit Bonnefond  
 à la RD 704 lieu-dit Prends-toi-Garde

**PRISE EN CONSIDÉRATION DE L'AMÉNAGEMENT**  
**OUVERTURE DE LA CONCERTATION PRÉALABLE**

## AVIS DE DÉLIBÉRATION

Le conseil général, par délibération n° 07-270 du 22 juin 2007,

A PRIS EN CONSIDÉRATION le principe de l'aménagement de la route départementale n° 704, dans sa section de la RD 6 lieu-dit Bonnefond à la RD 704 lieu-dit Prends-toi-Garde, sur le territoire de la commune de Sarlat-La Canéda ;

A AUTORISÉ Monsieur le Président du conseil général à poursuivre les études complémentaires et les procédures administratives nécessaires à la mise en œuvre de cette opération ;

A OUVERT la concertation en associant, pendant toute la durée de l'élaboration du projet, la commune de Sarlat-La Canéda, les habitants, les associations locales et les autres personnes concernées, dont les représentants de la profession agricole ;

A PRÉCISÉ les modalités suivantes de cette concertation :

Un avis informant de l'ouverture de la concertation préalable sera inséré dans un journal local ; une réunion publique sera organisée dans le secteur ; un dossier présentant les objectifs poursuivis par cet aménagement et les fuseaux d'études sera remis aux personnes présentes lors de la réunion publique et sera déposé à la disposition du public en mairie de Sarlat-La Canéda ainsi qu'à la Direction des routes et du patrimoine paysager ; enfin, l'avis de la commune de Sarlat-La Canéda sera sollicité.

## Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 les mercredi et samedi, le dimanche à 11 h. Dimanche 23 septembre, messe à 9 h 30 à Carsac ; à 11 h à Carlux. Mardi 25 septembre à 16 h, messe à la maison de retraite du Plantier à Sarlat.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl.

**Catéchisme** — Inscriptions (CE2 ou nouveaux arrivants) : renseignements et rendez-vous en téléphonant au 05 53 59 03 16.

Réunion : pour les parents des CE2, le jeudi 20 à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl.

**Aumônerie** — Mardi 25 septembre à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl, réunion des parents des élèves de 6<sup>e</sup>.

## Collège lycée Saint-Joseph



De nouveau cette année, le collège lycée Saint-Joseph a organisé ses journées " vivre ensemble ".

Les élèves du lycée général se sont rendus au complexe sportif de La Canéda pour une journée de cohésion.

Ils ont pu ainsi pratiquer plusieurs sports (football, rugby, frisbee, pétanque...) en compagnie de leurs enseignants.

Ceux du lycée professionnel ont quant à eux participé à un jeu

de piste dans Sarlat, qui les a conduits dans les différentes structures sociales de la ville. Le tout étant agrémenté, à midi, d'un copieux pique-nique au jardin du Plantier.

Pendant ce temps, au sein même de l'établissement, les collégiens participaient aux Collégiales, des tournois culturels et sportifs qui, cette année, ont été remportés par les 6<sup>es</sup>.

En fin de journée, tous se sont retrouvés ensemble pour un goûter bien mérité.

## Jeunes Agriculteurs Dordogne

Lors de la venue en Dordogne de Michel Barnier, ministre de l'Agriculture et de la Pêche, le 23 août dernier, les Jeunes Agriculteurs (JA) l'ont fortement sensibilisé au problème récurrent de la hausse des charges des exploitations agricoles et plus particulièrement à l'augmentation du prix du fioul domestique, soit plus de 40 % en trois ans. Cette flambée du prix de l'énergie est la conséquence de l'augmentation du prix des engrais, des matières plastiques et de tous les dérivés du fioul, mais aussi de l'augmentation du coût du transport, des déplacements, du gaz et de l'ensemble des services qui gravitent autour d'une exploitation agricole. Sur une exploitation, la hausse du prix du fioul est la conséquence d'une augmentation de 25 % des charges totales.

Les JA 24 ont une nouvelle fois formulé leur demande auprès du ministre de l'Agriculture, soit la possibilité pour les agriculteurs d'utiliser le fioul " des pêcheurs " à la place du fioul domestique.

Le ministre de l'Agriculture ne serait-il venu en Dordogne que

pour apaiser la colère des agriculteurs ? Car aujourd'hui notre demande est vaine et même au-delà car depuis peu même les pêcheurs n'ont plus la possibilité d'utiliser le fioul détaxé, et mieux encore le procédé de remboursement de la TIPP ne sera pas reconduit en 2007 ! L'État serait-il en train d'abandonner ses agriculteurs et ses pêcheurs ? Mais que va-t-on manger dans quelques années ? Faudrait-il une famine en France pour enfin comprendre que nous avons besoin des agriculteurs pour produire des denrées alimentaires et nourrir les hommes ?

Yannick Francès,  
 président

## Urssaf

## Informations aux cotisants

Les Urssaf viennent d'éditer une charte du cotisant contrôlé. Ce document présente de façon synthétique les modalités de déroulement d'un contrôle, les droits et les garanties dont bénéficient les cotisants tout au long de cette procédure. Il précise également les voies de recours dont ils disposent en cas de désaccord avec la décision de l'Urssaf.

Entreprises, travailleurs indépendants, associations, particuliers employeurs, membres d'une profession libérale, tous déclarent et payent des cotisations et contributions sociales auprès des Urssaf. Ils contribuent ainsi au financement du régime général de la Sécurité sociale. Les Urssaf, qui collectent ces ressources et en vérifient l'exactitude, se devaient de mieux les informer sur leurs droits et obligations en cas de contrôle.

Remise dès le début du contrôle en entreprise (excepté ceux effectués dans le cadre de la lutte contre le travail illégal), cette charte peut être également adressée à l'employeur, à sa demande, lors d'une vérification sur pièces à l'Urssaf. Editée dans un premier temps à 60 000 exemplaires, la charte du cotisant contrôlé est également en ligne sur [www.urssaf.fr](http://www.urssaf.fr)

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
 COMMUNE DE SARLAT-LA CANÉDA

## AVIS DE PUBLICATION

**Identification de l'organisme** : mairie de Sarlat, place de la Liberté, BP 163, 24205 Sarlat cedex, tél. 05 53 31 53 31, fax 05 53 31 08 04.

**Objet** : par délibération en date du 9 février 2007, le conseil municipal de Sarlat-La Canéda a décidé de procéder à la vente de monuments et caveaux du cimetière.

Un cahier des charges, qui fixe les conditions de la vente, est à retirer auprès du service état civil à l'hôtel de ville.

**Date d'envoi à la publication** : 18 septembre 2007.

## AVIS DE TRANSFERT ET DE DÉMISSION D'UN GÉRANT

Par décision en date du 27 mai 2007, les associés de la Société civile immobilière LES RASSES, RCS Sarlat n° 389 176 843, réunis en assemblée générale, ont décidé de transférer le siège social de la société de Lacombe, 24250 Domme, au 50, rue de Lorraine, 80100 Abbeville.

Au cours de la même assemblée, ils ont pris acte de la démission de Madame Micheline BOUCLY de ses fonctions de cogérante et lui ont donné quitus de sa gestion.



**des prix incroyables**

**YAMAHA SARLAT**

BWS NACKED	<del>1 949€</del>	<b>1 759€</b>
BWS NG	<del>1 949€</del>	<b>1 715€</b>
BWS ORIGINAL	<del>1 799€</del>	<b>1 619€</b>
NEOS	<del>1 599€</del>	<b>1 439€</b>
DT 50R	<del>2 599€</del>	<b>2 445€</b>

**AEROX 50**  
~~2 299€~~ **2 069€**



**+ 50 % du BSR OFFERTS** Jusqu'à épuisement des stocks. Nous consulter.

**OPÉRATION RENTRÉE**  
**ZAE Périgord Noir - Route de Souillac - 05 53 59 24 98**  
**" CADEAUX " - Tirage au sort en retour de ce coupon**

## Chambres d'hôtes

Un décret publié le 4 août dernier au Journal officiel concernant les chambres d'hôtes est venu fixer différentes règles, notamment la déclaration obligatoire en mairie avant le 31 décembre prochain. Cette inscription implique la conformité à de nouvelles conditions de capacité et d'accueil.

Ainsi, ne peuvent se déclarer en chambre d'hôtes que les exploitants offrant à la location jusqu'à cinq chambres, et ce pour une capacité d'accueil de quinze personnes maximum. Chaque chambre doit donner accès à une salle de bain et à des W.-C. et remplir des conditions d'hygiène, de sécurité et de salubrité. La location s'entend avec le linge de maison compris, et l'entretien comme le ménage de la chambre doivent être assurés quotidiennement, sans frais supplémentaires.

La nuitée doit comprendre obligatoirement un petit-déjeuner.

Le formulaire de déclaration est disponible dans la mairie de chaque commune du Sarladais.

Pour la ville de Sarlat, Mme Martine Martin recevra jusqu'à fin décembre, à la direction générale des services de la mairie, les propriétaires pour la déclaration de leur activité. Seront précisées l'identité de l'habitant, son adresse, la capacité d'accueil, mais également les périodes de location.

Le modèle de déclaration est fourni par le réseau des offices de tourisme du Périgord Noir.

Tout changement devra faire l'objet d'une nouvelle déclaration.

Renseignements à la direction générale des services, auprès de Martine Martin, téléphone : 05 53 31 53 43.

## Groupe Eugène-Le Roy

Les libres penseurs du groupe Eugène-Le Roy qui étaient présents à la Journée des associations organisée par la municipalité de Sarlat le dimanche 9 septembre à la Plaine des jeux de La Canéda, ont enregistré l'intérêt porté à leur association par de nombreuses personnes. Ils sont heureux de l'accueil très favorable reçu par la pétition pour l'abrogation de l'article 89 de la loi du 13 août 2004, qui fait obligation aux maires de payer pour les enfants qui préfèrent fréquenter une école privée hors de leur commune. L'État se désengage encore un peu plus du service public d'éducation et verse encore un peu plus d'argent public au secteur privé en puisant dans la caisse des mairies.

La pétition est toujours ouverte. S'adresser au Groupe Eugène-Le Roy, 4, avenue de La Canéda, 24200 Sarlat, téléphone : 05 53 28 33 90.

Edition

## Les Rugbymen

*On va gagner avec le lard et la manière*

Béka (Bertrand Escaich et Caroline Roque, scénaristes) et Poupard (dessinateur) sont les auteurs du dernier tome des "Rugbymen" paru en août aux éditions Bamboo.

Ils avaient déjà frappé fort avec leur tome 4 pendant le Tournoi des 6 Nations, "les Rugbymen" reviennent plus motivés que jamais dans ce tome 5 indispensable pour échauffer vos zygomatiques pendant la Coupe du monde de rugby !

Lorsque vous quittez la nationale, continuez à travers champs. Vous finirez par apercevoir le clocher de Paillar. Dans ce village où le rugby est roi, même les ronds-points sont ovales ! L'équipe de Paillar n'a peur que d'une chose, c'est que des An-

glais malintentionnés transforment l'Albala-Digeo, le bar local, en salon de thé ! Pour le reste, ce ne sont pas les gnons, les beignes, les marrons, les poires, les mandales, les bouchons et les tampons de l'équipe adverse qui feront reculer les joueurs du Paillar Athlétic Club ! Au contraire, ils sont convaincus que les filles adorent leurs oreilles broyées, leur nez cassé ou leurs yeux pochés...

Nos joueurs, Loupiotte, La Couâne, l'Anesthésiste, la Teigne et Bourrichon, vont vous faire pénétrer au cœur des vestiaires, des mêlées, des club-houses et des légendaires troisièmes mi-temps... Bref, au cœur de l'ovale !

Format 21 x 28,5 cm. 48 pages. Prix, 9,45 €.

## Les 4 saisons du jardin bio

*Votre magazine arrive en kiosque !*

Le magazine de Terre Vivante, Les 4 saisons du jardinage, est vendu en kiosque à partir de ce mois-ci sous sa nouvelle appellation Les 4 saisons du jardin bio.

Aujourd'hui on n'a jamais autant parlé d'écologie ! Mais des progrès sont encore à faire, la France reste le plus gros consommateur de pesticides en Europe. Certes, il s'agit d'une utilisation majoritairement agricole, mais une proportion encore importante des 14 millions de jardiniers amateurs les utilise. Or, des méthodes efficaces et inoffensives pour l'environnement existent pour lutter contre les ravageurs et les maladies, sans produits phytosanitaires ! De même, l'eau est devenue une préoccu-

pation majeure pour les jardiniers. Quelles variétés planter lorsque le climat se réchauffe et que les sécheresses se répètent ? Quels dispositifs mettre en œuvre pour limiter les arrosages et récupérer l'eau de pluie ?

A découvrir entre autres dans ce numéro :

Jardin. Potager : l'été indien de la tomate. Fondamentaux : démarrer son potager bio. Secret de jardinier : semences de carottes, mode d'emploi.

Vivre l'écologie. Equipement : construire un escalier en rondins. Habitat : revêtement de sol, que choisir ?

96 pages pour vivre l'écologie dans son jardin et sa maison, 5,95 €.

## DVD des archives d'Aqui-TV

En 2005, la ville de Sarlat a fait l'acquisition de l'ensemble des cassettes d'archives d'Aqui-TV. Après deux ans de numérisation, les deux premières séries de la collection "les Archives d'Aqui-TV" sont disponibles à la vente à l'Office de tourisme de Sarlat.

"La Résistance en Périgord" s'appuie sur le témoignage émouvant d'anciens chefs de maquis périgourdin, de résistants de toute obédience, de journalistes et de civils dont les familles ont été déportées ou victimes du nazisme.

"Carnet de notes d'une excursion de 15 jours en Périgord" : Eugène Le Roy, à qui Daniel Chavaroche a bien voulu prêter sa voix, nous fait découvrir la campagne périgourdine de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Apied, en calèche ou par le train, accompagné dans son périple par l'un de ses fils, l'auteur de "l'Ennemi de la mort" rend un hommage émouvant à ce pays qu'il aime tant et dont il fera le théâtre de la quasi-totalité de son œuvre.

En vente au prix de 15 € à l'Office de tourisme, téléphone : 05 53 31 45 45.

## Banque alimentaire de la Dordogne

La Banque alimentaire de la Dordogne organise une réunion le mardi 25 septembre à 15 h au Colombier à Sarlat, salle Pierre-Denoix.

A l'ordre du jour : présentation de la mise en route des pôles dans les villes principales du département et des responsables ; préparation de la collecte des 23 et 24 novembre ; évolution de la Banque alimentaire : le camembert ou le pourcentage des produits distribués ; conférence SOS (savoir offrir sain) ; acquisition de thermomètres ; mise en route de la cuisinette mobile ; présentation du responsable hygiène et sécurité alimentaire Rhysa ; Plan européen aux plus démunis, retard dans les livraisons et problèmes rencontrés ; CD-Rom sur le congrès "mieux se nourrir" ; questions diverses.

## Jeunes Agriculteurs Dordogne

Lors de sa visite au 21<sup>e</sup> Salon international de l'élevage le 11 septembre à Rennes, le président de la République Nicolas Sarkozy a prononcé son premier discours depuis son élection sur la politique agricole qu'il souhaite mener.

Augmentation des prix, préférence communautaire, retraites agricoles, image du métier, paperasserie, pression des contrôles, les sujets et les arguments abordés par le président de la République apportent de nombreuses réponses aux préoccupations des Jeunes Agriculteurs de la Dordogne (JA 24). En effet, les propos de Nicolas Sarkozy vont dans le sens des propositions des JA 24 pourtant longtemps considérés comme des "fous" et des "utopistes". Vivre de son métier grâce au prix de ses produits et non grâce aux subventions synonymes de paperasse et de contrôles, telle était déjà la politique défendue par les JA lors du congrès national de Périgueux en 2002.

Le président de la République reprend ce grand principe pour mener sa politique agricole. Aurait-il lu et étudié le rapport d'orientation des JA ? Serait-il convaincu de la nécessité de l'agriculture dans notre pays ? Ses propos tenus au Space à Rennes le laissent à penser : redonner une image positive de notre métier en éliminant "l'assistant" et les subventions pour retrouver une politique de prix rémunérateurs. Avoir une proposition tranchée sur le devenir de la PAC. Exiger la préférence communautaire. Prise en compte du scandale des retraites agricoles et donc de l'installation. Reconnaissance de l'absurdité de la paperasserie qu'on nous impose. Prise en compte de la pression des contrôles et de la non-justification de toutes ces tracasseries.

Ces déclarations sont plutôt très favorables pour l'agriculture française et périgourdine, seul bémol, les JA 24 espèrent qu'elles seront suivies de faits allant en leur faveur, car malheureusement bien trop souvent les promesses de nos élus n'engagent que ceux qui les écoutent !

Yannick Francès,  
président

## Kiosque auto

C'est la rentrée et les rédactions de nos confrères de la presse spécialisée ont mis le paquet durant ce simulacre d'été.

Du costaud chez tout le monde, à commencer par **Auto-Rétro**, toujours le premier chez votre distributeur.

L'évolution du légendaire spider Alfa Roméo, le vrai, celui sorti en 1966 et produit jusqu'en 1993, et non pas le dernier-né sacrifiant à la mode du moteur Diesel, une R8, dénichée en Lot-et-Garonne et plus neuve que neuve, la De Tomaso Pantera, la Citroën prototype DS à moteur V6 et une fort réussie Ogle, sorte de coupé sur base de... Mini, ont retenu notre attention ! La balade du mois avait pour cadre l'estuaire de la Gironde (rive droite et rive gauche), au volant d'un cabriolet Mercedes 350 SL de 1973. Dossier fort documenté sur les énergies alternatives où le célèbre gazogène, rappelant une page triste de notre histoire, figure en bonne place.

Toujours chez les anciennes, **Auto Passion**, bouclé trop tôt pour annoncer la disparition de Jean Rédélé, le génial créateur des Alpine, annonce la couleur sur la couverture : orange pour une ID 19 - oui, c'était une des quelques couleurs d'origine - et bleu métal pour l'Alpine V8 Gordini, rouge et orange pour deux superbes exemplaires de CG, à moteur Simca rappelons-le. Le Mans Story 2007, Peugeot 301 C de 1932, Club Ligier JS2, Frégate Chapron cabriolet 1959, annonce du Circuit des Remparts à Angoulême, vie des clubs... sont aussi à lire.

Le rédac-chef de **Passion 4X4** a profité de ses congés pour effectuer un essai de 10 000 km en douze jours du nouveau (!) Defender Land Rover, et nous conte cette virée marocaine. Bilan mitigé du dernier Salon 4X4 de Val-d'Isère, comparatif de pick-up, présentation détaillée d'une 2 CV bimoteur qui a fait parler d'elle lors du dernier Dakar, vingt ans du Codever cher au Périgourdin Patrick Huet et dossier occasion consacré au Mercedes Classe G, un 350 GD en l'occurrence.

**Rallyes Magazine** est toujours aussi dense avec de multiples essais, de nombreuses interviews, des pages de news toujours aussi remplies et des comptes rendus très précis.

Nos équipages locaux ayant eu l'occasion de s'illustrer aux rallyes de la Montagne Noire, de la Tomate et bien sûr de la Truffe et du foie gras, organisé à Thiviers.

Jean Teitgen

*Dans le cadre du 50<sup>e</sup> anniversaire du Cinéma Rex*

Avant-première nationale vendredi 21 sept. à 19 h

## Un jour sur terre

d'Alastair Fothergill et Mark Linfield

Documentaire - 1 h 30

*Périples spectaculaires à travers les saisons, ce documentaire nous transporte de l'océan Arctique au printemps à l'Antarctique en plein hiver.*

*Les toutes dernières technologies en matière de prise de vues en haute définition ont permis de tourner des images d'une beauté à couper le souffle et de mettre en valeur la vie qui palpite et bouillonne à chaque instant, sur le moindre centimètre carré de notre planète.*



Débat sur l'écologie après la projection, en présence de Sébastien Godinot président de l'association Les Amis de la terre.

# Chronique Régionale

## Sarlat

### MARCILLAC-SAINT-QUENTIN

#### Vie de l'Amicale laïque



Anna portant sa robe

**Atelier de couture** — Il reprendra ses activités le lundi 24 septembre à partir de 14 h dans la salle du foyer laïque à Saint-Quentin.

Cette année, six leçons de patchwork de deux heures et demie chacune seront proposées à un groupe constant de huit personnes maximum. Elles seront assurées par Philippine Ackerlin.

L'an passé, l'atelier de couture s'est investi dans diverses réalisations personnelles, dont la robe de mariée d'Anna Michel, une enfant de Marcillac-Saint-Quentin qui s'est mariée religieusement au mois d'août à La Réunion. D'autres furent destinées au marché de Noël.

Cette année encore, Christine, Violette et Paulette encadreront bénévolement l'atelier.

A lundi avec vos aiguilles, vos machines, vos tissus...

Cotisation annuelle : 30 €.

Renseignements auprès de Paulette, tél. 05 53 29 46 65, ou d'Anne-Catherine, téléphone : 05 53 59 36 61.

**Gymnastique d'entretien** Les cours ont repris le mercredi 19 septembre.

Ouverts à tous, ils ont lieu le mercredi de 19 h à 20 h 30 dans la salle du foyer rural à Saint-Quentin.

Toutes et tous pourront se maintenir en forme grâce aux séances de gymnastique généralisée utilisant ballons, bâtons ou lests, ou s'initier au step ou encore aux nouvelles méthodes comme le "flexoring".

Un certificat médical est nécessaire au moment de l'inscription.

**Assemblée générale extraordinaire et assemblée générale ordinaire** — Une assemblée générale extraordinaire se tiendra le vendredi 28 septembre à 20 h 30 au foyer laïque afin de mettre à jour les statuts de l'association, conformément aux observations formulées par la Direction départementale de la Jeunesse et des Sports de la Dordogne.

Suivra l'assemblée générale ordinaire annuelle.

A l'ordre du jour : rapports moral, d'activités et financier ; activités prévues pour la saison 2007/2008 ; renouvellement du tiers sortant du conseil d'administration, suivi de l'élection de son bureau ; questions diverses.

Toute personne intéressée par la vie de l'Amicale est cordialement invitée.

Pot de l'amitié en fin de soirée.

### TEMNIAC

Vendredi **28** sept. à 19 h 30  
Ecole de **TEMNIAC**

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**  
de l'Amicale laïque de Temniac

La présence du plus grand nombre, et plus particulièrement des parents des enfants, scolarisés à Temniac, est souhaitée. La pérennité de l'association en dépend.

**Apéritif dînatoire en fin de réunion**

### BEYNAC ET-CAZENAC

#### Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 5 octobre à 18 h à l'école.

### PROISSANS



FAIRE-PART DE NAISSANCE



Je m'appelle

**Louis, Raphaël**

Je suis né le 22 août à Périgueux.

Je fais la joie de mes parents Myriam et Mathieu

de mes grands-parents Aline et Christian MONTURET Evelyne et Christian GINESTE

de mes arrière-grands-parents Paulette et Robert VERGNE Josette MONTURET Yvette DUPORT

de tatie Solène et tonton Clément.



#### Amicale laïque

Les activités de l'association ont repris.

**Atelier loisirs adultes** : le mardi de 14 h à 17 h. Nombreuses créations : aquarelle, etc.

Contact : Mme Depeau, téléphone : 05 53 59 38 53.

**Danse folklorique** : groupe Les Reybellets. Le mercredi à 20 h 30.

Contact : M. Merly, téléphone : 05 53 59 10 84.

**Gymnastique** : le jeudi de 20 h 30 à 21 h 30. A partir du 27 octobre.

Contact : Mme Maffre, téléphone : 05 53 29 86 64.

Quel que soit votre niveau, vous serez tous les bienvenus.

### SAINTE NATHALÈNE

**SAINTE-NATHALÈNE**  
Association les Amis de **MAILLAC**  
Dimanche 23 septembre à 15 h  
**THÉ DANSANT**

avec l'orchestre

**MICHEL MAZIN**

Pâtisserie offerte

Le 30 septembre : Nicole BERGÈS

Rés. le dimanche dès 9 h : 05 53 59 22 80

## Carlux

### CARSAC-AILLAC

#### Conseil municipal

Compte rendu de la réunion du 31 août.

Patrick Treille est élu secrétaire de séance.

**Approbation du conseil du 27 juillet** à l'unanimité.

**Raccordement au gaz** — Une consultation a été faite pour les travaux de raccordement au gaz des bâtiments communaux. Ce point sera remis à l'ordre du jour de la prochaine séance, les entreprises n'ayant pas répondu à ce jour.

D'autre part, une consultation sera faite pour les contrats de maintenance des chaufferies gaz.

### VITRAC

#### Gymnastique volontaire

Les cours de gymnastique volontaire, section de l'Amicale laïque, reprendront le lundi 24 septembre de 18 h 15 à 19 h 30 à la salle du Bastié.

Pour tous renseignements, téléphonez au 06 07 14 90 53.

#### Soirée cabaret

L'Amicale laïque organise une soirée cabaret le samedi 29 septembre à partir de 19 h 30 à la salle du Bastié.

Animation assurée par Sébastien le Magicien.

Au menu : salade périgourdine, poulet basquaise, dessert.

Le prix est fixé à 15 € pour les adultes (café compris) et à 6 € pour les enfants.

Réservations conseillées au 05 53 59 07 36 ou 05 53 28 51 99.

### SAINTE-ANDRÉ ALLAS

#### REMERCIEMENTS

M. et Mme Bernard LEROUX, son frère et sa belle-sœur ; Pierre-Olivier, François-Vivien, ses neveux et filleul ; parents et alliés, ont été infiniment sensibles aux témoignages de sympathie et d'amitié que vous leur avez exprimés lors de la disparition de

Jean LEROUX

et vous remercient très sincèrement.

Le Coustal  
24200 SAINT-ANDRÉ-ALLAS

#### Amicale laïque

Son assemblée générale aura lieu le vendredi 28 septembre à 21 h à la salle du Bastié.

Toutes les personnes désireuses de s'informer et de s'investir dans l'association seront les bienvenues.

**Rentrée scolaire 2007-2008** — Bernadette Gauthier informe que la rentrée scolaire s'est déroulée dans de bonnes conditions. Les travaux de peinture ont été réalisés durant les vacances d'été. L'effectif étant en hausse, des heures complémentaires ont été attribuées pour le personnel de la cantine.

En ce qui concerne la restructuration des bâtiments, une étude est actuellement en cours par les services de l'Agence technique départementale.

**Marché hebdomadaire** — La déviation mise en place dans le cadre du marché hebdomadaire n'a pas posé de problèmes particuliers de circulation.

Un premier bilan fait globalement apparaît une satisfaction tant de la part des commerçants sédentaires que des non-sédentaires.

**Questions diverses** — Le conseil décide, à l'unanimité, le paiement des heures supplémentaires dans le cadre des contrats signés avec le Centre de gestion de la Fonction publique pour les agents recrutés dans le cadre des missions temporaires.

Le maire commente le rapport sur le prix et la qualité du service public d'alimentation en eau potable établi pour l'année 2006. Ce document fait apparaître une bonne qualité de l'eau. En ce qui concerne la facturation, une augmentation de 2,23 % en moyenne pour l'utilisateur est constatée en fonction de la consommation.

Le conseil, à l'unanimité, accepte le montant de l'indemnité attribuée par Groupama dans le cadre d'un sinistre survenu sur le matériel informatique de la mairie.

Le maire donne lecture d'un courrier de la préfecture concernant le fonctionnement des fourrières. Un arrêté concernant le règlement de cette fourrière sera pris prochainement.

Le maire donne lecture d'un courrier de la Direction générale des impôts précisant qu'il n'est pas prévu d'annuler l'assistance technique apportée dans le cadre des commissions communales des impôts.

Le maire donne lecture d'un courrier de l'ordre des avocats concernant une réforme de la carte judiciaire début 2008. En Dordogne, le tribunal de grande instance de Bergerac se trouve ainsi menacé de fermeture ou de déclassement en une annexe du tribunal de Périgueux. La commune décide de soutenir l'ordre des avocats pour s'opposer à la délocalisation du tribunal de Bergerac.

Le maire donne lecture d'un courrier du Syndicat des instituteurs et professeurs des écoles qui fait part de ses inquiétudes quant à l'utilisation d'un logiciel que le ministère de l'Éducation nationale envisage de généraliser lors de la rentrée prochaine. Ce logiciel recense les données personnelles de l'élève de la maternelle au CM2. Les mairies, les inspections académiques et établissements scolaires auraient accès à ces fichiers.

Le maire donne lecture d'un courrier du sous-préfet de Sarlat concernant un projet de fusion de communautés de communes suite à la demande de deux communes de la communauté de communes du Périgord Noir. Cette question devra être évoquée en conseil communautaire, mais le conseil émet d'ores et déjà un avis défavorable.

# CARSAC-AILLAC

## Merci "Milou"



Samedi 8 septembre à Lamothe-Fénelon, le Pétanque-club organisait son repas de fin de saison.

Bilan de l'année positif, avec de nombreux concours qui ont remporté beaucoup de succès.

Le maire Patrick Bonnefon et son adjoint chargé des sports, Thierry Castant, étaient présents, ainsi que M. Alard, conseiller général et maire de Carlux.

Un concours se déroulait après le repas sur le site du Fénelon.

Ce rassemblement fut l'occasion pour le club de féliciter Emile Tréfeil pour son travail de trésorier.

Les élus le saluèrent également pour son parcours de bénévole depuis de très nombreuses années, et ce dans diverses associations sportives. En reconnaissance, un diplôme lui a été remis.

Très ému, "Milou" se disait prêt à prendre une retraite associative.

Il continuera, bien entendu, à jouer à la pétanque !

Merci pour tout Milou et bonne retraite !

### Marché hebdomadaire

Le marché hebdomadaire a lieu tous les dimanches matin dans le bourg de Carsac et se prolongera toute l'année.

### Marché de Noël

Le marché de Noël aura lieu le week-end des 15 et 16 décembre dans la salle de réception de la mairie et sur le parvis.

D'ores et déjà, les exposants peuvent s'inscrire en mairie au 05 53 31 52 00.

# Domme

## Repas des vendanges

L'association des Amis du Vin du Pays de Domme organise sa douzième Fête des vendanges le samedi 29 septembre à la salle du Pradal.

Au menu : apéritif Le Moncalou au vin rouge de Domme, soupe de campagne, bloc de foie gras, magret de canard sauce poivrade, pommes à l'ail, salade, cabécou et assortiment de fromages, fraises Melba, café. Le tout accompagné du Vin de Domme cuvée Périgord Noir 2005 élevé en fûts de chêne, médaille d'argent au Concours des vins d'Aquitaine à Bordeaux en 2006.

La nuit dansante sera animée par l'orchestre Patrice Perry et ses trois musiciens.

Les participants pourront dès 19 h retirer leurs tickets-repas, qu'ils devront précieusement garder pour le tirage de la bourriche gratuite qui aura lieu à 23 h.

Cette soirée, qui accompagne amicalement les vendanges, est prioritairement ouverte aux membres de l'association. Ils bénéficient du tarif préférentiel de 20 €.

Si vous n'êtes pas membre, vous pouvez le devenir ou bien vous inscrire dans la limite des places disponibles (25 €).

Inscriptions à la Cave du Vin de Domme à Moncalou, téléphone : 05 53 28 14 47, ou auprès de Jean Bouygues, téléphone : 05 53 28 51 98 ou 06 83 59 10 83.

Parking gratuit à proximité. Fléchage assuré.



### FAIRE-PART DE NAISSANCE

Antonin est heureux d'annoncer la naissance de son petit frère

**Louis**

le 21 juillet

Laure et Jean-Christophe MEYSSONIE  
le Blanquet - 24250 DOMME



### Ramassage des encombrants

Une collecte des encombrants s'effectuera le lundi 8 octobre. Les personnes intéressées sont priées de se faire inscrire au plus tôt et ce avant le 5 octobre au secrétariat de la mairie, téléphone : 05 53 28 61 00.

## CASTELNAUD LA CHAPELLE

### Générosité

A l'occasion de la Foire aux bestiaux, des promenades en gabare étaient proposées au public.

Les sommes récoltées ont été reversées à l'école maternelle.

Merci aux généreux donateurs.

## CÉNAC-ET SAINT-JULIEN

### A l'école de CÉNAC

**GYM** avec Florence  
Le mercredi à 19 h 15  
Participation : 10 €

### DANSE

cours organisés par l'Amicale laïque  
avec Valérie BERNADET  
professeur de danse diplômée d'État  
05 65 41 65 12 - 06 85 89 38 40

Eveil (initiation) : jeudi à 17 h  
Jazz (débutants, élémentaires) : samedi à 10 h  
Jazz (moyens, grands) : samedi à 11 h

## CALVIAC-EN-PÉRIGORD

### Charles Brujon n'est plus



25 mars à Carlux, Charles et Lucien, deux amis réunis (Photo Anacr-Amis)

ouvrage d'une terre souvent ingrate, mais ô combien heureux parmi ses chênes verts de Roque-Cave !

En 1950, il épouse Denise Au-riol, originaire de Saint-Julien-de-Lampon, qui est décédée ces dernières années, et fondera avec elle une belle et grande famille de quatre enfants qui feront leur joie et leur fierté.

Charles Brujon était aussi un citoyen avisé et pondéré, se mettant au service de sa commune en y accomplissant plusieurs mandats de conseiller municipal. Même retiré des "affaires" communales, il restait au plus près de l'actualité, notamment en la compagnie de ses voisins, mais aussi de son grand ami Lucien Lalbat.

Resté fidèle à l'esprit de la Résistance, il adhéra peu après la guerre à l'association du groupe Bernard, puis à l'Anacr dont depuis de très longues années il se montrait un porte-drapeau disponible en toutes occasions. Le 25 mars dernier, il était encore présent à Carlux pour la tenue de l'assemblée générale de l'association, ainsi que le 8 juin à Rouffillac lors de la cérémonie commémorative du massacre perpétré par la Das Reich.

Apprécié aussi pour sa vitalité d'esprit et sa bonne humeur, et jouissant d'une estime unanime, il laissera le meilleur des souvenirs.

Que dans leur douleur ses proches soient assurés de nos plus amicales et fraternelles condoléances et de tout notre réconfort.

Pierre Maceron

Natif de Calviac où il vit le jour au mois de mai 1921, Charles Brujon vient de nous quitter.

Ses obsèques ont été célébrées le mardi 11 septembre.

Après la cérémonie religieuse en l'église de son village, précédé des porte-drapeaux et de plusieurs de ses camarades résistants, notre ami fut conduit en un long cortège à sa dernière demeure, inhumation ponctuée d'un hommage chaleureux et chargé d'émotion rendu par Jacques Laporte, président de l'Anacr et des Amis de la Résistance du comité sarladais, d'un dépôt de plaque souvenir effectué par Roland Thouron, coprésident départemental, et de l'écoute du traditionnel Chant des partisans.

"Charlot" – pour ses nombreuses connaissances –, après avoir vécu une jeunesse tranquille, connut un premier déracinement lors de son incorporation en 1941 dans les chantiers de jeunesse où il servira à Saint-Pé-de-Bigorre jusqu'au mois de juin 1942.

Puis, après le débarquement allié du 6 juin 1944, viendra le temps de la Résistance où, n'écoulant que la voix de sa conscience, il se mettra au service de son pays envahi par les nazis, tout d'abord dans les rangs du 4<sup>e</sup> bataillon FTP, puis dans ceux du 108<sup>e</sup> régiment d'infanterie au sein duquel il participera au siège de La Rochelle jusqu'à la capitulation de l'armée hitlérienne.

De retour au pays à l'automne 1945, il va se consacrer au dur

## SAINT-JULIEN DE-LAMPON

### REMERCIEMENTS

M. Joseph FIJAL, son époux, ses enfants et petits-enfants ; les familles FIJAL, LINOL, VALETTE, PIO, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ; ses neveux et nièces ; parents et alliés, très touchés des marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

**Madame Georgette FIJAL**  
née LINOL  
dans sa 77<sup>e</sup> année

et dans l'impossibilité de répondre individuellement, remercient toutes les personnes qui se sont associées à leur peine par leur présence, leur soutien, leurs envois de fleurs, de plaques et de messages.

24370 SAINT-JULIEN-DE-LAMPON  
91100 CORBEIL-ESSONNES

## SAINT-JULIEN-DE-LAMPON

L'Amicale laïque fêtera ses **60 ans**

dimanche 23 septembre  
dès 16 h à la salle des fêtes

**Spectacle**  
"On n'est pas venu pour en prendre"  
avec Daniel Chavaroche  
et Jean Bonnefon

**Exposition de photos - Films souvenirs**  
Exposition sur la laïcité  
Apéritif

## Bar Restaurant Serge COMBROUX

Samedi 22 septembre

### BAL MUSETTE

avec

### RÉMI SALARD

Samedi 29 : Sylvie Pullès

Entrée + repas, 20 €  
Entrée bal, 8 €

46350 MASCLAT  
Tél. 05 65 37 61 01

## PRATS DE-CARLUX

### REMERCIEMENTS

Mme Eloïse PIGIER, son épouse ; M. Jean-Claude PIGIER, M. et Mme Michel PIGIER, ses enfants ; Alexandre, Emeline, Anaïs, Rémy et Valérie, ses petits-enfants ; et toute la famille, très touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

**Monsieur Abel PIGIER**

vous prient de trouver ici l'expression de leurs plus sincères remerciements.

Maison neuve  
24370 PRATS-DE-CARLUX

## CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN

### Une lecture architecturale passionnante



Devant l'église de Cénac

(Photo Anne Bécheau)

A l'occasion des Journées européennes du patrimoine, la municipalité et le Comité culturel avaient programmé une visite architecturale des églises de Saint-Julien et de Cénac et une exposition sur l'art roman. C'est à Michel Dollé, de la commission d'Art sacré du diocèse, qu'est revenue la tâche d'expliquer aux visiteurs comment était bâtie l'église de Saint-Julien, son orientation, la circulation de la lumière à l'intérieur et la façon de lire les chapiteaux pour mieux comprendre le message symbolique adressé aux fidèles.

Puis le tour extérieur de l'église a permis à la quarantaine de personnes présentes de découvrir les modillons, situés à la limite du monde des vivants et de celui de Dieu, et dont chaque exemplaire délivre un message particulier, qu'il soit spirituel ou

plus rattaché au monde des hommes.

L'initiation à l'art chrétien s'est poursuivie dans l'église de Cénac, prieuré dépendant de Moissac, dont les chapiteaux historiés, de toute beauté, délivrent également des messages bien particuliers, évoquant la vie éternelle. On aura appris par exemple que la représentation d'oiseaux de proie dans l'art roman est une évocation de la spiritualité car ces oiseaux volent très haut et donc plus près de Dieu. Quant aux modillons du chevet et des absidioles, ils présentent une variété de scènes incroyables, de la plus obscène à la plus spirituelle.

Après cet après-midi passionnant d'initiation à l'art sacré, les visiteurs présents n'avaient plus le même regard sur le patrimoine architectural religieux.

## DAGLAN

### REMERCIEMENTS

Madame Lucienne GRIFFOUL, son épouse ; Christiane et Jacques GRIFFOUL, Jacque et Paul BRIQUETEUR, ses enfants ; Catherine et Philippe RATTIER, Christelle et Alain GRIFFOUL, Anne et Philippe BRIQUETEUR, Franck GRIFFOUL, ses petits-enfants ; Tanguy, Victorine et Léandre GRIFFOUL, Louis et Anne-Lise BRIQUETEUR, ses arrière-petits-enfants ; parents et alliés, très sensibles aux marques de sympathie que vous leur avez témoignées à l'occasion du décès de

Monsieur René GRIFFOUL

vous expriment leur profonde gratitude et leurs sincères remerciements.

La Place - 24250 DAGLAN

## SAINT POMPON

### Chasse

Le Groupement des chasseurs des Biscailles tiendra son assemblée générale le vendredi 28 septembre à 20 h 30 à son siège social, chez Michel Gagnou, les Biscailles, à Saint-Pompon.

Ordre du jour : rapports moral et financier, renouvellement du bureau.

La séance se clôturera autour du pot de l'amitié.

## SAINT-LAURENT LA VALLÉE

### Théâtre

Samedi 22 septembre à 20 h 30 à la salle des fêtes, à l'initiative de l'association Les Amis de l'école de Saint-Pompon, la troupe théâtrale Les Straptants de l'Amicale laïque de Saint-Cyprien se produira dans "Un fil à la patte", une pièce comique de Georges Feydeau, mise en scène par Pierre Delage.

Entrée : 5 €.

Gratuité pour les moins de 12 ans.

Buvette. Pâtisseries.

## Terrasson

### Prochainement au Centre culturel

La saison ouvrira le samedi 22 septembre dans le cadre de "Parfum des mots".

A 19 h 30 au Centre culturel, présentation de la saison.

Buffet offert.

A 18 h dans la serre des Jardins de l'Imaginaire, théâtre avec "la Bête à deux dos", de Yannick Jaulin, par la Compagnie des Lumas.

Mise en scène et jeu : Angélique Clairand.

Ne perdons pas de vue nos origines ! La bête à deux dos ou le coaching amoureux a pour vocation la découverte ludique de l'animalité qui est en chacun de nous.

Une comédienne se reconverit dans une nouvelle discipline très en vogue : le coaching amoureux. Cette "cochère" tentera de conduire ses patients à bon port en se servant de ses origines rurales et de son observation des animaux pour mieux parler des amours humaines. Grâce à la méthode qu'elle a mise au point, elle décide de passer du coaching individuel au coaching collectif en jardin. Rien de tel qu'une confrontation à l'autre pour favoriser la rencontre ! Pister la bête en amour sans savoir si elle pourra en faire des médicaments pour les solitudes des humains, c'est pathétique et heureux à la fois, la vie quoi !

Durée : 1 h 15.

A 21 h au Centre culturel, "Contes à la carte", de et par Jean-Michel Hernandez, Chergui Théâtre.

Ça commence comme un menu à la carte ou une table espagnole ! Vous arrivez et vous composez vous-même votre soirée avec des désirs d'écoute, des idées, des émotions...

Traduits en mots ou phrases, vous les déposez dans le chapeau (de saltimbanque, de prestidigitateur ou toque de chef ?). A

Auberge du Port d'Enveaux  
SAINT-VINCENT-DE-COSSE  
**Samedi 6 octobre**  
**SOIRÉE MOULES/FRITES**  
Soupe de poissons  
Moules/frites **18 €**  
Dessert - Café  
Une bière ou 1/4 de vin blanc  
**Uniquement sur réservations avant le 5 octobre : 05 53 28 55 18**

## Monpazier

### Exposition

Olivier Torchet et Anthony Hind exposent leurs œuvres, peintures et sculptures, jusqu'au 28 septembre à l'Atelier des Bastides, rue Jean-Galmot.

Visible tous les jours de 10 h à 12 h 30 et de 15 h à 18 h 30.

Entrée gratuite.

l'autre bout de la table deux hôtes vous attendent.

Cérémonieusement ils déplient vos papiers et délient leurs langues. A eux de trouver dans leur garde-manger les saveurs que vous espérez.

Histoires en tapas, contes flambés de rythmes, délices de mythes, desserts de déserts glacés, trous normands accompagnés de chants aux sonorités françaises, espagnoles, occitanes... servis sur canapé-guitare, toast-charango, coupe-sanza, plateau-cajon. Avec bien entendu quelques surprises des chefs !

A consommer sans modération !

Durée : 1 h 30.

Billet valable pour les deux spectacles.

Réservations : 05 53 50 13 80.

2007  
5 GÉNÉRATIONS D'EXPLORANTS ET DE SPECTATEURS  
1951

**cine rex**

**50 ans de cinéma**  
à fêter ensemble  
du 19 au 25 septembre 2007

anniversaire célébré par  
**Jean-Jacques ANNAUD**

**3 €**  
Le film

SARLAT

## VEYRINES-DE-DOMME SAINT-CYBRANET CASTELS

### Souvenir



LAURENT, tu allais avoir 34 ans ce 23 septembre, mais malheureusement un terrible accident de moto survenu le 31 juillet t'a retiré à ta famille.

Pas un jour ne passe sans que nous ne pensions à toi, à ton humour, à ton courage, à ta passion pour la moto.

Lolo, nous savons tous que tu étais trop jeune pour nous quitter, laissant Corinne, ton épouse, Elodie, ta fille, Bernard, ton père,

Marie-Thérèse, ta mère, Jean-Luc, ton frère, Laurence, ta belle-sœur, et Emma, ta nièce et filleule, bien tristes.

C'est sûrement ça la fatalité. D'autres diront que c'était écrit.

Mais de là où tu es, sache que nous n'oublierons jamais les bons moments passés ensemble et que plus tard nous ne manquerons pas de les relater à ta fille et à ta nièce qui bientôt vont naître.

Ton beau sourire et ta gentillesse sont gravés dans nos cœurs et nos mémoires à jamais.

Nous t'aimons tendrement.

Ta famille

## SAINT-MARTIAL DE-NABIRAT

### Chorale A Chœur ouvert

La chorale A Chœur ouvert reprendra ses répétitions sous la direction musicale de M. Maury le mercredi 3 octobre à la bibliothèque.

Les séances auront lieu tous les mercredis, sauf cas particuliers, de 19 h à 21 h.

Au programme : classique, chants folkloriques internationaux, variétés françaises et opérettes.

Toutes les personnes intéressées sont conviées à venir assister librement ou participer aux premières séances. Pour ceux qui voudront poursuivre les activités, l'adhésion annuelle à l'association est de 8 €, les frais de fonctionnement sont de 7 € par personne et par mois. La participation est gratuite pour les jeunes âgés de moins de 17 ans.

Renseignements par téléphone au 05 53 28 52 91

# Salignac

## Deux centenaires honorées



Marie Tréfeil et sa fille écoutant les vers de leur cousine (Photo Michèle Jourdain)

Ce siècle n'a que sept ans mais ces dames en ont cent. Elles ont toutes deux reçu tous les honneurs dus à leur grand âge, Mme Moulin à la maison de retraite et Mme Tréfeil à Campagne. Ce beau dimanche de douceur automnale était propice à la célébration de ces anniversaires.

Pour Marie Tréfeil le souvenir du temps passé rejoint ses lectures favorites, il n'y a pas si longtemps, des romans de Signol et le poème que lui a adressé sa cousine Yvette. La lecture de-

vient plus difficile, elle suit toutefois les nouvelles du village dans L'Essor Sarladais. Le Pèlerin est le lien religieux, l'actualité et les jeux à la télévision sont ses loisirs préférés.

" Je suis née dans cette maison et j'en partirai ". Elle évoque sa jeunesse, vêtue de noir après la mort de son frère aîné à Verdun. Le " demi-deuil ", autrement dit le gris, fut de mise pour le mariage de sa sœur, et il n'était pas question de s'amuser au bal. Elle allait à l'école de Salignac à pied, bien

sûr quand on n'avait pas besoin d'elle à la maison – le travail à la campagne demandait tous les bras.

Quant aux nouvelles, elles ne circulaient pas aussi bien qu'aujourd'hui, c'est ainsi que Marie est partie à l'école un 14 juillet, ignorant que ce jour était férié, d'autant que la veille elle n'avait pu y aller. Sur la route elle fut bien surprise de ne pas voir ses camarades, elle crut qu'elle était en retard et accéléra le pas, en chemin une personne lui dit qu'il n'y avait pas école, son opiniâtreté la conduisit toutefois à la grille où elle dut se rendre à l'évidence. " Je venais de faire le chemin avec le cabas, les livres et le casse-croûte, je suis repartie, vous croyez que les enfants feraient tout ça aujourd'hui ?... C'était comme ça !".

Le tricot est sa grande activité, elle fait les carrés pour les couvertures du Secours catholique. Elle se souvient qu'elle a dû crocheter " Oh ! bien une vingtaine de couvre-lits, je tricotais partout, mon mari derrière menait le brabant et moi je tricotais en menant les bœufs, en gardant mes brebis, des chaussettes, des bas, j'avais toujours ma pelote dans la poche, et voilà ".

On écouterait des heures ces souvenirs faits de labeur, de chemins parcourus à pied ou à vélo, mais aussi les voyages pour aller visiter la famille... Comment résumer cent ans en quelques lignes, en peu de mots : un mari, deux filles, deux petits-fils et trois arrière-petites-filles, un superbe gâteau, autour de la famille réunie, les voisins et amis, des fleurs, des livres et pour la postérité un olivier, dont on choisira avec soin le lieu de plantation.

Bon anniversaire Marie !

Mme Moulin réside à la maison de retraite depuis 1998. Sa fa-

mille était réunie pour cet anniversaire et tout le personnel de l'établissement s'est joint à elle pour le gâteau, le champagne, les cadeaux et les chansons.

L'ancienne institutrice qui a appris tant de choses à ses élèves est toujours à la recherche de plus de connaissances. Si un mot pouvait qualifier cette dame de cent ans, ce serait " surprenante ". Sa fille de confier : " Encore aujourd'hui, nous avons besoin d'un renseignement en histoire, géographie ou en grec – elle a une passion pour cette culture –, nous l'appelons et elle sait !".

Son secret de longévité, " s'oublier pour penser aux autres ". Cela ne va pas sans l'éducation bien comprise, la sévérité, mais ne dit-on pas " qui aime bien châtie bien ".

Mme Moulin est née à Sarlat, ses études l'ont conduite à Châteauroux où elle connut son mari, lui-même dans l'enseignement. Leurs carrières se sont déroulées dans la région du Centre, mais le Périgord restait le berceau qu'ils ont rejoint à la retraite.

Toute sa nombreuse famille ne pouvait se retrouver dimanche, Mme Moulin a trois filles, neuf petits-enfants, quinze arrière-petits-enfants et cinq arrière-arrière-petits-enfants.

Des fleurs qu'elle a accueillies avec bonheur et des livres historiques – ce sont ses deux sources de plaisir – lui rappelleront ce jour inoubliable de ses cent ans.

" Je n'étais pas de très bonne humeur aujourd'hui, vos chansons m'ont redonné le moral ".

Bon anniversaire, Mme Moulin !



Mme Moulin se souvient et raconte cent ans de vie (Photo Michèle Jourdain)

## LES JOURS PRO CITROËN



**Jumpy** Volume utile : de 6 m<sup>3</sup> à 7 m<sup>3</sup>  
Charge utile : de 1100 kg à 1300 kg

**Jumpy Fourgon 1616** à partir de **15 400 € HT**  
**Confort 1000 L1H1 HDI 90** soit **3 900 € HT de remise**

- ABS, AFU et airbag conducteur
- Condensation centralisée avec plp
- Porte latérale droite coulissante télescopique
- Suspension à compensation pneumatique ajustable\*\* permettent de garder une hauteur totale inférieure à 1,80 m



**Jumper** Volume utile : de 8 m<sup>3</sup> à 17 m<sup>3</sup>  
Charge utile : de 1 075 kg à 2 000 kg

**Jumper Fourgon 1616** à partir de **17 100 € HT**  
**Confort 30 L1H1 HDI 100** soit **4 000 € HT de remise**

- ABS, AFU, airbag conducteur
- Condensation centralisée avec plp
- Porte latérale droite coulissante télescopique



**Berlingo** Volume utile : de 3 m<sup>3</sup>  
Charge utile : de 600 kg à 900 kg

**Berlingo First HDI 75** à partir de **10 250 € HT**  
soit **2 850 € HT de remise**

- Suspension « tous chemins »
- Direction assistée et airbag conducteur

## SALIGNAC

### Un nouveau formateur à la Maison familiale rurale



Guillaume Flores en compagnie de la directrice (Photo Michèle Jourdain)

Guillaume Flores a choisi la Maison familiale rurale (MFR) pour les méthodes pédagogiques qu'elle offre et qu'il a abordées lors des stages qu'il a effectués pour remplacer Emmanuel Sorin, alors en formation de directeur. Ce dernier, en poste à Salignac depuis 1995, a pris la direction d'une Maison familiale à Saint-Flour, dans le Cantal. Guillaume Flores s'est donc intégré dans l'univers de la formation en alternance.

Formateur en biologie et en sport, coresponsable de la filière

Bepa, il apprécie la polyvalence de son métier au sein de l'établissement.

Enseigner, éduquer, mais aussi conseiller, former à un métier, responsabiliser ces jeunes gens qui lui sont confiés un temps seront ses priorités.

Guillaume est un sportif, le football a longtemps occupé ses loisirs, ainsi que le surf, disciplines dans lesquelles il a acquis une maîtrise de soi qu'il va transmettre avec beaucoup d'autres richesses aux élèves.

## ARCHIGNAC

### REMERCIEMENTS

Mme et M. Henri LAMBS, Mme Monique BRAZIER, Mme et M. Edmond KRIEF, *ses enfants* ; Sylvie et Sylvain DESPLAT, Jérôme KRIEF, *ses petits-enfants* ; Yohan, Ilona DESPLAT, *ses arrière-petits-enfants*, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Andrée BRAZIER**  
survenu dans sa 89<sup>e</sup> année

remercient toutes les personnes qui se sont associées à leur peine.

Mme Monique BRAZIER remercie tout particulièrement les voisins et amis qui lui ont apporté soutien et réconfort en ce triste moment, les docteurs Bousquet et Reinert, le cabinet d'infirmières Ferber, le kinésithérapeute Jacques Ferber, la pharmacie Rafin et les pompes funèbres Alain Vilatte pour leur dévouement et leur gentillesse.

Mayac - 24590 ARCHIGNAC

## SAINT-CRÉPIN CARLUCET

### Anniversaire



Tu avais 1 an...  
et maintenant tu vas fêter tes  
**20 ans**

Te reconnais-tu ?  
Toute ta famille te souhaite  
un bon anniversaire !

## SAINT-GENIÈS

### Twirling de la Saint-Roch

Après quelques entraînements estivaux, plusieurs twirlers ont obtenu avec succès leur degré :

Pauline Dufosset et Julie Pelet, 1<sup>er</sup> degré. Julie Leblatier et Aileen Zuljan, 3<sup>e</sup> degré. Fanny Denel et May-Romane Fourcade, 4<sup>e</sup> degré. Marie-Morgane Fourcade, degré 1/2 5<sup>e</sup>.

Félicitations à ces jeunes pour leur persévérance et à leurs moniteurs pour leur disponibilité.

Mais pas de répit car la rentrée est prévue le samedi 22 septembre à 14 h 30 au gymnase du Mascolet, à Salignac.

A cette occasion, les enfants âgés de 5 ans (selon les effectifs) à 8 ans pourront venir découvrir un sport alliant le maniement du bâton, la gymnastique et la danse, qui se pratique en individuel ou en équipe.

Les responsables, les moniteurs et les twirlers seront à votre disposition pour tous renseignements ainsi que pour les inscriptions.

## St-Cyprien

### Vieilles Roues du Périgord

L'association Vieilles Roues du Périgord organise une découverte du Périgord Noir pour une quarantaine d'équipages en voitures anciennes.

Ces vieilles dames, qui ont pour certaines atteint le siècle – de 1903 à 1940 – stationneront sur le pré derrière la salle des fêtes.

L'association cypriste Les Créateurs d'Instants, avec le soutien de la municipalité et du conseil général de la Dordogne, les accueillera au son de l'orchestre de jazz Smoking Tropical Jazz le samedi 22 septembre de 17 h à 19 h.

## BERBIGUIÈRES

### BERBIGUIÈRES EN FÊTE

**SAMEDI 22 SEPTEMBRE**  
14 h 30, **concours de pétanque** ouvert à tous  
20 h 30, **BAL TRADITIONNEL**  
animé par le groupe **HYSOPE**  
musiques du Périgord, d'Auvergne et d'ailleurs  
Entrée : 5 €

**DIMANCHE 23 SEPTEMBRE**  
A partir de 15 h, concours de rampeau  
**GOÛTER DANSANT**  
animé par **Nathalie GRELLETY** et son orchestre  
Entrée : 7 € - Réservations : **05 53 29 37 94**  
Jeux traditionnels prêtés  
par l'association La Ringueta  
manège gratuit, attractions foraines, buvette

**La boucherie GAUSSINEL**  
informe sa clientèle  
de sa **FERMETURE ANNUELLE**  
du **lundi 24 septembre**  
au **jeudi 11 octobre inclus**.

### Conseil municipal

Compte rendu de la séance du 13 août.

**Redevance d'occupation du domaine public par France Télécom** — Le conseil fixe à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2007 le tarif suivant : artère souterraine, 31,69 €/km ; artère aérienne, 42,26 €/km ; autres installations, 21,13 €/m<sup>2</sup>. Avec révision au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année.

**Travaux d'édilité et d'aménagement du bourg** — Le maire propose de solliciter auprès du conseil général l'autorisation de commencer les travaux.

Le conseil se prononce à la majorité en faveur de cette proposition. H. Jacoly, M. Lajugie et S. Vigier s'étant abstenus.

**Contrat d'accompagnement à l'emploi (CAE)** — Le conseil décide, à l'unanimité, de prolonger l'emploi de l'agent employé sous contrat emploi consolidé par la signature d'un CAE à compter du 1<sup>er</sup> novembre 2007.

**Convention d'adhésion au pôle retraite du CDG 24** — Le conseil autorise le maire à signer cette convention.

**Réhabilitation et extension du centre de loisirs et école de musique** — Le conseil décide à la majorité, H. Jacoly et M. Lajugie s'étant abstenus, de lancer une consultation auprès de coordonnateurs de travaux pour le chantier de réhabilitation et d'extension du centre de loisirs et de l'école de musique.

**RESTAURANT CABANOIX et CHÂTAIGNE**  
**Samedi 22 sept. à 20 h**  
**CONCERT**  
avec le groupe **Clair de Nuit**  
**+ MENU CONCERT 30 €**  
apéritif offert  
3, rue Geoffroy-de-Vivans - **DOMME**  
Réservations recommandées : **05 53 31 07 11**

## CASTELS

### Généalogie

Samedi 29 septembre à 17 h à la salle des fêtes de Finsac, M. Jardon, président du Cercle d'histoire et de généalogie du Périgord, présentera le recueil des actes d'état civil de la commune, en présence des personnes qui ont accompli ce travail bénévolement, Monique Audivert, Nadine Balat-Delbos, Martine Cosse, Milton Gossare.

Monique Audivert profitera de l'événement pour évoquer également l'histoire de la commune.

Les habitants sont invités à cette manifestation qui sera clôturée par le verre de l'amitié.

## MEYRALS

### Vide-greniers

Un vide-greniers se tiendra le dimanche 30 septembre sur l'esplanade de la halle polyvalente, à l'intérieur et sous chapiteau en cas de mauvais temps.

Emplacement : 5 €. Buvette. Restauration sur place.

Inscriptions à la Poste, téléphone : 05 53 31 35 20, ou au restaurant La Merenda, téléphone : 05 53 30 40 60.

## MARNAC

### Noces d'or

Aujourd'hui  
vendredi 21 septembre 2007  
50 ans de mariage



*Heureux anniversaire à nos parents !*  
*Marie-Claude et Didier Faget*

*Vos enfants*  
**Bernard, Maité, Nathalie**

Une messe sera célébrée en l'honneur de ce jeune couple le samedi 22 septembre à 10 h 30 en l'église de Marnac.

Voisins et amis sont invités à y assister, ainsi qu'à l'apéritif servi après la cérémonie.



### Les Virades de l'espoir pour vaincre la mucoviscidose

Dimanche 30 septembre partout en France

Marion souffre de mucoviscidose, une maladie génétique mortelle qui détruit ses poumons. Aidons Marion à gagner des années de vie, participons aux Virades de l'espoir !

Pour participer et faire un don  
[www.virades.org](http://www.virades.org) ou 01 40 78 91 91

### LE COUX ET-BIGAROQUE



#### FAIRE-PART DE MARIAGE

M. et Mme Bernard ARMAGNAC ont la joie de vous faire part du mariage de leur fille

*Sophie*

avec

*Emeric Kemeny*

célébré

en la cathédrale Saint-Sacerdos de Sarlat le samedi 1<sup>er</sup> septembre.

Le Port Muzard  
24220 LE COUX-ET-BIGAROQUE



### Vide-greniers

L'association Enfants des deux Rivières organise un vide-greniers réservé aux amateurs exclusivement le dimanche 30 septembre de 9 h à 18 h.

Buvette.

Possibilité de restauration sur place.

Pour tous renseignements et inscriptions, contactez le Centre de loisirs, tél. 05 53 30 49 77, ou la communauté de communes de la Vallée de la Dordogne, tél. 05 53 28 66 00.

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
OUVERT du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 18 h 30

### LES EYZIES DE-TAYAC SIREUIL

#### Vide-greniers

L'Amicale laïque organise son vide-greniers annuel le dimanche 14 octobre dans le parc de la mairie, sur la place du centre-ville et dans la cour de l'école.

Il est organisé au profit des enfants de l'école pour financer les sorties, voyages, Noël et autres manifestations tout au long de l'année.

Réservez votre emplacement au 05 53 06 96 25 ou bien au 05 53 06 94 88 (HR).

Possibilité de restauration sur place et buvette toute la journée.

### SAINT-VINCENT DE-COSSE

#### REMERCIEMENTS

Mme Raymonde REYNAL, son épouse, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ; Mme Andrée CABALÉ, sa sœur ; M. et Mme Jean JOUANEL ; M. et Mme Alain RAMIÈRE ; ses neveux et nièces ; ses cousins et cousines ; amis et voisins, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

**Monsieur Elie REYNAL**  
ancien combattant 39/45  
engagé volontaire, blessé

vous prie de trouver ici l'expression de leurs bien sincères remerciements.

Le Bourg  
24220 SAINT-VINCENT-DE-COSSE

# Montignac

## Relais de Jacquou



Au départ

(Archives C. Collin)

La cinquième édition du Relais de Jacquou aura lieu dimanche 23 septembre.

Cette épreuve se dispute sur les sentiers de randonnée autour de Montignac. Le départ est fixé à 8 h 30 au Bleufond (devant le centre d'accueil). Les premiers concurrents se rendront à La Chapelle-Aubareil via le Planchat, puis la Filolie, pour une arrivée à partir de 9 h 30 (environ 17 km).

Le deuxième départ est fixé à 10 h 30 de La Chapelle-Aubareil et les coureurs se rendront à Saint-Léon-sur-Vézère en passant par Valojoult et Sergeac (arrivée à partir de 11 h 30). De là, nouveau départ à 12 h 30 pour rejoindre Plazac, pour une étape difficile mais magnifique : la Roque Saint-Christophe, la côte de Jor, le Peuch, avec un accueil toujours sympathique à la salle des fêtes pour le déjeuner.

Départ suivant à 14 h 30 en direction de Fanlac (Jacquou oblige !), avec une arrivée particulièrement sélective.

Le dernier départ, pour rejoindre Montignac, sera donné à 16 h 30, avec cette fois uniquement des concurrentes. Le parcours est certes un peu plus court (12,5 km), mais tout aussi difficile. L'arrivée se fera cette année à partir de 17 h 30, après un petit tour dans les rues de la ville.

Tous les participants, dont certains viennent de loin – Paris, la Vendée – seront ensuite conviés au méchoui de sanglier servi à la salle des fêtes à partir de 19 h.

La particularité de ce relais réside dans le fait que toutes les équipes sont récompensées par un lot de produits locaux. Cette année, une quarantaine ont d'ores et déjà annoncé leur participation, ce qui démontre le succès de cette épreuve. La beauté des parcours et l'accueil offert aux concurrents n'y sont probablement pas pour rien !

## Rugby

Samedi 22 septembre à 18 h au stade du Bleufond, dans le cadre du Challenge des Trois Tours, l'Espérance sportive montignacoise recevra Meymac, du comité du Limousin.

les **Jours Sérénilé** du 1<sup>er</sup> sept au 31 oct.



Ne mettez plus la main à la poche.

Clio à partir de 125<sup>(1)</sup> €/mois avec

**3 ans** D' ASSISTANCE DE GARANTIE DE REVISION **INCLUS**

Location avec Promesse de Vente sur 37 mois avec un premier loyer majoré de 3462,30 € et 36 loyers de 125 €<sup>(1)</sup> du 27 août au 31 octobre 2007

(1) Exemple pour une Clio Authentique 8 portes 1.2 18v avec option peinture métallisée au prix remisé de 11540 € (soit une remise de 1300 € par rapport au prix tarif conseillé n°2-72 du 25/05/2007 de 12840 € cont. 250 € d'option peinture métallisée) et son Pack Renault Sérénilé (F au prix de lancement de 1 € et une option d'achat finale de 4790,49 €. Coût total en cas d'acquisition de 12592,79 €. Sous réserve d'acceptation du dossier par Dacia SA au Capital de 61 000 000 € - 14, avenue du Parc Neuf - 89160 Noye-e-Grand - SIREN 752002221 RCS Bobigny. (2) 36 mois ou 60 000 km (au premier des deux termes atteint). Pour toute précision concernant la définition et les conditions d'application du Pack Renault Sérénilé, se référer aux Conditions Générales de Vente de ce Pack disponibles dans le réseau Dacia et participant. Dacia est une marque, un réseau et un partenaire au sein de la gamme Clio V6/VN (hors série limitée Clio Extrême) du 27/08 au 31/10/2007 dans les points de vente du réseau Renault participation Renault New Deal est une marque désignant des produits de Dacia SA. Consommation mixte (l/100km) : 5,3. Émissions CO<sub>2</sub> (g/km) : 109. **elf** [www.renault.fr](http://www.renault.fr)

RENAULT



DANS LE RESEAU RENAULT  
Concessionnaires et Agents participants

## MONTIGNAC

### Activités de l'Amicale laïque

L'Amicale laïque propose de nombreuses activités dont vous trouverez le détail ci-dessous.

L'adhésion à l'association est annuelle, de septembre à septembre. Il s'agit d'une Carte Pass donnant accès à un bouquet d'activités pour une adhésion unique et personnelle.

**Cartes Pass enfants : adhésion à l'Amicale laïque :**

**Carte Pass baby**, maternelle et CE1 inclus. Accès illimité aux activités. 86 € par an.

**Judo :** Eric Deschamps. Le mardi de 17 h à 18 h pour les 6/8 ans, le vendredi de 17 h à 18 h pour les 4/6 ans.

Licence FFJDA : 30 €.

**Gym :** Nadège Doursenaud. Les lundi et mercredi de 17 h 15 à 18 h 15 pour les élèves de CP et CE, le mercredi de 15 h 30 à 16 h 30 pour les maternelles.

**Expression corporelle :** Arlette Audebrand-Marty et Valérie Ardilliez-Gourvat. Le mardi de 17 h à 18 h pour les Zébulons (4/6 ans).

**Théâtre :** Arlette Audebrand-Marty. Le mercredi de 14 h à 15 h pour les Marionnettes (6/8 ans).

**Danse contemporaine :** Valérie Ardilliez-Gourvat. Le mercredi de 14 h à 15 h pour les Pirouettes (6/8 ans).

**Carte Pass junior**, CE2 - 16 ans. Accès illimité aux activités : 110 € par an.

**Judo :** Eric Deschamps. Le mardi et vendredi de 18 h à 19 h.

Licence FFJDA : 30 €.

**Gym :** Nadège Doursenaud. Les lundi et mercredi de 18 h à 19 h pour les CM, de 19 h à 20 h pour les collégiens et lycéens.

Licence FFG : 32 € environ.

**Théâtre :** Arlette Audebrand-Marty. Le mercredi de 15 h à 16 h pour les Arlequins (8/10 ans), de 16 h à 17 h pour les Caractères (10/13 ans), et le vendredi de 17 h 45 à 18 h 45 pour les Mordus (13/15 ans).

**Danse contemporaine :** Valérie Ardilliez-Gourvat. Le mercredi de 15 h à 16 h pour les Spirales (10/12 ans), et de 16 h à 17 h pour les Boléros (9/10 ans).

**Modern'jazz :** Valérie Ardilliez-Gourvat. Le mercredi de 17 h à 18 h 30 pour les Tildes (ados).

**Aïkido** (à partir de 14 ans) : Pierre Vion et Eric Rocher. Les lundi et jeudi de 20 h à 21 h 30.

Licence FFAA enfant : 20 € environ.

**Dessin :** Sophie Forget. Le samedi de 14 h à 16 h. Deux séances par mois à partir du 22 septembre. Calendrier disponible à l'accueil.

**Cartes Pass adultes + 16 ans : adhésion à l'Amicale laïque :**

**Carte Pass amical :** 16 € par an.

**Découverte du Montignacois :** Alain Blondin. Le premier samedi de chaque mois, à partir du 6 octobre.

**Club du temps libre :** Scrabble, belote, échecs, travaux manuels. Art floral, un vendredi par mois.

Activités nécessitant un coût supplémentaire dû à la licence : marche et gym Temps libre.

**Carte Pass actif.** Accès illimité aux activités des Pass amical et actif. 46 € par an.

**Reliure :** Pierre Perrier. Le lundi de 9 h à 12 h.

**Patchwork :** Annette Clergerie. Le lundi de 14 h à 17 h.

**Encadrement :** Pierre Perrier. Le lundi de 18 h à 20 h 15.

**Badminton :** Jérôme Lespinasse. Le lundi à partir de 19 h.

**Rando :** Francis Marès. Les mardi et jeudi. Départ à 14 h de la place Tourny.

**Loisirs créatifs :** le jeudi de 14 h à 17 h.

**Atelier multimédia :** Yannick Moigne. Les mercredi et samedi de 14 h à 18 h. Accès libre : 2 € l'heure. Pass jeune multimédia, 15 € par an.

**Carte Pass tonic.** Accès illimité aux activités des Pass amical, actif et tonic. 141 € par an.

**Judo :** Eric Deschamps. Le mardi et vendredi de 20 h à 21 h 30.

Licence FFJDA : 30 €.

**Gym :** les lundi de 15 h 30 à 16 h 30, mardi, mercredi et vendredi de 19 h à 20 h.

**Danse contemporaine :** Les Pas d'Ici, Valérie Ardilliez-Gourvat. Le mardi de 20 h à 21 h 30.

**Modern'jazz :** Laurence Estines. Le mercredi de 20 h à 21 h 15.

**Yoga :** Malie Verdickt. Le mardi de 10 h à 11 h 15 et mercredi de 18 h 45 à 20 h.

**Théâtre :** L'Émoi d'Abord. Arlette Audebrand-Marty. Les lundi, mercredi et vendredi à 20 h 45.

**Aïkido :** Pierre Vion et Eric Rocher. Les Lundi et jeudi de 20 h à 21 h 30.

Licence FFAA adulte : 30 € environ.

**Club multimédia :** les mardi de 15 h à 18 h et samedi de 9 h à 12 h.

**Centre de loisirs périscolaire.** Directrice, Isabelle Bois-savy, assistée de Jérôme Lespinasse et d'Isabelle Rad. Accueil des enfants de l'école primaire, avant et après la classe. Priorité à ceux dont les deux parents travaillent.

Du lundi au vendredi (mercredi matin inclus) de 7 h 30 à 9 h et de 16 h 30 à 18 h 30.

Inscriptions possibles le matin et/ou l'après-midi.

Tarif en fonction du nombre de séquences et de la situation familiale (Caf).

**Centre de loisirs Les Catalandes.** Directeurs, Marie-Hélène Burlot, Isabelle Boissavy et Jérôme Lespinasse.

Le centre de loisirs est ouvert pendant les petites vacances de Toussaint, février et Pâques, ainsi qu'en juillet et août. Programme disponible à l'accueil de l'Amicale laïque.

**Pari** (programme d'aide à la réussite et à l'insertion). Coordinatrice, Marie-Hélène Burlot, tél. 06 32 35 26 41. Action destinée aux élèves du primaire et à ceux des classes de 6<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> du collège Yvon-Delbos.

L'Amicale propose gratuitement de s'associer aux familles afin d'épauler les jeunes qui présentent des difficultés scolaires sur le plan de l'apprentissage comme celui de la mise en place des habitudes de travail. Cette action a pour objectif d'aboutir à une plus grande autonomie des élèves tout en favorisant les liens entre les familles et l'établissement scolaire. Les inscriptions se font sur proposition du corps enseignant, des parents et/ou de l'élève.

Pour plus d'informations, les parents pourront être reçus sur rendez-vous.

**Conditions d'adhésion :**

Retourner un formulaire d'adhésion et le règlement à l'accueil de l'Amicale laïque. Réduc-

tion de 20 % à partir du deuxième Pass par famille. Possibilité d'un paiement échelonné dont les modalités seront précisées à l'accueil. Pour permettre à tous l'accès aux activités, une commission d'aide sociale étudiera les cas des personnes en difficulté. N'hésitez pas à vous renseigner à l'accueil ou auprès de l'intervenant.

Concernant les disciplines sportives. Un certificat médical est obligatoire pour débiter l'activité. Les cartes Pass englobent les assurances loisirs Ufolep. Les personnes souhaitant adhérer à une fédération spécifique devront s'acquitter de la licence fédérale, en supplément.

**Très important.** Il est impératif pour les parents d'accompagner leurs enfants sur le lieu même de l'activité, afin d'être sûrs de la présence de l'intervenant. L'Amicale se décharge de toute responsabilité pendant le temps où les enfants ne sont pas en activité. La liste des activités n'est pas exhaustive et pourrait être modifiée en fonction des inscriptions en cours d'année. Il est accordé deux séances d'essai avant l'adhésion définitive.

### Miss Périgord

Dernier appel à candidature à l'élection de Miss Périgord 2007 qui aura lieu à Montignac le 6 octobre.

La date limite d'inscription est fixée au 22 septembre.

Particularités : avoir entre 18 et 25 ans, mesurer au minimum 1,70 m sans talons, être française ou naturalisée, résider en Périgord.

Renseignements ou inscriptions au bar Le Festival, téléphone : 05 53 51 97 68, ou auprès de Ghislaine, téléphone : 06 80 48 53 62.

### PLAZAC

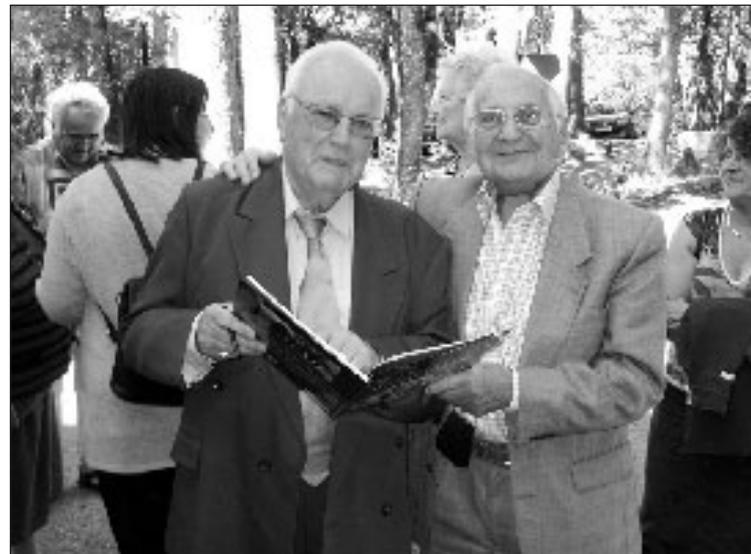
#### Mise en sécurité du carrefour RD 6 et VC 5

L'entrée du bourg, côté Rouffignac, a bénéficié il y a deux ans d'une opération destinée à sécuriser les abords de l'école, le département avait pris en charge cette réalisation. Aujourd'hui, c'est l'autre entrée, côté Le Moustier, qui va être sécurisée entre la RD 6 et la VC 5, afin de réduire la vitesse des véhicules et d'améliorer la visibilité pour les usagers venant de Fleurac.

Le conseil général, dans le cadre du Fonds départemental, apporte 25 % de crédits et 12 % dans le cadre des contrats d'objectifs cantonaux. La communauté de communes de la Vallée de la Vézère intervient également à hauteur de 25 %. C'est grâce à ces différentes subventions que la commune peut réaliser ces lourds travaux.

Ces aménagements indispensables correspondent à la volonté de la commune et du département d'assurer la sécurité des usagers de la voirie dans le village. De très nombreuses communes interviennent de plus en plus dans la sécurisation de la traversée de leur bourg. Cet effort commun doit être compris par tous, automobilistes et piétons car c'est dans leur intérêt que nous agissons.

## Il y a 67 ans la grotte de Lascaux était découverte



De gauche à droite : Georges Agniel et Simon Coencas

(Photo C. Collin)

La date du 12 septembre 1940 ne dira peut-être rien aux Montignacois, surtout parmi la génération actuelle. Mais pour Georges Agniel, 83 ans, et Simon Coencas, 80 ans, cette date évoque un plongeon de 67 ans dans le passé, où un certain 12 septembre, avec Jacques Marsal et Marcel Ravidat – tous deux décédés aujourd'hui –, ils ont découvert sur la colline de Lascaux à Montignac, une des plus fabuleuses grottes ornées préhistoriques du monde, d'un passé de plus de 17 000 ans. Il s'agit bien sûr de la grotte de Lascaux, celle qui fait encore rayonner Montignac et le département dans le monde entier.

"Clonée" en 1983, sa sœur jumelle est aujourd'hui un des hauts lieux touristiques du département avec plus de 300 000 visiteurs par an.

**Le pèlerinage annuel.**

Comme un cérémonial à la date anniversaire de la décou-

verte de la grotte, les deux derniers inventeurs vivants se retrouvent chaque année à Montignac avec l'épouse de Marcel Ravidat, des amis, des chercheurs et des spécialistes pour un déjeuner afin de fêter tous ensemble l'événement.

Jacques Cabanel, conseiller général, était présent et la municipalité était représentée par le maire Paul Azoulai.

**Comme des vedettes.**

A leur arrivée sur le site de Lascaux II en fin d'après-midi pour une visite du fac-similé, Georges Agniel et Simon Coencas étaient reconnus et pris d'assaut par les visiteurs encore nombreux en cette arrière-saison.

Comme des vedettes du showbiz, autographes en grand nombre, précisions, entretien, photos..., mais aussi bousculade pour approcher ces deux hommes dont les noms et leur découverte ont fait le tour de la planète.

## VALOJOULX

### Bal musette

Le Comité des fêtes organise un grand bal animé par Nicole Bergès à la salle des fêtes le samedi 22 septembre.

Gâteaux et chocolats offerts. Ambiance.

Renseignements ou réservations au 05 53 51 51 51 (HR) ou 06 07 80 54 66 ou 05 53 50 73 59.

## LA CHAPELLE-AUBAREIL

### Exposition



A découvrir, les équipes de football du village

(Photo C. Collin)

Le point de lecture propose jusqu'au 30 septembre une exposition de photos sur le club de football du village, de 1951 à 1996, réalisée par Corrine Nicouleau.

Visible les mercredi de 11 h 30 à 12 h 30 et de 16 h à 17 h 30, jeudi de 16 h à 18 h 30, vendredi de 16 h à 18 h et samedi de 17 h à 18 h. Renseignements par téléphone au 05 53 51 98 93.

# Belvès

## Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le jeudi 27 septembre de 9 h à 12 h 30 au Point public (point info famille), place de la Liberté.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également prendre contact au 05 53 09 89 89.

## Amicale des anciens élèves EPS et collège

Les responsables préparent activement la journée de retrouvailles pour tous les anciens élèves adhérents de l'Amicale.

Suivant la coutume instaurée depuis quelques années, cette journée d'automne est fixée au samedi 6 octobre.

A 10 h, les participants sont conviés à la visite du gouffre de Proumeyssac. A 12 h 30, repas au Restaurant du Château à Campagne.

Ce sera l'occasion de passer quelques heures agréables à évoquer de bons... ou moins bons moments passés sur les bancs des collèges, de montrer des photos ou de deviser gentiment entre amis...

Les adhérents recevront sous peu une invitation personnelle, mais toutes celles et tous ceux qui sont intéressés mais non adhérents peuvent contacter le président Kléber Ferret, Belvès, tél. 05 53 29 02 87, ou le trésorier Georges Jeannot, Le Buisson, tél. 05 53 22 96 64.

## Dernier repas estival

Le dernier repas gourmand estival, servi sous la halle le mercredi 12 septembre, a réuni 450 convives, une participation à inscrire dans les annales ! Mais il en fut pratiquement ainsi tout l'été !

Le temps était clément et la soirée s'est poursuivie fort tard, beaucoup auraient aimé revenir le mercredi suivant.

Les forains et les commerçants locaux sont très satisfaits de leur saison. Leur diversité permettait de composer des repas variés et à tous les prix, les produits étant de qualité et les rations abondantes.

Du côté des organisateurs, Comité des fêtes et l'Office de tourisme, ils sont prêts pour 2008...

## CARVES

### Avis de la mairie

Le secrétariat sera exceptionnellement fermé le vendredi 28 septembre.

## SIORAC EN-PÉRIGORD

Atelier de DANSE AFRICAINE adultes débutants, tous les jeudis de 19 h 30 à 21 h à la salle polyvalente. Première séance d'essai le jeudi 4 octobre. Cours organisés par l'association Thalliards. Contact, Stéphanie Laurent, tél. 05 53 59 27 81.

## SAINT-GERMAIN DE-BELVÈS

### Nécrologie

Une cruelle maladie vient d'enlever Robert Graffelle à l'affection des siens et à la collectivité. Né au bourg de Saint-Germain-de-Belvès en 1934, il était l'aîné de cinq enfants.

" Il a dû travailler dur dès son jeune âge pour aider ses parents ", devait indiquer le maire, M. Passerieux, dans son allocution remplie d'émotion. En 1957 il épousa Josette Marty, disparue prématurément.

" Robert était un homme droit, intelligent, cultivé, passionné par son travail sur l'exploitation autant que par celui de la station biologique des Eyzies. Elu conseiller municipal en 1959, il fut toujours réélu par la suite et participa activement à tous les travaux de la collectivité pendant ses quarante-huit années de mandat.

" Grand défenseur du monde rural, il ne comptait jamais son temps et était toujours disponible, et tous ceux qui l'ont côtoyé se souviendront de sa gentillesse. Aussi manquera-t-il à tous "

Pour conclure, le maire présentait au nom de tous ses condoléances au fils du disparu et à sa famille.

## SALLES-DE-BELVÈS

### Journée forestière



Les bûcherons se sont retrouvés pour nettoyer les parcelles sur lesquelles auront lieu les différentes opérations

(Photo B. Malhache)

Depuis qu'il est devenu thématique, qu'il est le lieu de rencontre, une fois tous les deux ans, de tous les acteurs du milieu forestier, des élus et plus simplement de tous ceux qui ont le souci de s'informer sur la principale ressource naturelle de notre secteur géographique, le traditionnel comice agricole connaît un succès grandissant, d'où une importante mobilisation pour sa préparation.

Cette année, cette journée se tiendra sur le site de l'entreprise Maury le samedi 22 septembre.

Programme.

En salle, le matin, tables rondes sur les thèmes suivants : le

plan forêt du conseil général ; la charte de territoire forestier ; le plan tempête, l'actualité syndicale.

A 12 h 30, vin d'honneur.

L'après-midi, réunion des entrepreneurs forestiers d'Aquitaine. Visite guidée de la scierie toute la journée.

En forêt : concours départemental des bûcherons organisé par la MSA ; " ring " de débarbage ; travail du sol et reboisement (concours du meilleur jeune planteur) ; arboriste grimpeur-élagueur, soin aux arbres ; abattage mécanisé (taillis de châtaigniers et éclaircie résineuse) ; élagage forestier ; broyage, mise en plaquettes ; scierie mobile ; concours de cubage (bourriche).

A 17 h, remise des prix.

## CAPDROT

### Inauguration de la statue de Buffarot



Jacques Raybaud au piedroit de son œuvre

(Photo P. Fabre)

Le soleil qui a fait défaut les deux premiers mois de l'été était bien présent pour saluer l'inauguration de la statue de Buffarot célébrée le samedi 15 septembre.

**Quelques mots sur Buffarot.** La paysannerie sous Louis XIII était écrasée d'impôts et le sort des populations était bien désolant. Un humble tisserand capdrotois suscita un soulèvement contre cette monarchie inique et oppressante. Il fut durement réprimé par les vassaux du roi, sous l'impulsion de Richelieu, qui, manifestement, était à cent lieues d'une forme d'humanisme. Buffarot a été pris dans le Haut-Agenais par les hommes du cardinal. On ne sait exactement où. Les châteaux de Montplassan, Montpeyrou et Montpeyran sont souvent cités, mais sans aucune certitude. Il fut supplicié, sur la place du Marché, à Monpazier, le 6 août 1637.

**L'inauguration de la statue.** Les descendants de Buffarot s'étaient réunis lors d'une cousine le 5 août où quelque 150

descendants s'étaient retrouvés à Capdrot. Il restait à pérenniser le souvenir du tribun.

Diverses personnalités politiques se sont associées à cette manifestation. Citons Jacques Magimel, maire de Capdrot, Marc Mattéra, conseiller général et régional, Dominique Mortemousque, sénateur, et Daniel Garrigue, député.

Tous les descendants n'étaient pas revenus, notamment ceux qui sont à l'étranger, néanmoins plusieurs dizaines d'entre eux ont fait le déplacement pour cette journée mémorable empreinte d'émotion et de simplicité.

La statue réalisée par Jacques Raybaud, sculpteur lot-et-garonnais, symbolise l'immense souffrance et la désespérance consciente du rebelle des forêts du Périgord.

Jacques Raybaud a également réalisé la statue de Jean Galmot considéré comme le libérateur des citoyens guyannais.

# Lot

## GOURDON

### Mémento gourdonnais

Dimanche 23 septembre

Médecin de garde

Docteur TIRAND  
Tél. 05 65 41 30 37

EDF Service Tél. 05 65 41 30 59

Mairie Tél. 05 65 27 01 10

Sous-préfecture Tél. 05 65 41 00 08

Hôpital Tél. 05 65 27 65 27

Gendarmerie Tél. 05 65 41 00 17

SNCF Tél. 05 65 41 02 19

## SOUILLAC

### Ecole de golf

Une nouvelle saison pour l'école de golf au Souillac Country Club débutera le samedi 22 septem-bre.

Les jeunes golfeurs, filles et garçons, se retrouveront de 10 h à 12 h autour du professionnel Pascal Madrid pour la composition des groupes en fonction de l'âge et du niveau de chacun.

Pour de plus amples renseignements, veuillez joindre Pascal Madrid au Souillac Country Club, tél. 05 65 27 56 00.

## SAGELAT

### Son " Horizon " ? Des Talbot !



(Photo B. Malhache)

Ancien professeur de mathématiques, Raymond Leygues vit une retraite passionnée à Sagelat, sur les terres familiales.

Depuis son adolescence, c'est un mordu de mécanique. Son permis en poche en 1961, il acheta son premier véhicule en 1964, une Simca 1000. Hormis une infidélité qu'il reconnaît volontiers – il a goûté aux Panhard, une 24BT, " plus emballeuse côté drague " –, il est vite revenu à ses premières amours et depuis 1972 est fidèle aux Simca, au point de les collectionner. D'abord une 1000 Rallye – il faut bien que jeunesse se passe ! –, une Baghera et ensuite Horizon et Solara, dont il n'a jamais su se défaire.

Au point d'en avoir sept aujourd'hui. " Je suis sensible aux Simca, Chrysler ou Talbot pour leur solidité, leur sérieux de fabrication, leur facilité d'entretien et de réparation ", ajoute-t-il.

Il les connaît à la moindre pièce près, il n'en est pas une qu'il n'ait pas démontée en autant de pièces qu'il en existe. Il a sauvé la vie de certaines, les éloignant définitivement des griffes d'un broyeur, les empêchant peut-être d'être " césarisées ".

Il fait toutes ses réparations, et pour ce faire est toujours en quête d'une pièce, aujourd'hui une boîte de vitesses... Les casses sont ses lieux de culte, il en ressort un jour avec un parebrise, le lendemain avec une portière, et il voue une affection particulière aux cardans !

Il est " l'homme qui parle aux Talbot ", dit-il, c'est une autre sorte de chevaux qu'il aime voir heureux !

Si d'autres personnes partagent la même passion elles peuvent prendre contact avec lui au 08 75 21 09 55.

# LES SPORTS

Lormont : 16 / CASPN : 0

## Challenge de l'Essor

**Pour Lormont :** 1 essai, 1 transformation et 3 pénalités.

Malgré beaucoup de volonté les Sarladais n'ont pu ramener le moindre point de Lormont.

Il faut dire que l'ambiance du match ne s'y prêtait guère. Face à l'agressivité des locaux, l'issue de la rencontre ne pouvait en être autrement.

Les bleu et noir parviennent à faire jeu égal en première mi-temps.

Mais le manque de coordination en deuxième période et quelques accrochages scèlent le résultat, et ce ne sont pas l'excellente prestation de jeunes comme Motta ou Cuevas, l'envie et la détermination de tous qui peuvent renverser la vapeur.

Excellent résultat de l'équipe II, malgré une défaite 36 à 28.

### Ecole de rugby

Peut-être l'effet Coupe du monde, mais déjà, après seulement deux entraînements, environ quarante nouveaux joueurs sont venus s'essayer au rugby au sein du CASPN.

Les groupes se forment, ceux de l'encadrement également, des parents référents serviront de relais et aideront ainsi tout au long de la saison.

L'équipe d'intendance se construit aussi, M. et Mme Tassin viendront aider dans la mesure de leur temps et cela sera très précieux.

L'école de rugby présentera bientôt l'ensemble des équipes éducatives.

Des séances d'entraînement, sont prévues à Daglan et à Salignac, en réponse aux invitations de ces clubs.

Les inscriptions continuent au stade de Madrazès. Pour tout



renseignement, joindre le secrétariat au 05 53 31 08 21.

### Journée initiation

Samedi 22 septembre, journée initiation et perfectionnement pour les cadets Teulière (1991/1992 : moins de 17 ans), à la Plaine des jeux de La Canéda.

Programme :

De 10 h 30 à 10 h 45, prise de contact avec l'encadrement.

De 10 h 45 à 12 h, initiation.

De 12 h à 13 h 15, repas offert par le club de Cénac.

De 13 h 30 à 15 h, perfectionnement.

Fin de la journée à 15 h 15.

Merci de venir avec une tenue de sport.

A cette occasion une entrée pour le match Sarlat/Saint-Médard-en-Jalles, du dimanche 23 septembre, sera offerte aux cadets ainsi qu'à un membre de leur famille.

### Agenda.

Dimanche 23 septembre, matches en challenge de l'Essor pour les **Seniors 1 et 2** contre Saint-Médard-en-Jalles à Madrazès. Coup d'envoi à 14 h pour la B et à 15 h 30 pour la A.

**Ecole de rugby**, entraînement samedi 22 septembre de 14 h à 16 h au stade de Madrazès.

## Stade belvésois

Les entraînements des mardi et vendredi se poursuivent avec un programme intensif pour les **seniors**.

Une première évaluation du potentiel des Sangliers pourra se faire dimanche 23 septembre à Vergt avec deux matches amicaux contre l'US vernoise (équipes première et réserve) prévus à partir de 14 h.

Ensuite, le Stade belvésois disputera des rencontres amicales les samedi 29 septembre à Gourdon et vendredi 5 octobre à Belvès contre Périgieux B afin de parfaire la condition physique.

**Agenda.** Le championnat 2007/2008 débutera à Sem-Gallet le dimanche 14 octobre avec la venue de Pauillac.

**Vente des cartes d'abonnement 2007/2008.** Elle se poursuivra samedi 22 septembre au Café de Paris de 10 h à 12 h.

**Ecole de rugby.** Depuis trois samedis, les inscriptions sont ouvertes et continueront samedi 22 septembre à partir de 14 h au stade Sem-Gallet.

Les filles et garçons nés entre 1989 et 2002 peuvent venir participer à ces journées d'initiation.

Le Club a souscrit une assurance spéciale pour couvrir tous les enfants qui participent à ces journées.

## US Cénac rugby

### Challenge de l'Espoir

#### Castillonnès : 3 - Cénac : 3.

Arbitre Sébastien Crucièrre (PA).

Pour Castillonnès, 1 pénalité de Thomasson (6<sup>e</sup>).

Pour Cénac, 1 pénalité de Joutet (15<sup>e</sup>).

Pour ce déplacement en terre lot-et-garonnaise, les entraîneurs cénacois avaient dû composer avec les blessés et les nombreux absents.

C'est par une chaleur estivale que les deux équipes s'affrontent. Et si Joutet répond à Thomasson au niveau des buteurs pour un score de 3 à 3 après seulement un quart d'heure de jeu, les offensives des deux camps se trouvent réduites à néant par des défenses très agressives. Si les deux formations sont animées des meilleures intentions, la finition laisse parfois à désirer.

En fin de rencontre, le buteur local Thomasson, pourtant connu pour sa régularité, laisse échapper à trois reprises l'occasion de donner le gain du match à son équipe.

Bon résultat pour les Cénacois qui ne connaissent toujours pas la défaite en ce début de saison.

**Agenda.** Le match de ce dimanche 23 septembre devrait être un test intéressant pour les hommes de Gauthier et de Fongaufer qui, pour la dernière journée du challenge, rencontreront leurs voisins de Lalinde.

Au stade Stéphane-Branchat, les équipes réserves en découvriront à partir de 13 h 30 et les



## FERME EQUESTRE DE SIMON

### FÊTE DU CHEVAL

Dimanche 23 septembre

Les passionnés du cheval, initiés ou non, sont invités à venir assister aux **DÉMONSTRATIONS DE JEUX À PONEY, SPECTACLE DE CARROUSEL et PARCOURS D'OBSTACLES** présentés par les enfants du Centre équestre de 14 h à 19 h

**GOÛTER ET BAPTÊMES À PONEY GRATUITS POUR LES ENFANTS**  
**CAFÉ ET BOISSONS POUR LES PLUS GRANDS**

Renseignements : **A. PRUNIS - Ferme équestre de Simon CÉNAC - Tél. 05 53 28 23 94 - 06 81 69 65 78**

## ASPS

### Mention progrès

A Saint-Julien-de-Lampon, sur une aire de jeu propice au football, cette deuxième journée de championnat de D2 fut marquée par la belle victoire 4 à 0 des Lusitaniens plus entreprenants, à l'image d'une défense solide, construite autour de l'omniprésent Antonio Pereira, dit le tó, du vif Fabrice Bosmon et du très remuant Alexandre Alvès. Un mur de béton que les locaux ne réussirent pas à franchir. Résultat, Isidore Da Silva ouvre le score (1 à 0) d'un tir en pleine lucarne, puis c'est au tour de Mickaël Lhaumond d'aggraver la marque (2 à 0) suite à un une deux avec Filipe Duarte. Denis Lopès inscrit le troisième dans la foulée. 3 à 0 à la mi-temps.

Même scénario au cours de la seconde période, où l'on voit une équipe portugaise dominatrice, se procurant des occasions dangereuses par le surprenant Nelson Ferreira, par Mickaël et par Raoul Seixas. Sur un centre de Filipé, le jeune Micka crucifie le gardien d'une belle reprise de volée (4 à 0).

Petit à petit, l'ASPS commence à retrouver son jeu et ses automatismes. C'est encourageant pour la suite. Beau match d'ensemble et bon arbitrage de M. Thierry Chartrain, du Lardin.

**Quand deux frères se croisent.** Ils ont joué l'un contre l'autre. Hamid est parvenu à tacler son frère Yassin qui l'a dribblé avec des passements de jambes à la Zizou ! Mais, finalement, c'est Hamid M'jidou qui a eu le dernier mot.

**Même grippé, il marque !** Sacré Isidore ! Malgré une chaleur étouffante, un grand terrain, Isi a inscrit un beau but. Souhaitons-lui un prompt rétablissement.

**La réserve piétine.** En déplacement à Limeuil, l'ASPS 2 obtient le match nul 1 à 1, but de Patrick Deure. Il va falloir recadrer cette équipe réserve capable de mieux faire.

**Agenda.** Le 23 septembre, les Portugais recevront Monpazier en Coupe de la Dordogne et les Portugais 2 se déplaceront au nouveau complexe du Bos à

équipes premières à partir de 15 h.

Samedi 22 aura lieu, à la Plaine des jeux de La Canéda, une journée initiation et perfectionnement pour les cadets. Tous les nouveaux participants seront les bienvenus.

Belvès en Coupe du district. Coup d'envoi à 15 h 30.

**Succulents !** Saluons la dirigeante Marie-Hélène Seixas pour ces excellents beignets de morue !

### Entente Marquay/Tamniès

#### C'est tout bon !

**Equipe 1**, deuxième journée de championnat et nouvelle victoire pour les protégés de Joël De Souza face à Proissans. Sur la belle pelouse du stade de Tamniès, les spectateurs ont pu assister à un match agréable où les vert et blanc de l'Entente se sont appliqués à pratiquer du beau jeu.

Robin Alaux, capitaine du jour, joue bien le coup en première période et obtient un penalty que transforme Florent Bonamy.

La seconde mi-temps voit une large domination des locaux et un but signé Mickaël Girodou suite à un bon décalage d'Alex. Le score de 2 buts à 0 en restera là malgré de belles occasions pour Alex Albié et Olivier Bribant.

**Equipe 2.** La réserve réussit également une belle opération en s'imposant sur les terres de La Bachellerie. Un but de Nicolas Robert, en première période, leur suffira. Score final 1 à 0 et deuxième victoire pour cette équipe qui débute parfaitement la saison.

**Agenda.** Dimanche 23 septembre, place à la Coupe avec un déplacement à Carsac pour l'équipe 1 et la réception de Beaumont B à Tamniès pour la réserve. Les deux matches auront lieu à 15 h 30.

## Golf de Rochebois

### Coupe Casino

La Coupe Casino se jouera dimanche 23 septembre sur le parcours de Rochebois.

Cette épreuve se disputera en formule stableford. Le début de la compétition est prévu à 11 h 30 et la remise des prix autour d'un buffet vers 17 h.

Inscriptions avant le vendredi 21 à 17 h au club-house ou en téléphonant au 05 53 31 52 80.

## Rugby-club daglanais Vallée du Céou

### Deuxième match et première victoire

Samedi 15, il est 18 h, le soleil est encore haut et le RCD reçoit, en challenge des Trois Tours, l'équipe corrézienne de Lagraulière, elle aussi en 2<sup>e</sup> série.

Tout au long de la rencontre, le XV daglanais montre une certaine supériorité mais il faut attendre la vingtième minute pour voir inscrire les premiers points : l'aillier Lobato, sur attaque classique des trois-quarts, marque un essai et l'ouvreur Bertrand passe la transformation.

Après la pause, malgré de nombreux ballons perdus sur en-avant, les Daglanais marquent à deux reprises. C'est d'abord le puissant 3<sup>e</sup> ligne centre Bénétou qui, bien lancé, passe la ligne. Lobato transforme. Enfin, Magnol, très volontaire, aplatit à son

tour et Bertrand transforme. Score final 24 à 0.

On a vu évoluer deux équipes animées des meilleures intentions. Le match fut agréable à suivre et intensif malgré la chaleur. Victoire sans bavure. Les entraînements des mercredi et vendredi commencent à porter leurs fruits. On a assisté à des actions bien menées par des joueurs en condition physique ascendante.

**Agenda.** Samedi 22 septembre, dans le cadre du challenge des Trois Tours, déplacement à Saint-Priest-de-Gimel, autre club corrézien du comité Limousin.

Rappelons que le championnat du Périgord-Agenais 2<sup>e</sup> série ne débutera que le dimanche 14 octobre.

## Football-club Sarlat/Marcillac

*Début de championnat décevant pour l'équipe fanion*

**Equipe A. Honneur. Championnat. FCSM : 0 - Mérignac : 2.**

Dans cette rencontre très importante pour des Sarladais en quête de points, les débuts de saison se suivent et se ressemblent pour le FCSM totalisant deux défaites et deux nuls, dont trois matches à domicile...

Face à une formation de Mérignac largement à leur portée mais plus combative et vaillante, les locaux ont commis trop de fautes de relance, d'approximation et défensives pour espérer inquiéter leurs adversaires du jour.

La première période est très fermée avec un jeu qui se cantonne en milieu de terrain. Les Sarladais ne se créent pas d'occasions, sauf sur la fin où le jeu s'anime un peu avec une tentative de Kessab, bien stoppée par Michelin à la 34<sup>e</sup> minute. A la 42<sup>e</sup>, Da Costa et Tabet ont l'opportunité de marquer, mais suite à une énorme erreur défensive c'est Mérignac qui ouvre le score par Gasparotto à la 44<sup>e</sup> minute.

Après la douche froide subie avant la pause, les Sarladais repartent avec de meilleures intentions. A la 48<sup>e</sup> minute, Palomo, de la tête, est tout près d'égaliser. Le jeu s'accélère, la tentative de M'Bassy passe de peu à côté à la 58<sup>e</sup>, puis Soumah et Haddou échouent à leur tour.

Continuant son pressing, le trio Soumah-Haddou-Filipe bute sur Guichard à la 69<sup>e</sup> minute. Dans une seconde période rapide, rythmée et physique, les Mérignacais ne font pas de fioritures pour conserver leur avantage et procèdent en contres très dangereux. Entre deux formations voulant forcer la décision, le ballon va très vite d'un camp à l'autre avec une belle domination sarladaise.

La fin de la rencontre est très chaude, et sur un énorme contre visiteur à la 82<sup>e</sup> minute Muratet crucifie Michelin, pourtant excellent, scellant le sort des Sarladais à leur plus grand désarroi.

Avec cette deuxième défaite consécutive à domicile, la situation est critique au FCSM, auteur d'un début de championnat très difficile. Il va falloir très vite réagir...

**Equipe B. Promotion de ligue. FCSM : 2 - Cenon B : 1.** Buts d'Armagnac et de Droin.

Pour leur première à domicile, les réservistes sarladais ont obtenu une victoire fort logique. Evoluant sous une forte chaleur, ils se créent un grand nombre d'occasions en première période, mais les visiteurs ouvrent le score sur un coup de pied arrêté. La réaction locale est immédiate avec l'égalisation de Nico Armagnac.

Physiquement amoindries par la chaleur, les deux équipes ont l'occasion de marquer à la reprise, et Vincent Droin conclut une belle action collective, donnant à ses coéquipiers un avantage décisif.

Les hommes de Fafa Correia ont fait preuve de pugnacité pour cette victoire méritée de ce groupe solidaire.

**Equipe C. Promotion de 1<sup>re</sup> division. Atur : 0 - FCSM : 0.**

Pour leur premier déplacement de la saison, les coéquipiers de Mathieu Mouchet ont réussi une bonne prestation d'ensemble.

D'entrée de jeu les deux formations se neutralisent, se créant

très peu d'occasions. La seconde période débute avec la même physionomie. Puis les Sarladais se procurent de belles opportunités grâce à Mickaël Deltor, sans pour autant arriver à ouvrir le score.

Bon match nul et vierge.

**Equipe D. Promotion de 2<sup>e</sup> division. Campagnac/Daglan/Saint-Laurent B : 2 - FCSM : 2.** Buts d'Echchafi et de Négrier.

A l'issue d'un début de rencontre très fébrile des Sarladais, ces derniers encaissent un but dès la 2<sup>e</sup> minute. Les locaux se créent de multiples occasions et inscrivent un second but juste avant la pause.

A la reprise, c'est un total renversement de situation qui s'opère avec un but de Youssef Echchafi suite à une belle incursion solitaire. Tout le groupe sarladais effectue un bon pressing et marque le second par un superbe ciseau du "renard des surfaces", Jean-Marie Négrier.

Bon match et bon état d'esprit des deux équipes.

**18 ans A. Excellence. Pays Thenon : 1 - FCSM : 3.** Buts de De Freitas, Quintin et Fourcade.

Comment se faire peur ? Déterminés à l'entame de cette rencontre, les Sarladais subissent un coup du sort à la 10<sup>e</sup> minute suite à un coup franc anodin mal négocié par la défense. Cependant ils maintiennent un rythme soutenu grâce à une préparation intensive. Ils asphyxient leurs adversaires. Profitant de cette nette domination tant tactique que technique, l'équipe se procure de bonnes occasions mais n'arrive pas à trouver le chemin des filets adverses.

Décus mais confiants, ils repartent avec la même intensité et une grosse emprise sur le jeu. La défense locale résiste aux assauts grâce au manque de lucidité des attaquants sarladais. Alors que le stress gagne le banc de touche, à quinze minutes de la fin Maxime marque de la tête le but tant attendu. Ayant débloqué la situation, les Sarladais en inscrivent deux autres par Florian et Thibault.

Bravo les jeunes ! Belle patience ! Cette victoire bien méritée est de bon augure pour le championnat et son objectif.

Ce samedi, les lauréats du Challenge Attitude + sont Julien Bourel, Florian Quintin et Renaud Sorbier.

**18 ans B. Amical.**

Pour préparer le mieux possible leur phase de brassage, les jeunes Sarladais ont obtenu une belle victoire à Razac sur le score de 2 à 0.

**15 ans. Saint-Sulpice-et-Cameyrac : 3 - FCSM : 2.**

Début de rencontre conquérant pour les Sarladais qui mènent au bout de vingt minutes suite à deux ouvertures lumineuses dans l'axe du capitaine Fred Goncalvès que Christophe Balat transforme en buts sur deux tirs tendus à l'entrée de la surface de vérité.

Revenus dans le match, les locaux réduisent le score et égalisent juste avant la mi-temps.

Après la pause, ils poussent et d'un tir des 18 mètres détourné trompent le gardien sarladais.

Jusqu'à la fin de la rencontre, les Sarladais se lancent à l'assaut des buts girondins, se créant des occasions sans pour cela

égaliser, notamment sur une percée solitaire de Fred Goncalvès dans la défense qui voit son tir frôler la cage à la dernière seconde.

A noter l'arrêt d'un penalty d'Olivier Mercher, suppléant pour l'occasion son équipier Arthur Laflaquière, sorti après deux cartons jaunes.

Un grand bravo à tout le groupe pour sa vaillance et sa solidarité. Gageons que tout le travail fourni depuis un mois lui offre très bientôt une première victoire qui le grandirait encore un peu plus.

**13 ans A. Brassage de ligue. Vallée Gamage : 1 - FCSM : 1.** But de Sans.

Après une première période catastrophique où certains n'étaient pas réveillés du voyage, le score n'est que de 1 à 0 pour les locaux.

Suite à une mise au point du coach durant la pause, les Sarladais, mieux organisés et bien en place sur le terrain, égalisent par Hugo Sans, bien lancé dans l'espace. Ils dominent la fin de partie mais ratent un but tout fait, seul devant la cage ouverte.

Domage de ne pas l'avoir emporté contre une équipe largement à leur portée – cela ne sera pas le cas tous les samedis !

Si certains avaient un peu de motivation, l'équipe pourrait être plus homogène.

**13 ans B. Brassage district.**

Débutant leur compétition, les jeunes Sarladais de Daniel ont enregistré leur première victoire à Paulin face à l'Élan salignacois (4 à 3), à l'issue d'une rencontre très moyenne. Il va falloir beaucoup travailler pour progresser dans le jeu.

**Week-end du club :**

Samedi 22 septembre, les 13 ans A et B recevront respectivement Marmande à 16 h à Marcillac et Le Bugue à Saint-Michel.

Les 15 ans se déplaceront à Saint-Seurin junior-club pour le compte de la Coupe d'Aquitaine.

Les 18 ans joueront à la Plaine des jeux de La Canéda contre Sabatié en Coupe d'Aquitaine.

Qualifiée pour le troisième tour de la Coupe de France, l'équipe A se rendra à Monbazillac, qui évolue en excellence. Match à 17 h.

Les poussins et les benjamins disputeront des matches contre Prigonrieux à La Canéda.

Dimanche 23, l'équipe C se rendra à Paulin B en Coupe de district.

*Entente Saint-Crépin/Salignac/Borrèze*

## Reprise de la compétition pour l'équipe féminine

Samedi soir 15 septembre, l'équipe fanion recevait la formation voisine de Terrasson au Mascolet. Les locaux rentrent bien dans la partie et prennent possession du ballon. A la 15<sup>e</sup> minute, suite à un corner pour l'Entente, un défenseur visiteur est surpris par la balle qu'il ne peut dégager, avant que C. Trémoulet, à bout portant, ne crucifie le gardien. Le jeu s'équilibre et Terrasson ne baisse pas les bras. La pause est sifflée sur le score de 1 à 0.

A la reprise, l'ESCSB domine mais n'arrive pas à faire le break. Ce sont même les visiteurs qui manquent d'égaliser après avoir tiré sur l'un des montants. L'équipe des bords de la Vézère pousse pour refaire son retard, mais sans réellement inquiéter la défense locale, orchestrée par l'axe central composé de J. Roulland et M. Debernard. Le score n'évoluera pas et permet à l'Entente d'obtenir sa première victoire en championnat.

Dimanche 16, les deux équipes réserves évoluaient. La première réserve se rendait à Limeyrat pour rencontrer la formation locale. Le début de match est équilibré, le jeu se neutralise au milieu du terrain. A la 20<sup>e</sup> minute, D. Duprat ouvre la marque pour l'ESCSB. Peu de temps après, sur un coup franc joué en deux temps, les locaux égalisent. Malgré des occasions de buts de part et d'autre, la pause est atteinte sur le score de parité de 1 partout.

En seconde période, l'entente repart avec de belles intentions et, à la 55<sup>e</sup> minute, réalise le break par l'intermédiaire de J. Guilherme. Limeyrat refait rapidement son retard en égalisant cinq minutes plus tard. A la 65<sup>e</sup> minute, l'Entente est réduite à dix, après un second carton jaune, peut-être évitable, infligé à J. Guilherme. En infériorité numérique et sous une chaleur accablante, elle ne faiblit pas. Les visiteurs encaissent trois buts coup sur coup (aux 70<sup>e</sup>, 75<sup>e</sup> et 80<sup>e</sup> minutes). L'Entente ne se décourage pas et, à la 85<sup>e</sup> minute, M. Saulière permet aux siens de réduire l'écart. L'équipe locale inscrit un dernier but en fin de partie et obtient le gain du match sur le score de 6 à 3.

L'autre réserve accueillait la seconde équipe de Belvès et, de ce fait, retrouvait pour la première fois de la saison le terrain du Mascolet. Sous un soleil plus propice aux jeunes Belvésois qu'aux techniciens présents dans ses rangs, l'ESCSB s'incline 4 à 1. Malgré de nombreuses occasions de chaque côté, les attaquants visiteurs, plus réalistes,

concrétisent à quatre reprises, contre une seule pour l'Entente, grâce à N. Cantelaube.

**Agenda.** Dimanche 23 septembre, pour le troisième tour de la Coupe de France, l'équipe fanion recevra au Mascolet, la formation de Saint-André-de-Cubzac (DHR), qui évolue trois divisions au-dessus. Quant à la première réserve, en Coupe de district, elle se déplacera à Condat pour rencontrer la réserve locale. Enfin, pour son premier match de championnat, l'équipe féminine se rendra à Lanouaille où elle sera opposée à son homologue de l'Entente Périgord Vert. Toutes ces rencontres auront lieu à 15 h 30.

## Saint-Cernin de-l'Herm

Dimanche 23 septembre, l'équipe 1 du FC La Ménaurie recevra sur le stade municipal de Saint-Cernin-de-l'Herm, celle de Condat 1, match comptant pour la Coupe de Dordogne. Coup d'envoi à 15 h 30.

## AS Saint-Julien/Carlux

### Les échos du Bourniou

*Très mauvaise journée*

**Equipe A : 2 - Campagnac/Daglan : 3.**

La rencontre débute sous une chaleur caniculaire. L'AS Saint-Julien/Carlux domine le jeu et à la 20<sup>e</sup> minute R. Mansouri marque un but. Peu de temps après, Campagnac revient au score. A la 40<sup>e</sup> minute, sur une passe de D. Régnier, L. Garrigou réduit l'écart pour Saint-Julien qui se relâche. Campagnac en profite pour égaliser.

Score à la mi-temps : 2 à 2.

Dès la reprise, Saint-Julien a la mainmise sur le jeu mais n'arrive pas à concrétiser. Sur une faute, Campagnac porte le score à 3 à 2.

Résultat final décevant pour Saint-Julien au vu des efforts fournis.

**Equipe B : 0 - ASPS : 4.**

Pour cette deuxième journée comptant pour le championnat, l'ASPS prend le jeu à son compte et ouvre le score, aggravé d'un autre peu de temps après et suivi d'un troisième avant la pause.

Score à la mi-temps : 3 à 0.

En seconde période, Saint-Julien est dominée par une équipe plus vive, laquelle sonne le glas en inscrivant un quatrième but.

Certains éléments qui composent les deux équipes doivent être plus assidus aux entraînements, par respect envers Nicolas qui se donne sans compter pour mener cette formation vers la réussite, mais aussi envers tous les joueurs qui s'entraînent régulièrement et les dirigeants qui fournissent de gros efforts lors des déplacements.

**Agenda.**

Dimanche 23 septembre, match de coupe, à 15 h 30 l'équipe fanion rencontrera Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze.

## ESSIC Carlux

### Ecole de football

C'était une partie difficile qui était proposée aux **moins de treize ans** pour commencer la saison en poule de brassage du championnat du district.

L'équipe de Limeuil, plus complète, plus aguerrie dans une catégorie nouvelle pour la plupart des jeunes Carluciens, s'impose au terme d'un match agréable mais au cours duquel la forte chaleur imposa à tous des efforts supplémentaires. Une satisfaction pour l'encadrement de l'Essic, la seconde période fut bien meilleure !

Composition de cette poule : Essic Carlux, Belvès 1, La Mé-

naurie FC1, Limeuil 1, Cendrieux 1, Sarlat-Marcillac 2, Elan Salignacois 1.

**Agenda.** Samedi 22 septembre, seuls les moins de treize ans seront encore sollicités, en Coupe de la Dordogne cette fois. Une compétition qui se déroulera elle aussi en poule avec pour adversaires Condat FC1, ES Montignac et l'Élan salignacois 1.

Première opposition à 15 h 30 pour les Carluciens sur le terrain du FC Condat.

Pour les autres catégories, reprise des compétitions le samedi 29 septembre.

## Union sportive Campagnac/Daglan Saint-Laurent foot

### Victoire méritée

Après avoir raté leur première journée de championnat à domicile, les protégés de Vincent, en déplacement à Saint-Julien-de-Lampon, avaient l'intention de se racheter. Ce fut chose faite avec une victoire 3 à 2 bien méritée.

Les deux équipes démarrent à fond, sans round d'observation. La balle circule très rapidement d'un camp à l'autre et Saint-Julien profite d'une erreur défensive pour ouvrir le score (14<sup>e</sup>). L'Union sportive, très motivée, réagit aussitôt et domine quelque peu. Thierry Laval récupère une balle sur le flanc gauche, prend de vitesse la défense adverse et égalise (26<sup>e</sup>). Sentant les locaux très prenables, les visiteurs poussent et obtiennent un coup franc à 35 mètres. Tiré en force par Sébastien Dubois, le gardien repousse mal et Stéphane Wallart, en embuscade, ne se pose pas de question et envoie la balle au fond (35<sup>e</sup>). Réaction des locaux et égalisation à la 43<sup>e</sup>. Mi-temps 2 buts partout, tout est à refaire.

Après les citrons, malgré la chaleur, le jeu ne perd pas de son intensité, chaque équipe cherchant à prendre l'avantage. C'est Campagnac qui profitera du coup franc direct à 30 mètres de Thierry Laval dans la lucarne (75<sup>e</sup>) et score 2 à 3.

Le dernier quart d'heure est très difficile, les locaux accélèrent pour tenter l'égalisation et se procurent plusieurs tentatives qui n'aboutissent pas, repoussées par des visiteurs bien regroupés, intraitables et forts de la très grande vigilance de leur gardien Mickaël. Toute l'équipe est à féliciter pour ce résultat acquis avec brio et sérieux.

Excellent arbitrage impartial du référé M. Lachaud, facilité par

## ES Montignac foot

### Bons débuts

En excellence, l'équipe 13 ans A recevait Trélissac. La formation périgourdine s'est montrée combative et organisée mais Montignac a bien résisté et a su réagir. Cependant, les locaux ont manqué de créativité pour s'imposer. Trélissac a porté 5 buts à 4.

L'équipe B accueillait Hautefort qui domine tout au long de la partie. Le score est sans surprise, 2 buts à 0 pour Hautefort.

En cette première journée de championnat excellence, les 15 ans, composés en majeure partie de joueurs de première année et peu expérimentés à ce niveau, s'inclinent logiquement 5 buts à 0 contre une très belle équipe de l'entente Bergerac/Prigonrieux B.

Chez les seniors, l'équipe C était en repos forcé pour forfait général de Beauregard.

La réserve remporte sa deuxième victoire en deux journées contre Sarlat-La Canéda, sur le score de 2 à 0. Buts de Florian Loubaney et de Guillaume Sauvanet sur un beau travail collectif.

L'équipe fanion recevait Grignols, une formation habituée à la division excellence. Match très physique mais correct des deux côtés. Les vert et blanc, mieux en place, l'emportent 2 à 0. Buts de William Lachaize sur coup franc et de Marc Girodeau de la tête sur un contre collectif bien mené. La saison seniors est bien lancée.

l'excellente tenue de tous sur le terrain.

La réserve, pour son premier match à domicile, recevait le FC Sarlat/Marcillac 4, une équipe visiteuse qui s'était déplacée "légerement" renforcée !

Malgré cela les joueurs de l'Union sportive font la meilleure entame de match et dès la première action Thomas Labrousse trompe le gardien sarladais d'un tir opportuniste au premier poteau.

Emmanuel Demolen double la mise à la demi-heure de jeu suite à un raid solitaire dans la défense adverse.

Plusieurs autres occasions de but vont suivre, et ce jusqu'à la mi-temps, elles auraient pu tuer le match mais furent sans résultat.

A la reprise, sous l'impulsion de Samuel Borie, les Sarladais refont leur retard face à des locaux qui commencent à souffrir physiquement.

La dernière demi-heure est plus terne, les deux formations souffrant visiblement de la chaleur et de leur débauche d'énergie. Score final logique : 2 à 2.

L'équipe des 15 ans (entente Carsac/Vitrac) s'est imposée 2 à 1 à Carsac face à Meyrals lors de son premier match de championnat. Malgré la victoire, il semble qu'il y ait beaucoup de choses à améliorer dans cette équipe, à commencer par la présence des joueurs.

Agenda. Dimanche 23 septembre, place aux différentes coupes.

En Coupe de Dordogne, sur le stade municipal de Daglan, l'équipe fanion recevra Marsanneix/Manoire (P1). Coup d'envoi à 15 h 30.

En Coupe du district, la réserve se déplacera à Montignac pour affronter l'équipe 2 locale. Coup d'envoi à 15 h 30.

## Elan salignacois

Samedi 15 septembre, les moins de 18 ans sont revenus victorieux de leur déplacement à Terrasson qu'ils ont effectué à l'occasion de leur premier match de brassage.

Score 3 à 0 à la fin de la première période, dont deux buts de Romain Dupperret et un de Marc Claude.

Petite baisse de régime en seconde période qui voit le score évoluer à 3 à 2

Les moins de 13 ans recevaient une bonne équipe de Sarlat/Marcillac. La première période, très équilibrée, est atteinte sur un score de parité, 3 à 3. Buts de Jérémy Couderc (2) et d'Alex Hernandez.

La fin du match tourne à l'avantage des visiteurs. Score final 3 à 4.

Agenda. Samedi 22 septembre en Coupe de Dordogne, les moins de 13 ans iront à Condat. Match à 15 h 30. Rendez-vous à 14 h 15 au stade de Saint-Crépin-Carlucet.

Les moins de 15 ans se rendront à Belvès. Match à 15 h 30. Rendez-vous à 13 h 45 au stade de Saint-Crépin-Carlucet.

Les moins de 18 ans recevront Terrasson. Match à 15 h 30. Rendez-vous à 14 h 30 au stade du Mascolet à Salignac.

## FC Carsac-Aillac/Vitrac Ecole de foot du Périgord Noir

### Fortunes diverses

Samedi 15 septembre, les 15 ans, en entente avec Campagnac/Daglan/Saint-Laurent, reçoivent leurs homologues de Meyrals/Le Bugue/Limeuil sur le terrain de Carsac. Les locaux dominent et maîtrisent le jeu. Benjamin ouvre la marque dès la 26<sup>e</sup> minute. Après la pause, les visiteurs égalisent sur un contre bien négocié. Les locaux poussent mais manquent de réalisme devant le but. Malgré un très grand nombre de tirs, Théo trouve le chemin des filets sur un ballon mal dégagé par la défense. Félicitations à cette formation qui, avec seulement onze joueurs, obtient une belle victoire 2 à 1.

Dimanche 16 septembre, les seniors se déplaçaient en effectif réduit à Terrasson. Le début du match est à l'avantage des visiteurs qui maîtrisent le jeu et provoquent un corner très bien tiré à la 5<sup>e</sup> minute ; Alexis, en extension, ouvre la marque. Les Lusitaniens se réveillent et provoquent la défense. A la 10<sup>e</sup> minute, bon arrêt de Mathieu sur coup franc. A la 18<sup>e</sup> minute, les locaux égalisent sur un contre bien mené. Quelques minutes plus tard ils mettent une nouvelle fois le ballon au fond des filets. La jeune équipe carsaco-vitracoise ne lâche pas et, juste avant la pause, obtient un joli coup franc. Florian sert bien Joris qui marque de la tête. Score à la pause : 2 partout.

Après les oranges, le jeu reprend avec de belles intentions

## US Meyrals

### Deux victoires à l'extérieur

L'Entente Le Bugue/Limeuil/Meyrals, en moins de 15 ans, effectuait son premier match de brassage samedi à l'extérieur. La rencontre s'est soldée par une courte défaite 2 à 1 face à Carsac. But de Romain suite à un bon travail des milieux de terrain. Le résultat est encourageant pour ce groupe nombreux et motivé. Courage, car la saison est longue !

L'Entente Le Bugue/Meyrals, en moins de 13 ans, a bien négocié son premier match. Elle s'est imposée 8 à 3 contre Vergt 2. Félicitations aux jeunes des trois clubs de l'Entente pour leur implication.

Quant aux seniors, ils ont brillamment remporté leurs deux rencontres de championnat à l'extérieur. La réserve a fort bien réagi face aux Eyzies après sa première défaite à domicile et s'est imposée 4 à 1 grâce à des buts de B. Gascou, B. Asbacher, N. Cambou et W. Duluc.

L'équipe A inaugurerait le nouveau terrain de Belvès. Après une excellente entame qui les voit rapidement mener 3 à 0, les Meyralais subissent ensuite la loi des locaux qui reviennent à 3 à 1 à la mi-temps.

Mais en seconde période, malgré la chaleur, les visiteurs tiennent bon et s'imposent finalement 4 à 2, grâce à L. Ciet (2), C. Laroumagne et F. Dos Santos.

Agenda. Samedi 22, les moins de 13 ans joueront à Sarlat en Coupe du district et les moins de 15 ans rencontreront Villambard.

Dimanche 23, les deux équipes seniors se déplaceront pour le compte de la Coupe de Dordogne pour la A et de la Coupe du district pour la B.

de part et d'autre. Les Portugais prennent l'avantage sur un cafouillage dans la défense. Les Carsaco-vitracois se montrent tous solidaires mais le score n'évoluera plus. Bonne combativité de l'ensemble. Il leur manque un peu de condition physique. Bon arbitrage de M. Albié de Marquay. Défaite 3 à 2.

Ecole de foot. Les entraînements ont lieu le mercredi de 14 h à 16 h pour les débutants (2000/2002), les poussins (1998/1999), les benjamins (1996/1997), les 13 ans (1994/1995) et de 18 h à 19 h 30 pour les 15 ans (1992/1993). Tous les jeunes qui souhaitent rejoindre l'Entente sont les bienvenus. Renseignements au 05 53 28 16 10 ou au 05 53 59 68 49.

Samedi 22 septembre, les 15 ans gagnent par forfait en Coupe.

Agenda. Dimanche 23 septembre, les seniors recevront Marquay/Tamniès 1 en Coupe de Dordogne. Match à 15 h 30 à Carsac.

## Olympique Coux-et-Bigaroque

### Du bon et du moins bon

L'équipe fanion a posé son empreinte sur la première division de district en remportant sa première victoire sur le terrain de Saint-Aulaye (2 à 1) à l'issue de la deuxième journée du championnat.

Auteur d'une passe décisive adressée à Fabrice Markowitz et d'un but, bien aidé par le gardien local, l'entraîneur/joueur David Burrows fut d'un grand secours dans cette partie très disputée et équilibrée. Menant 1 à 0 à la pause, les orange ont subi pendant plus de vingt minutes la pression de Saint-Aulaye qui n'égalise cependant que par un but contre son camp d'un Couchois.

Après avoir repris l'avantage l'OCB, réduit à dix, dut s'arc-bouter en défense et s'en remettre aux sauvetages de Stéphane Blay et de Jean-Philippe Courtinade pour conserver les quatre points précieux. L'ensemble de l'effectif a fait preuve de solidarité pour ce qui constitue le plus long déplacement de la saison.

La réserve connaît plus de difficultés en ce début de championnat et s'incline assez lourdement sur le score de 5 à 0 à Saint-Geniès. La formation de David Donzenac, qui de nouveau déplorait de nombreuses absences, a tenu bon jusqu'à la mi-temps mais s'est effondrée par la suite faute de remplaçants.

Si les coupes ne constituent pas cette année le principal objectif, il serait de bon ton pour cette dernière de renouer avec la victoire face à une opposition hiérarchiquement inférieure à domicile le week-end prochain.

Agenda. Dimanche 23 septembre, l'équipe 1 se déplacera chez un adversaire bien connu, Périgord Noir, en Coupe de Dordogne, sur le terrain de Saint-Martial-de-Nabirat.

La réserve recevra son homologue de Proissans en Coupe du district.

## US Saint-Geniès/Archignac La Chapelle-Aubareil

L'équipe B recevait Auriac-du-Périgord et se demande encore comment elle a pu perdre le match. Face à une équipe jeune et vive, les rouges entament la partie sur un faux rythme, ce qui a tendance à endormir les visiteurs. Ces derniers ouvrent cependant le score, mais Youri égalise sur corner juste avant la pause.

La seconde période voit les locaux se procurer plusieurs occasions franches et même un penalty repoussé par le portier adverse. Et, comme d'habitude, ce sont les visiteurs qui crucifient les joueurs de l'Entente en toute fin de rencontre. Bon match de toute l'équipe malgré une chaleur accablante.

L'équipe A affrontait Le Coux-et-Bigaroque et voulait confirmer le bon résultat de la première journée. Contrat rempli et de belle façon par les joueurs de l'Entente. Le premier acte est disputé sur un bon rythme, les locaux voulant imposer leur jeu. Plusieurs tentatives échouent devant les buts d'Eric Manière en toute fin de mi-temps.

En début de seconde période, le sort de la rencontre est plié en dix minutes grâce aux quatre buts inscrits coup sur coup par Guillaume (2), Marc Godet et Vincent.

Très bon match de toute l'équipe qui s'appuie sur un bon collectif et une grande solidarité. Il faudra conserver cet état d'esprit durant toute la saison et dans toutes les situations.

Agenda. La A se déplacera à Saint-Pierre-de-Chignac pour le compte de la Coupe de Dordogne.

La B sera au repos.

## AS Proissans Sainte-Nathalène

### " Je hais les dimanches ! "

L'équipe A se rendait à Marquay et la B recevait Saint-Avit-Sénieur.

Il faisait très chaud et on pouvait raisonnablement espérer un dimanche faste, mais c'était sans compter sur les adversaires.

L'équipe A joue bien mais, à la 44<sup>e</sup> minute, encaisse un penalty. Les joueurs rentrent aux vestiaires en espérant égaliser dès la reprise, mais ils sont pris en contre au début de la seconde mi-temps. Il leur est très difficile de réagir dans l'ambiance lourde et délétère infligée par les adversaires, à savoir des insultes de collègues cautionnées par une galerie bête et méchante qu'il serait bon de dénoncer. Sachez que l'on peut pratiquer un beau football, mais sans respect de l'adversaire on ne peut prétendre devenir une grande équipe.

Quant à l'équipe B, et sans lui chercher des excuses, elle a joué contre une formation d'un niveau nettement supérieur, ce qui n'enlève rien au fair-play des deux équipes. En effet, Saint-Avit-Sénieur a marqué neuf fois. Espérons que les dimanches suivants seront un peu plus en faveur du club.

Agenda. Dimanche 23 septembre, l'équipe A se rendra à Lamonzie-Saint-Martin dans le cadre de la Coupe d'Aquitaine, et la B ira au Coux pour la Coupe du district.

## Cyclisme

## Tour du Périgord

Victoire de Bled Kadri



C'est un superbe peloton qui était présenté par le Vélo-club monpaziérois, lundi 3 septembre, pour la onzième édition du Tour du Périgord à travers les bastides. En octobre 2006, l'épreuve

avait été retenue pour le 6 mai 2007 comme troisième manche de la Coupe de France, mais les organisateurs avaient dû renoncer en raison de l'élection présidentielle. Elle fut donc programmée en septembre, comme l'an passé.

A Villefranche-du-Périgord, qui avait gardé quelques vestiges de la Félibrée, on retrouvait Jérôme Le Sollic, Sébastien Pillon, Yannick Marie, champion d'Aquitaine espoir, le pro Jean-Luc Delpech, champion d'Aquitaine senior, Mathieu Couffignal mais aussi Benoît Luminet, champion Rhône-Alpes 2006, Jakob Szrezniski ex-champion de Pologne contre-la-montre, seize étrangers représentant la Grande-Bretagne, le Japon, la Pologne, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, les pros Maxime Zérel et Jean Mespoulède, etc. Soixante-dix coureurs se sont donc élancés pour aller chercher une victoire très convoitée par beaucoup.

Beaucoup de mouvement dans cette épreuve.

Les premières attaques sont l'œuvre de Cyril Druetta, d'Anthony Soucaze et de Martial Roman. Il n'y a pas de répit dans cette première partie de course composée de six boucles passant par la côte de Besse.

Forest, Azam, Spragg, Kwiatkowski, Stepien, Jone et Capdepu reviennent sur le trio de tête pour former un groupe intéressant qui compte 30 secondes d'avance après 30 km de course. L'Anglais Rosenbrier, le Lot-et-garonnais Srigototti, Reimherr, Kaszuba et Kadri reviennent vers l'avant, imités un peu plus loin par Delpech, Prin, Sevin, Barbas et Mombaerts. Soucaze et Roman ont abdicué. A 45 km de l'arrivée les fuyards ont 1 minute et 20 secondes sur le peloton, mais les réactions sont nombreuses.

La bonne échappée prend tournure à 40 km de l'arrivée avec Jean-Luc Delpech, Nicolas Prin, Grzegorz Kwiatkowski, Nicolas Capdepu, 19 ans, et Bled Kadri, 21 ans. Le peloton revient à 40 secondes à 25 km de l'arrivée, emmené par Jean Mespoulède et Benoît Luminet mais il est trop tard.

Concernant ces cinq coureurs, le sprint est inévitable. Delpech, vainqueur l'an passé, mais déclassé, attaque en solo à 5 km de la ligne. Très vite rejoint, il part de loin dans le sprint, peut-être trop confiant, et est rejoint puis battu sur le fil par le pensionnaire de l'équipe de France espoir Bled Kadri. Le Pyrénéen fête ainsi ses 21 ans le jour même, et ce de fort belle manière, et annonce sa sélection pour les championnats

du monde de Stuttgart, après avoir terminé troisième du championnat de France et brillé sur le Grand prix Guillaume Tell, épreuve de la Coupe du monde. Auparavant Bled Kadri avait remporté le Trophée des Bastides à Sainte-Livrade, la Primevère montoise, le Tour du Lot-et-Garonne et le championnat des Pyrénées en 2006.

Un vent de jeunesse aura soufflé sur cette magnifique course, organisée de main de maître par le VC monpaziérois, en espérant que les instances fédérales retiendront de nouveau le Tour du Périgord pour 2008.

## Tour de la communauté de communes de Domme



Jean-Pierre Bessard et René Rebeyrol, respectivement présidents du Vélo-club de Domme et de la section Ufolep de l'Union cycliste sarladaise, ont réussi leur pari en organisant le premier Tour de la communauté de communes du canton de Domme.

Le circuit de 77 km passait dans pratiquement toutes les communes. Les côtes de Veyrines, de Saint-Martial et de la forêt de Grolejac ont permis de juger les meilleurs grimpeurs, récompensés par un coffret de Vin de Domme. Soixante-neuf coureurs au départ, dont treize des deux clubs organisateurs : Bertrand Deloge en 1<sup>re</sup> catégorie ; Bruno Vielcastel (meilleur grimpeur) en 2<sup>e</sup> catégorie ; Jean-Claude Ménardie ; Jean-Claude Ulbert ; Gérard Vêze ; Daniel Laurent et Bernard Martegoutte en 3<sup>e</sup> catégorie ; Noël Mascheretti, auteur d'une longue échappée et repris seulement au sommet de la dernière ascension, vainqueur cependant du prix du meilleur grimpeur ; Laurent Malgouyat ; Denis Coment ; André Sanz-Dominguez ; Daniel Bonis et Daniel

## Union cycliste sarladaise

Section cyclotourisme

Tour du Lot-et-Garonne

Après le Tour de la Dordogne puis celui du Lot en 2006, le Tour du Lot-et-Garonne a bien eu lieu, et ce avec la même formule, c'est-à-dire deux étapes et un circuit flirtant avec les limites du département concerné.

Plusieurs fois remis pour différentes raisons, rendez-vous est définitivement pris pour le jeudi 14 septembre. Beau temps annoncé et effectif, soleil généreux et température agréable.

C'est un groupe de six cyclotouristes qui démarre de Daglan dans le matin frisquet. A Prats-du-Périgord, deux autres viennent grossir les rangs. Dès Sauverre-La Lémance, lors du premier arrêt café/croissant, les coupe-vent deviennent inutiles. Chacun ayant revêtu la tenue du club, le peloton homogène ne passe pas inaperçu. Le pique-nique est avalé à Miramont-de-Guyenne, au bord d'un lac. L'après-midi, le relief est de moins en moins exigeant, le département des Landes est en effet tout proche.

Après un bon dîner et une nuit réparatrice à Houeillès, le groupe est frais et dispo pour attaquer la seconde étape. Café/croissant désormais traditionnel à Mézin, arrêt à Astaffort, puis pique-nique sur la place de Caudecoste. Les jambes commencent à être un peu lourdes mais l'idée de l'arrivée qui se rapproche permet d'oublier, même si un détour imprévu pour cause de pont interdit

à la circulation sur la Garonne vient allonger la distance. Ce sont deux journées vélo conviviales dont se souviendront les huit intéressés. Ambiance détendue, amicale, bon enfant et des plus sympathiques. Presque 400 km parcourus. Deux crevaisons et un changement de pneu seulement à déplorer. Certains dont nous taïrons les noms, leur humilité pouvant en souffrir, ont joué les prolongations en regagnant Sarlat à la force des mollets. Il faut bien enfin citer l'identité des participants : Jean-Paul Alard, Jean-Claude Bouyssou, Jacques Caussignac - président du club -, Jean-Claude Fresquet, Jean-Claude Larivière, René Lescure, Pierre Magimel et Gérard Pigeat.

Mention spéciale à Lina, épouse de René, qui au volant de sa voiture a assuré sécurité, intention et transport des bagages.

Cette semaine, deux ou trois cyclotouristes, décidément en mal de kilomètres, ont l'intention de goûter à "l'Enfer du Tauch", un périple de 130 km avec quatorze cols au programme dans le département de l'Aude. Bon courage !

## Union sportive Paulin/Nadaillac/Jayac Borrèze

## Des regrets en A...

Dimanche 16 septembre, l'équipe B se rendait à Saint-Léon-sur-Vézère. Très bon match de l'ensemble des quatorze joueurs. Victoire 3 à 1, buts de P. Berthy d'un magnifique coup franc, de Didier Legendre, et de Yann Delbos.

Félicitations à tous.

La A rencontrait ensuite Saint-Léon-sur-Vézère A sur le même terrain.

La première mi-temps est équilibrée, avec toutefois deux belles occasions non converties grâce à la belle prestation du gardien adverse.

La seconde mi-temps voit l'Union sportive, bien en place, se créer quatre occasions très nettes, dont trois face-à-face qui échouent sur le portier de Saint-Léon, au demeurant dans un très grand jour.

Sur un contre, la seule véritable occasion de Saint-Léon se traduit par un but à dix minutes de la fin.

A quelques minutes du coup de sifflet final, il faut ensuite, pour revenir à un but partout, un penalty transformé par J.-P. Fernandes, consécutif à un très beau rush de Stéphane Laval et à une faute sur Basto.

Prestation intéressante de l'Union sportive qui a seulement et cruellement manqué de réussite devant les buts.

Bon arbitrage des deux matches.

**Agenda.** Dimanche 23 septembre, en foot à 11, les féminines entameront une nouvelle saison en championnat en recevant Bègles. Ce sera sans doute difficile, il faut les encourager dans ce nouveau challenge. Match à 15 h 30 au stade de Paulin.

L'équipe A affrontera Saint-Julien/Carlux A (P1) à l'extérieur à 15 h 30.

L'équipe B aura aussi la tâche difficile en recevant Sarlat 3 (P1) à 15 h 30 à Borrèze.

## Vélo-club buguois

Ecole de cyclisme

L'école du Vélo-club buguois a repris ses activités le 15 septembre. Les séances ont lieu, comme à l'accoutumée, à côté des salles et piscine municipales.

D'autre part, elles sont assurées tous les samedis de 9 h 30 à 12 h et non l'après-midi comme mentionné dans le livret sportif local.

Pour plus d'informations contacter le 05 53 04 89 48 ou 05 53 61 11 65.

## Périgord Noir Athlétisme

Des nouveautés

Cette nouvelle année sportive va être un peu différente. Pour la première fois, le PNA met en place un site Internet sous forme de blog afin de communiquer avec tous les athlètes. Vous y trouverez les coordonnées du club, des dirigeants ainsi que des manifestations à venir. C'est la première bonne nouvelle.

La deuxième est un petit changement dans l'organisation des entraînements. Les catégories éveil et poussins 1<sup>ère</sup> année seront encadrées par Thierry Boyer et Gislaine Doursat. Pour les poussins 2<sup>e</sup> année et les benjamins, Christelle Bouynet et Soizic Seprit assurent les relais. Les entraînements ont repris et le club vous propose de venir découvrir les différentes disciplines de l'athlétisme, et ce gratuitement pendant deux séances, les mardis 18 et 25 septembre. Le PNA vous attend et vous espère nombreux.

La troisième bonne nouvelle est l'organisation, avec le soutien du Comité de Dordogne et la mairie de Sarlat, des championnats départementaux de cross qui se dérouleront le 13 janvier.

En attendant, bon début de saison à tous.

Garrigou en grands sportifs.

## Résultats. Grands Sportifs.

1<sup>er</sup>, Bernard Palacio de Souillac ; 2<sup>e</sup>, François Boyer de Ribérac ; 3<sup>e</sup>, Laurent Malgouyat de Domme ; 4<sup>e</sup>, Daniel Garrigou de Sarlat ; 5<sup>e</sup>, Daniel Breil de Figeac.

**3<sup>e</sup> catégorie.** 1<sup>er</sup>, Lionel Rebeyrol de Saint-Cyprien ; 2<sup>e</sup>, Bertrand Conchou de Monpazier ; 3<sup>e</sup>, Thomas Altazin de Figeac ; 4<sup>e</sup>, Laurent Rapin de Bazeille ; 5<sup>e</sup>, Michel Frantz de Gourdon.

**2<sup>e</sup> catégorie.** 1<sup>er</sup>, Damien Garras de Sainte-Foy-La Grande ; 2<sup>e</sup>, Bruno Vielcastel de Domme ; 3<sup>e</sup>, Romain Lemaître de Trélissac ; 4<sup>e</sup>, Alain Urvoy de Saint-Cyprien ; 5<sup>e</sup>, André Ceysat de Trélissac.

**1<sup>re</sup> catégorie.** 1<sup>er</sup>, Victor Florenty de Gourdon ; 2<sup>e</sup>, Ghislain Delmas de Souillac ; 3<sup>e</sup>, Denys Boiteux de Gourdon ; 4<sup>e</sup>, Eric Vouillat de Saint-Astier ; 5<sup>e</sup>, Philippe Bouscat de Gourdon.

Un pot de l'amitié a clôturé cette journée sportive dans la pure tradition de l'Ufolep.

## Judo ju-jitsu sarladais

1957/2007, un demi siècle de judo



1957, naissance d'un nouveau club : le Judo sarladais.

Certains anciens, encore fidèles au club, aiment rappeler que la première salle était située au dernier étage du théâtre ou que les kimonos étaient confectionnés dans des draps.

Depuis cinquante ans, le club forme des jeunes aux valeurs morales du judo : amitié, rigueur, respect de l'autre, goût du dépassement de soi.

Le 10 novembre, il fêtera cet anniversaire en essayant de regrouper un maximum de ceux qui y ont adhéré pour une durée plus ou moins longue.

Dirigeants et enseignants qui ont marqué de leur empreinte la vie de l'association seront honorés.

Si aujourd'hui le club s'est structuré : label par la Fédération française de judo (troisième fédération nationale), titre de premier club départemental avec deux cent trente-deux licenciés encadrés par douze enseignants titulaires du brevet d'État ou en formation, c'est grâce à toutes ces personnes qui se sont investies pour promouvoir le judo, avec les joies mais aussi les déceptions qui ont jalonné son parcours.

La vie du club, riche en événements et en résultats, sera retra-

cée sur le site du Judo ju-jitsu sarladais. Un appel est lancé à toutes les personnes qui possèdent des photos, des articles.

Qu'ils prennent contact en téléphonant au 05 53 59 14 23 ou en s'adressant aux dirigeants pendant les cours qui ont lieu tous les soirs et les mercredi et samedi après-midi.

N'hésitez pas à vous faire connaître afin de recevoir une invitation personnalisée pour cette soirée du 10 novembre.

L'assemblée générale du club se déroulera le 22 septembre à 18 h 30 au complexe sportif de La Canéda.

## Badminton-club Domme-Cénac

Quelle Santé !

Depuis 2001, date de sa création, le club de badminton ne cesse d'évoluer pour le plus grand plaisir des sportifs mais également des "bons vivants" de Domme, Cénac et des environs.

Nous nous devons de rendre le juste hommage qui revient à celles et ceux qui ont eu l'idée de fonder ce club et de tout mettre en œuvre pour le faire vivre.

La plupart d'entre eux sont toujours présents et participent activement à son évolution au travers de leur richesse d'esprit et de leur créativité, mais aussi par leur volontariat pour l'organisation de toutes les activités qui sont les bases élémentaires du bon esprit qui règne dans tout le groupe.

L'assemblée générale du 3 juillet permet d'afficher une certaine sérénité que le club doit en bonne partie aux subventions accordées régulièrement par les municipalités de Domme et Cénac, et ce depuis le début.

C'est par leur implication que ces deux communes, et les partenaires, permettent au club le développement de la vie associative locale au travers de ces actions sportives ou de loisir.

La saison 2006/2007 a permis, entre autres, l'achat de nouveaux équipements sécurisés (poteaux et filets) pour pratiquer le badminton dans de bien meilleures conditions.

Le club envisage, cette année encore, de renouveler le matériel ancien afin que tous puissent pra-

tiquer ce sport en toute quiétude.

La réussite est aussi l'organisation du loto annuel, qui désormais est très attendu. Il aura lieu à Cénac le samedi 3 novembre.

C'est aussi grâce à votre participation, tout comme celle de ses partenaires, et à votre présence que le club peut progresser par l'organisation de rencontres sportives, l'achat du matériel prêté au cours des entraînements, mais également en offrant les cotisations à prix coûtant afin de pouvoir favoriser et rendre accessible à tous la découverte de cette discipline méritant d'être plus connue encore.

Le Badminton-club Domme-Cénac est avant tout un rassemblement de copains et d'amis, toujours partants pour organiser et gérer sur le fil un tournoi amical annuel au mois de mai, avec cette année sept clubs présents, cinquante participants, quatre-vingt-dix-sept matches dans la journée ! tout en affichant un excellent niveau de jeu.

A cette occasion, les joueurs débutants ont pu aussi s'exprimer librement et découvrir une petite facette de la compétition se déroulant sous le signe du fair-play.

Ces talents permettent aussi de se retrouver à chaque occasion autour d'une bonne table et de profiter pleinement des temps forts de convivialité et d'amitié qui font toute la réputation du club dans le Sud-Ouest.

Sa richesse, c'est la présence d'un entraîneur fédéral, venu du Buisson, permettant une nette progression des nouveaux joueurs tout comme celle des plus anciens, soit quarante licenciés au total.

C'est l'équilibre femmes/hommes, donnant la possibilité de jouer en double et double mixte régulièrement, c'est également la présence de sept "jeunes" qui ont pu découvrir un autre sport développant rapidité, déplacements et réflexes.

C'est une formidable ambiance qui permet à toutes et à tous d'oublier, l'espace d'une soirée, les aléas de la vie quotidienne en entretenant sa forme physique et mentale.

C'est le plaisir d'accueillir de nouveaux adeptes et de leur transmettre nos connaissances pour les voir progresser à leur rythme et pratiquer le sport loisir comme la compétition.

La saison 2007/2008 semble bien repartie avec la reprise des entraînements depuis le 28 août le mardi et le vendredi de 20 h à 22 h, salle du Pradal à Domme. Une première invitation à Saumur fin septembre pour une rencontre amicale et la découverte des richesses locales avec modération, sans doute d'autres petites surprises de ce genre sont à venir durant la saison.

Renseignements Daniel au 06 89 63 75 40 ou Denis au 06 26 78 11 92.

## DIVERS

□ Couple RECHERCHE TERRAIN avec 2 c.u., alentours de Sarlat ou proche d'un bourg non imposé par la construction. — Téléphone : 06 89 44 06 20.

□ URGENT, entreprise de travaux publics RECHERCHE CHAUFFEUR de trancheuse, expérience souhaitée ou motivation, permis poids lourds souhaitable. — Téléphone : 05 53 29 21 58, fax 05 53 59 53 96 ou e-mail : cypriones.travauxpublics@wanadoo.fr

□ Jeune homme RECHERCHE EMPLOI CDD d'un mois débouchant sur CDI, permis poids lourds, super lourds, transport en commun, cariste, expérience espaces verts, secteur Lot, Corrèze, Dordogne, à compter du 1<sup>er</sup> novembre, étude toutes propositions. — Tél. 06 08 37 56 57 (laisser message si répondeur).

□ Entreprise du Sarladais RECHERCHE 1 PERSONNE pour transformation de bois de chauffage et livraisons, région Sarlat. — Tél. 06 08 95 43 77.

□ Etablissements Jean MICKAËL, RÉNOVATION, peinture, maçonnerie, révision toitures, devis et déplacements rapides et gratuits. — Madrazès à Sarlat, téléphone : 05 53 29 35 79 ou 06 25 10 21.

### MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION

De tout pour tous

Grillages et clôtures divers galva/vert  
Tôles couverture/bardage - Alu striées - Inox  
Cuves métal et inox diverses  
Tubes profilés - Fers divers - Glissières d'auto-roule  
Dalles gravillons lavés, armées 50 x 50 x 5  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h  
et le samedi de 9 h 30 à 12 h et de 15 h à 18 h

Ets  
**FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

□ Jean-Pierre BORDAS, 17, allée des Acacias, 24200 Sarlat, tél. 05 53 30 38 77 ou 06 73 64 25 51, SOLIER MOQUETTISTE, pose menuiserie, cloisons, plafonds suspendus, isolation, tapisserie.

□ Jeune homme diplômé, 4 ans d'expérience, propose ses SERVICES aux PARTICULIERS : pose de parquet, lambris, placards, menuiseries bois, PVC, alu, cesu acceptés. — Tél. 06 86 02 97 19.

### LIVRAISONS DE FIOUL Philippe CADIOT

Le meilleur service au meilleur prix

Livraisons 6 jours/7

Tél. 05 53 28 57 17

□ MAÇONNERIE SARLADAISE. Petits travaux en tout genre : crépi intérieur et extérieur, joints apparents, carrelage, démolissage de toitures, remplacement et réparation de gouttières. Travaux effectués dans les plus brefs délais. Devis gratuits. — Tél. 05 53 30 32 26 (HR) ou 06 86 06 27 36.

□ SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, débouchage canalisations, dépannage. Chauffage central, bois, fioul et gaz. Aérothermie. Planchers chauffants. Climatisation. Adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ Artisan maçon EFFECTUERAIT petits et gros TRAVAUX de maçonnerie, pierres, murs, enduits, carrelages, dallages, cloisons Placo, devis gratuits. — Tél. 06 77 23 10 27.

□ NETTOYAGE AUTO, intérieur, extérieur, avec véhicule de prêt. NOUVEAU, nettoyage de votre carrosserie sans eau. Ma devise : petit prix, maxi service. Sarlat. — Tél. 06 86 43 67 33.

□ DÉBARRASSE FERRAILLE et MÉTAUX, caves et greniers, toutes distances, épaves de voitures, matériel agricole et autres. — Tél. 06 86 06 27 36 ou 05 53 30 32 26 (HR).

□ Bruno RICHARD, le bourg, 24250 Castelnaud, grimpeur-élagueur (certifié d'État), TRAVAUX D'ÉLAGAGE, abattage et démontage arbres dangereux avec matériel adapté, devis gratuit, possibilité enlèvement des branches. — Tél. 06 83 50 95 74.

### PÉRIFER 24 - Tél 05 53 59 06 09

Fer neuf - Récupération générale

TÔLES ONDULÉES

BARDAGE PREMIER CHOIX ou DÉCLASSÉ

Tous profils inox et tôles alu striées

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et samedi de 9 h à 12 h  
ZI de Madrazès - 24200 SARLAT

□ Dame sérieuse, dynamique, avec expérience, RECHERCHE emploi de SECRÉTAIRE comptable (jusqu'au bilan). — Téléphone : 06 88 32 82 58.

□ ACHÈTE MAISON d'habitation, petit prix, nord de Sarlat, agences s'abstenir. — Tél. 05 53 31 06 59 ou 06 76 92 87 81 (laisser message si répondeur).

□ Particulier RECHERCHE TERRAIN avec c.u., 3 500 m<sup>2</sup> minimum, ou terrain avec habitation à rénover, dans un rayon de 15 km autour de Castelnaud. — Tél. 05 53 59 50 13 ou 06 81 68 43 11.

□ Jeune homme sérieux FERAIT PETITS TRAVAUX de peinture pour portails, boisées, volets, murs et plafonds, tapisseries, etc., pose de parquet flottant, accepte cesu. — Tél. 06 73 51 38 89.

□ Sébastien IRAGNE, certificat de spécialisation ARBORISTE-GRIMPEUR, élagage, abattage, taille raisonnée et soins aux arbres. — Pezin, 24200 Saint-André-Allas, tél. 06 07 63 26 82, fax : 05 53 28 53 29.

□ Restaurant à Sarlat RECHERCHE CUISINIER(ÈRE), place à l'année. — Tél. 05 53 28 55 08.

□ Donne COURS d'informatique tout public sur logiciels de base, Internet, logiciels de loisirs (photos, publicité), cesu acceptés. — Tél. 06 77 71 74 35 (à partir de 18 h).

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, 45 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 60 € ; cantou et chaudière à bois, 65 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ RÉFECTION de patines sur meubles ou boiseries, entretien cadres et objets d'art. Conseils, méthodes et fournitures pour cuir, sols, loisirs créatifs... — Tél. 06 89 14 64 81.

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

# DIVERS

❑ **URGENT**, entreprise de maçonnerie à Sarlat EMBAUCHE 2 MAÇONS qualifiés pour contrat CDI, bon salaire. — Tél. 06 73 39 86 79 ou 05 53 59 24 39.

❑ Particulier achète ou loue PRÉS pour chevaux, secteur Saint-Geniès. — Tél. 05 53 28 98 22.

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
Tél. 05 53 29 70 16

❑ A Sarlat, artiste peintre RECHERCHE MODÈLE féminin, séances de 2 h rémunérées. — Téléphone : 05 53 31 91 54.

❑ Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, jardins, espaces verts, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Tél. 06 87 30 31 29 ou fax 05 53 59 69 55.

❑ ENTRETIEN EXTÉRIEUR de vos sépultures, caveaux. — Tél. 06 74 86 69 93.

❑ Dessinateur en architecture ETUDIE et RÉALISE tous VOS PLANS de permis de construire, même sites classés, construction neuve, restauration, agencement intérieur, bâtiment agricole. — Tél. 05 53 59 12 60.

❑ **DONNE** contre bons soins CHIEN de chasse, tatoué 2CTX797. — Tél. 06 83 24 32 32.

❑ **Importante ENTREPRISE AGROALIMENTAIRE** du Sarladais recrute dans le cadre de son activité saisonnière : un(e) responsable d'atelier, un(e) adjoint(e) ordonnancement (ingénieur agroalimentaire ou équivalent bac + 2), un(e) animateur (trice) de ligne (bac/bac + 2), des opérateurs(trices) pour nos services production, qualité, logistique. Merci d'adresser votre candidature avec lettre de motivation à Euralis Gastronomie, service RH, avenue du Périgord, BP 118, 24203 Sarlat.

❑ RECHERCHE 2 FEMMES de ménage. — Tél. 05 53 28 26 98.

❑ RÉGIS BRUSCANT, artisan, petite maçonnerie, couverture, carrelage, pose de clôtures, piliers, portails, isolation. — Téléphone : 06 74 86 69 93.

## L'ESSOR SARLADAIS

Hebdomadaire d'information  
siège social :  
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

CPP n° 1008 C 83767

Propriétaire :  
Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication :  
M. Michel DELPECH

Rédactrice en chef : Josette DELPECH

Édité par :  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat

OJD

PRESSE  
PAYANTE

2003  
2005

Imprimé par  
ROTO GARONNE  
47310 ESTILLAC

Tirage :  
9 100 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.



PERDU le 3 août, commune de Saint-Geniès, CHIEN noir avec tache blanche sur le poitrail, puce électronique. Très joueur et sociable, il répond au nom de Bounty. Merci de téléphoner au 06 75 78 77 84 ou 06 77 97 65 31.

❑ PLÂTRIER-PEINTRE, intérieur et extérieur, revêtements de sols et murs, petits travaux divers, interventions rapides, devis gratuit. — Téléphone : 05 53 29 43 66 ou 06 83 50 57 50.

❑ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDURE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

❑ Dame sérieuse RECHERCHE emploi de VENDEUSE ou ferait ménage, plein temps ou mi-temps, sur Sarlat, cesu acceptés. — Tél. 05 53 30 41 34 ou 06 22 54 31 25.

❑ Ludovic Dupuy, PLAQUISTE-CARRELEUR à Salviac. — Tél. 06 84 44 35 05.

❑ Exploitant forestier ACHÈTE BOIS SUR PIED, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage. — Téléphone : 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).

## BENNATI

Antiquités  
objets de décoration  
ACHÈTE

meubles, tableaux, objets anciens  
BEYNAC - 05 53 28 17 79

❑ RECHERCHE RAMASSEURS de noix, environs de Carsac. — Tél. 05 65 32 23 01 (HR).

❑ Couple retraités, bonnes références, CHERCHE à louer MAISON à l'année, secteur Le Bugue et environs. — Tél. 05 53 54 81 73.

❑ NEED A FAIRY loggia and gardening ! I can organise your home, good experience and great references, 4 to 6 hours per week. — Call on 06 86 36 03 71.

❑ ACHETONS NOYERS sur PIED, paiement comptant. — ETS Soulétis, 24220 Vézac, tél. 05 53 29 41 92.

❑ COURS de PIANO enfants et adultes, tous niveaux, tous styles, déplacement à domicile. — Laure Borie, Pech de Pech, Vitrac, tél. 05 53 59 69 79.

❑ Benoît VALIÈRE, chauffage, plomberie, ramonages. — 24250 SAINT-MARTIAL-DE-NABIRAT, téléphone : 05 53 30 46 43 ou 06 82 67 14 95.

❑ Particulier ÉCHANGE APPARTEMENT duplex, 2 chambres, cuisine intégrée, refait à neuf, cave, parking privé, dans résidence calme, centre-ville, contre maison aux alentours de Sarlat. — Téléphone : 05 53 51 34 75 ou 06 74 11 35 82.

❑ ARBORÉA ÉLAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, travaux sur corde. — Patrick Lopez, 24250 Daglan, ÉLAGUEUR ARBORISTE, certifié taille et soins aux arbres, tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

# LOCATIONS

❑ Proche de Saint-Geniès, MAISON meublée à l'année, 3 chambres, possibilité jardin, atelier de 70 m<sup>2</sup> ou 300 m<sup>2</sup>, travail temps partiel sur place (cesu). — Ecrire au journal avec références récentes. n° 551.

❑ A Marcillac-Saint-Quentin, MAISON, 3 chambres, garage, libre de suite. — Tél. 05 53 29 47 89 (HR).

❑ A Saint-Cyprien, MAISON de 90 m<sup>2</sup>, 2 chambres, sans jardin, 460 € mensuel ; Le Bugue, studio, 280 € mensuel. — Téléphone : 06 82 53 48 94.

❑ Sarlat, centre-ville, T2, 2<sup>e</sup> étage, très lumineux, libre le 1<sup>er</sup> novembre, très bon état, 380 € mensuel + 2 mois de caution. — Téléphone : 06 83 40 32 44.

❑ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m<sup>3</sup>, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Téléphone : 06 80 65 82 40.

❑ 15 km de Sarlat, HANGAR de 600 m<sup>2</sup> pour stockage caravanes, canoës, etc. — Tél. 05 53 31 15 29.

❑ Saint-Julien-de-Lampon, à l'étage, 2 GRANDS APPARTEMENTS avec 2 grandes chambres, salle à manger, séjour, cuisine, salle de bain, entrée, garage. — Téléphone : 06 07 24 66 44 ou 05 53 29 83 67 (le soir).

❑ Sarlat, Madrazès, T1 de 36 m<sup>2</sup>, très bon état, 1<sup>er</sup> étage, cuisine équipée, chauffage au gaz, 370 € + 30 € de charges. — Téléphone : 06 34 82 76 21 ou 05 56 02 21 39.

❑ La commune de Daglan va mettre en location 8 LOGEMENTS SOCIAUX, 7 T3 et 1 T4, à compter du 1<sup>er</sup> novembre. Les personnes intéressées doivent s'adresser au secrétariat de la mairie afin de déposer un dossier les mardis, mercredis, jeudis et vendredis entre 10 h et 12 h.

❑ Sarlat, rue de la République, F1 dans immeuble neuf, loi de Robien, 380 € mensuel. — Tél. 05 53 29 59 72.

❑ A Coly, MAISON meublée, 2 chambres avec salle de bain, grande cheminée, cuisine, séjour, lave-linge, sèche-linge, cour intérieure, parking, d'octobre à avril, 600 € mensuel, charges et électricité non comprises. — Tél. 05 53 51 68 03.

❑ Salignac-Eyvigues, MAISON F4 rénovée, avec cour fermée et garage. — Tél. 05 55 85 34 97 (après 20 h).

❑ PARTICULIER RECHERCHE à louer à Saint-Cyprien, à l'année, logement T2. — Faire offres au 05 53 22 07 89 (si absent, répondeur).

❑ Jeune homme diplômé RÉALISE divers TRAVAUX d'entretien et de création de votre jardin, taille, tonte, plantations, etc. ; gardiennage ; divers bricolages, cesu acceptés. — Tél. 06 89 94 14 70.

❑ URGENT, cause départ à la retraite, cabinet de 4 infirmières RECHERCHE COLLABORATRICE, planning intéressant. — Tél. 05 53 29 70 19.

❑ **DONNE** contre bons soins CHIOTS labrador croisés, 3 sable, 2 noirs, mère tatouée n° 2 MD 908. — Tél. 05 53 29 84 62.

❑ Jeune femme FERAIT BABY-SITTING, courses diverses, repassage, etc., étudie toutes propositions, cesu acceptés. — Tél. 06 82 11 97 55.

❑ Couple retraités CHERCHE en location PAVILLON ou MAISON F3 ou F4 de plain-pied pour janvier, garage, cour ou jardin, ouest de Sarlat, proche commerces, loyer modéré. — Tél. 06 79 52 87 89.

❑ A 500 m du centre-ville de Sarlat, STUDIO confortable, meublé, pour une personne, parking privé, conviendrait à enseignant(e) ou étudiant(e), de septembre à juin, donnant droit aux ALS. — Tél. 05 53 31 66 65.

❑ Résidence La Boétie, T2 en rez-de-chaussée, avec parking. — Tél. 05 53 59 61 83.

❑ Centre-ville Sarlat, de septembre à juin, STUDIO et F2 meublés, très confortables, 270 €, 320 € et 350 € mensuel, charges comprises. — Tél. 06 80 48 75 99.

❑ Beynac, APPARTEMENT, cuisine, grande salle de séjour, 3 chambres, à l'année, références exigées, 470 € mensuel. — Renseignements auprès de la mairie de Beynac, tél. 05 53 31 34 00

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

### Nos locations :

Locaux commerciaux, nous consulter.

T1, cuisine équipée, cave, 310 €.

T1 bis, 380 €.

T2, chauffage au gaz, 240 €.

T2, chauffage gaz de ville, 360 €.

T2, très clair, avec chambre en mezzanine, parking, cave, 460 €.

T3 avec parquet, garage et terrasse, 500 €.

Grand T3, chauffage au gaz de ville, balcon, 520 €.

T4 très spacieux, en duplex, garage et cave, chauffage au gaz de ville, 660 €.

Très beau T4 dans résidence, cuisine équipée, terrasse, parking, 680 €.

Meublés : studio, 270 €. T1, gaz de ville, 430 €. T2 dans résidence, 450 €.

Jolie maison T3, en campagne, au nord de Sarlat, 500 €.

Maison T4 avec terrain, chauffage au gaz, en campagne, 500 €.

Très belle maison de ville T4, parquet, gaz de ville, 575 €.

Maison T4 avec jardin et garage, double vitrage, chauffage au gaz, 580 €.

Maison en pierre T4, proche Sarlat, jardin, chauffage gaz, 650 €.

Maison T4 avec terrain, insert, cuisine américaine, en campagne, 720 €.

Très jolie maison T4, proche Sarlat, avec piscine, cuisine américaine, terrain, 750 €.

Maison neuve T4 à 2 minutes de Sarlat, cuisine américaine équipée, chauffage au gaz, 750 €.

Pour toutes nos offres, nous contacter du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77.

❑ Sarlat, proche de tous commerces, APPARTEMENT T4, très bon état, libre le 1<sup>er</sup> octobre. — Tél. 06 08 64 25 04.

❑ A Sarlat, 300 m du centre-ville, T2 meublé avec jardin, de septembre à juin. — Tél. 05 53 31 05 83.

❑ A Saint-Amand-de-Coly, GÎTE meublé d'octobre à avril, conditions intéressantes. — Téléphone : 06 81 70 87 78.

❑ MAISON F3 à La Roque-Gageac, jusqu'à fin mai. — Téléphone : 05 53 29 51 51.

❑ Saint-Geniès, à la campagne, dans maison ancienne rénovée, APPARTEMENTS meublés ou non, grand living, coin-cuisine équipée, grande cheminée, buanderie, 2 chambres, salle de bain, 2 W.-C indépendants, caution exigée. — Tél. 06 32 98 12 77.

❑ Sarlat, rue Jean-Jaurès, APPARTEMENT en rez-de-chaussée, chambre, salon, coin-cuisine équipée, douche et W.-C., le tout refait à neuf, libre, 360 € mensuel. — Tél. 06 23 74 89 20.

❑ Sarlat, PAVILLON, confort, 3 chambres, jardin, garage, libre le 1<sup>er</sup> novembre, sérieuses références exigées, 680 € mensuel + 2 mois de caution. — Tél. 05 53 31 17 82.

❑ Sarlat, la Verperie, LOCAL de RANGEMENT, garde-meubles, garages. — Tél. 05 53 31 08 08 (HR) ou 06 74 65 79 81.

❑ Sarlat, Maison blanche, APPARTEMENT meublé, tout confort, en rez-de-chaussée ; maison neuve, cuisine américaine tout équipée, salon/salle à manger avec grande baie vitrée, chambre avec lit 160 x 200, W.-C., salle de bain, parking, du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mai, 430 € + 2 € de charges par jour. — Tél. 06 82 79 60 35.

❑ A 6 km de Sarlat, MAISON rénovée, clôturée, salle à manger/salon, cuisine aménagée, 3 chambres, salle de bain avec douche, W.-C. indépendants, débarras, VMC, terrasse couverte, garage, à l'année. — Tél. 05 53 59 13 57 (HR).

❑ Proximité centre de radiologie, rue de Cahors, à Sarlat, APPARTEMENT et un studio en parfait état dans maison individuelle tranquille, chauffage central au gaz, libre le 1<sup>er</sup> octobre. — Téléphone : 06 08 80 99 11.

❑ A Sarlat, proche centre-ville, MAISON, 3 chambres, sous-sol et garage, terrain de 1 000 m<sup>2</sup>. — Tél. 05 53 29 66 43 (HR) ou 06 31 72 12 47.

❑ 15 km de Sarlat, 9 km de Montignac, MAISON meublée, tout confort, calme, 3 chambres, d'octobre à mai, 550 € mensuel. — Tél. 05 53 50 49 28 ou 06 81 71 53 85.

❑ Grolejac, MAISON neuve meublée, de plain-pied, cuisine équipée, 2 chambres, grand séjour, salle de bain, W.-C., sous-bois de pins, très calme, libre du 1<sup>er</sup> octobre au 30 juin. — Téléphone : 06 32 62 54 52.

❑ A 5 km de Montignac, MAISON meublée, tout confort, 2 salles de bain, 3 chambres, de septembre à juin, 640 € + charges. — Tél. 05 53 50 35 32 ou 06 81 16 65 76.

❑ Sarlat, rue de la République, T2 de 45 m<sup>2</sup>, séjour, cuisine, chambre, salle de bain, W.-C., calme, lumineux, 385 € charges comprises. — Téléphone : 05 53 59 43 13 ou 06 33 26 17 77.

❑ APPARTEMENT T3 à Domme, 2 chambres, cuisine équipée (sans électroménager), salon, salle de bain, jardin, libre, 490 € mensuel. — Tél. 06 79 59 28 06.

❑ Centre-ville, STUDIO et T2 meublés, 300 € et 365 € mensuel ; appartement de 95 m<sup>2</sup> au 1<sup>er</sup> étage d'une maison à 3 km de Sarlat, 475 € mensuel charges et eau comprises. — Tél. 06 80 48 75 99.

❑ Sarlat, vers le centre Leclerc, T2 de 50 m<sup>2</sup>, très bon état, convient pour 1 personne, à l'année. — Tél. 05 53 30 42 52 (HR).

❑ STUDIO meublé, 2 km centre-ville de Sarlat, du lycée et du collège, proche grande surface, très calme, idéal pour lycéen ou personne seule, 340 € charges comprises. — Tél. 05 53 59 01 92 ou 06 85 51 55 67.

❑ Montignac centre, proximité immédiate tous commerces, STUDIO, état neuf, libre, 310 € mensuel. — Tél. 05 53 50 48 53 ou 06 73 67 54 10.

❑ Carsac, T2 MEUBLÉ, 480 € mensuel, charges + chauffage compris. — Tél. 05 53 28 13 83.

❑ La Roque-Gageac, 10 min de Sarlat, de septembre à mai, MAISON F3 meublée, tout confort, possibilité 3<sup>e</sup> chambre, double vitrage, jardin clôturé, grand parking, chauffage central, 460 € mensuel. — Tél. 05 53 53 47 47 (HR) ou 06 73 41 08 71 (HB).

❑ A la campagne, 20 km sud de Sarlat et 20 km ouest de Gourdon, MAISONS meublées tout confort, de novembre à fin mai, 488 € à 550 € mensuel charges non comprises. — Tél. 05 53 28 26 48.

❑ 2 km de Sarlat centre, au calme, T3, de septembre à juin, 400 € mensuel ; maison T4, 500 € mensuel. — Tél. 05 53 31 15 29 ou 06 89 33 87 40.

❑ Sarlat, ZI de Vialard, LOCAL COMMERCIAL 400 m<sup>2</sup>, état neuf, 2 400 € HT, showroom 200 m<sup>2</sup>, bureaux. — Tél. 06 82 26 05 33.

# VENTES

ERA IMMOBILIER, premier réseau européen, ERA APIM RECHERCHE à proximité de Saint-Cyprien MAISON en pierre de caractère. — ERA APIM, téléphone : 05 53 28 60 96 - 9, boulevard Nessmann à Sarlat.



**Céline COIFFURE**  
Coiffure à domicile  
Tél. 06 73 61 43 60

Sarlat, les Presses, PETITE MAISON ancienne meublée de 40 m<sup>2</sup>, séjour, chambre, cuisine, salle de bain, W.-C., au calme, 350 € mensuel. — Tél. 05 53 59 22 26 ou 06 33 10 03 42 ou 05 61 49 11 02.

Sarlat, APPARTEMENT meublé dans villa, cuisine/séjour, chambre, salle de bain/W.-C., entrée indépendante, parking, octobre à mai, 450 € mensuel, toutes charges comprises. — Téléphone : 06 08 99 81 31 ou 05 53 30 31 16.

Sarlat, le Pontet, APPARTEMENT petit T2, refait à neuf, à l'année. — Téléphone : 06 83 25 49 10 ou 05 53 31 10 85 (HR).

Salignac, APPARTEMENT, cuisine, salon, 2 chambres, garage, jardin clos, libre. — Téléphone : 06 62 21 87 51 ou 06 84 26 24 73.

Résidence La Boétie, T2 meublé à l'année, avec loggia et garage, 460 € mensuel (sans le garage 400 €) + charges + caution. — Téléphone : 06 07 80 93 16.

Sarlat, bel APPARTEMENT meublé de 33 m<sup>2</sup> dans résidence très calme, tout confort, bien éclairé, vue sur jardin, 3<sup>e</sup> étage avec ascenseur, cave et parking privé, du 20 septembre à fin juin, 330 € mensuel + charges + 1 mois de caution. — Téléphone : 05 53 31 01 09 ou 06 75 62 41 97.

Sarlat, les Pechs, T2 duplex avec terrasse et parking, emplacement boisé, calme. — Tél. 05 53 29 89 84 ou 06 30 38 75 76.

Sarlat centre, T2 meublé, très agréable, dans petit collectif calme et bien exposé, 480 € mensuel charges comprises, libre le 1<sup>er</sup> octobre. — Tél. 06 20 37 68 03.

Sarlat, rue Jean-Jaurès, STUDIO en rez-de-chaussée avec cour privative, libre, 300 € mensuel. — Tél. 06 23 74 89 20.

Saint-Geniès, 10 km de Sarlat, APPARTEMENT et studio meublé, à l'année. — Tél. 05 53 28 90 88.

Sarlat, proximité centre-ville, APPARTEMENT meublé, rez-de-chaussée, chambre, salle de bain, cuisine/séjour, cellier, cour privée, parking, grand parc arboré, environnement calme, 380 € mensuel, chauffage compris. — Téléphone : 06 42 34 56 08.

Vieux Sarlat, APPARTEMENT T2 de 36 m<sup>2</sup>, 3<sup>e</sup> étage, chauffage au gaz, bon état, libre, à l'année, 350 € mensuel. — Téléphone : 06 64 16 96 68.

A Saint-Vincent-Le-Paluel, MAISON individuelle, restaurée en 2004, coin-cuisine, séjour, 2 chambres, salle d'eau, W.-C., cave, grande terrasse, cour, à l'année, libre le 1<sup>er</sup> octobre. — Téléphoner à la mairie au 05 53 59 29 05.

STUDIO, Résidence Ronsard, 2<sup>e</sup> étage, libre. — Téléphone : 05 53 59 14 28.

Sud de Sarlat, 2 km du centre-ville, MAISON individuelle, 4 chambres, cuisine, séjour avec insert, grand sous-sol, double garage, jardin. — Tél. 06 70 11 45 37.



**PARIS-LONDRES**  
**CONCERT**  
guitare, violon, chant  
suivi d'une soirée disco  
(sono + lumières professionnelles)  
Toutes animations : mariage  
banquet, soirée d'entreprise  
DVD gratuit sur demande  
Sophie : 06 81 89 89 99

HONDA 125 NX 4 temps, 1990, très bon état, plus 1 pneu arrière neuf, 23 000 km, 850 €. — Tél. 06 85 90 86 60.

BOIS de CHAUFFAGE, chêne sec, bord de route. — Téléphone : 05 53 28 40 34 (HR).

ERA 1817 — Vallée de la Dordogne, proche de toutes commodités, grande MAISON, 5 chambres, sous-sol, terrain plat et arboré, 200 000 €, honoraires inclus. — ERA APIM, tél. 05 53 28 60 96 - 9, boulevard Nessmann à Sarlat.

Près du centre Leclerc, SALLE à MANGER avec buffet + table + 6 chaises, très bon état, 500 €. — Tél. 05 53 31 02 96.

RENAULT D30, bon état de marche, 2 000 € ; poêle colonial Godin, bûches 60 cm, 200 €. — Tél. 05 53 28 87 47.



**L'ATELIER DU PC**  
LE PONTET  
24200 SARLAT  
L'INFORMATIQUE SARLADAISE  
VENTE, RÉPARATION  
Tél : 05 53 28 45 42  
Fax : 05 53 28 12 94  
WWW.ATELIERDUPC.COM

HANGAR de stockage démonté, hauteur 4,50 m, longueur 35 m, largeur 10 m, 6 000 €. — Tél. 06 86 55 99 47 ou 05 53 50 24 74.

POÊLE à bois Godin, excellent état, four porte vitrée, 15 kW, capacité de chauffe 220 à 550 m<sup>2</sup>. — Tél. 06 72 38 02 43.

Entre Montignac et Sarlat, sur les hauteurs, TERRAIN de 2 000 m<sup>2</sup> environ avec c.u. — Téléphone : 06 77 66 17 11.

CITROËN Jumpy Confort 1,9 diesel, décembre 2002, très bon état, 67 000 km, 8 900 €. — Téléphone : 06 82 80 13 33.



**SARL INFORMATIQUE.COM**  
VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE  
PIÈCES DÉTACHÉES  
IMPRIMANTES  
SCANNERS  
CARTOUCHES...  
Des centaines de références en stock !  
INTERVENTIONS à DOMICILE  
à partir de 22,50 €  
DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE  
Résidence Du Bellay  
16, rue Rossignol - SARLAT  
Tél. 05 53 29 45 23

Particulier vend SÉCHOIR à noix avec ventilateur ; cultivateur 3 points. — Tél. 05 53 28 31 92.

Sarlat, de particulier à particulier, APPARTEMENT F4, chauffage au gaz, double vitrage, balcon, parking privé, 175 000 €. — Tél. 06 80 35 92 49.

BÂCHE HIVERNAGE pour piscine 9x4 m, avec accès roman 1,50 m, bouées hivernage, alarme, servi 1 an. — Tél. 05 53 28 15 61 (HR).

RENAULT Laguna II break diesel, 2003, entretien suivi, 68 000 km, 9 300 €. — Téléphone : 05 65 31 19 49 (HR).

TRACTEUR 845 XL 4x4 ; char-ruie trisoc ; désileuse/pailleuse 3 m<sup>2</sup> ; broyeur, 1,50 m ; 2 pneus 520, 70 x 38 ; 2 pneus 16, 9 x 38 ; cover crop, 20 et 24 disques. — Tél. 05 53 59 22 05.

ERA 1823 — Proximité de Sarlat, MAISON récente de plain-pied, 2 chambres, bureau, cellier, garage, sur terrain plat de 1 700 m<sup>2</sup>, 162 000 €, honoraires inclus. — ERA APIM, tél. 05 53 28 60 96 - 9, boulevard Nessmann à Sarlat.



**T.P.H.**  
Terrassement  
Assainissement  
Empierrage - Castine  
Devis gratuits  
Pascal HANNIER  
Le 4 février - 24170 SIMEYROLS  
05 53 59 49 50 - 06 87 47 74 69

RÉFRIGÉRATEUR marque Gorenje, 0,90 de haut, 0,85 de large, 0,60 de profondeur, très peu servi, parfait état, sous garantie, 150 € ; home-trainer, état neuf, avec résistance magnétique, pliable, 90 €. — Tél. 06 81 66 54 97.



**EXCLUSIF**  
Réf. 6922. Grolejac, MAISON en pierre, construction de 1692. 218 000 € FAI  
Réf. 6895. Saint-Geniès, dans lotissement, MAISON de 85 m<sup>2</sup>. 168 000 € FAI  
Réf. 6877. Sarlat, MAISON en pierre avec vue dominante sur la ville, 6 chambres. 510 000 € FAI  
Réf. 6949. Cénac, MAISON en pierre sur deux étages, 6,5 ha de terrain. 640 000 € FAI  
Réf. 6860. Saint-Geniès, TERRAINS de 2 000 m<sup>2</sup>. 25 € le m<sup>2</sup>  
Recherche toutes propriétés agricoles, tous prix et tous secteurs.  
**AGENCE PHILIP**  
34, avenue Gambetta et place Pasteur - SARLAT  
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61  
Fax : 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 91

TOYOTA RAV 4 136 ch VX, état neuf, noir, 2007, toutes options, 18 000 km, 27 000 €. — Téléphone : 05 53 31 15 29 ou 06 89 33 87 40.



**André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, téléphone : 05 53 29 39 27, portable : 06 81 61 95 37. Peinture (int. et ext.), ravalement de façades, rafraîchissement façades et joints apparents pierre, crépis et reprise crépis, démaquage des toitures et traitement antimoisissures des tuiles, boiseries, volets, lavage haute pression. Devis et déplacements gratuits.**

ERA 1821 — Dans belle campagne, ANCIEN MOULIN à rafraîchir sur beau terrain arboré, bief et ruisseau, 267 500 €, honoraires inclus. — ERA APIM, tél. 05 53 28 60 96 - 9, boulevard Nessmann à Sarlat.

CHEMINÉE avec insert ; abri de piscine 6 éléments ; piscine hors-sol, 10 x 4,57 ; donne 2 bureaux pour écoliers. — Téléphone : 05 53 31 05 45.

LAND-ROVER Defender Station Wagon 110 TD5, 10 cv, 9 places, vert foncé, 2001, 130 000 km, atelage, galerie safari, chauffage Vebasto, sabot, jantes alu, toit ouvrant, bon état général, visible à Beynac, 17 300 € TTC. — Tél. 06 72 71 59 25.

BOIS de CHAUFFAGE, charme et chêne, possibilité de livraison à domicile ; poêle à bois en très bon état. — Tél. 05 53 59 11 73.

FORD Focus TDDi 90 ch, 2 000, gris lunaire, très bon état, non-fumeur, transmission faite, 152 000 km, 4 000 €. — Téléphone : 06 17 18 21 95



**Dépannage Informatique à domicile**  
La solution à tous vos problèmes informatiques  
**ASSEMBLAGE de PC** WiFi  
DEVIS GRATUIT  
Gonzalo MIGUEZ  
06 88 60 82 22 - 05 53 31 27 75  
www.systemepc24.com

CARABINE semi-automatique Browning Short Track, calibre 270 wsm, avec ou sans lunette battue Leupold. — Tél. 05 53 30 28 75.

COINGS pour confiture ou gelée, 1<sup>er</sup> choix. — Tél. 05 53 28 96 65 (HR).

Cause cessation activité, TRACTEUR DX 90 Deutch, 4 roues motrices, avec fourche travaux publics ; round baller Blanchot Velger, 150 x 180 ; nourrisseur galva pour broutards, 4 places. — Téléphone : 06 87 17 90 98.

ALFA ROMÉO 147 19 JTD, 100 ch, 2004, très bon état général, 52 000 km, 13 500 € à débattre ; vélo carbone Lapiere Française des Jeux et accessoires, sous garantie, 2 000 € à débattre. — Tél. 06 89 01 03 38.



**S.A.R.L. R.C.G.**  
**GOUDRONNAGE**  
**TERRASSEMENT**  
**POSE DE CASTINE**  
05 53 28 97 61  
06 85 26 35 00

TABLE carrée en noyer avec 2 rallonges, bon état. — Tél. 05 53 31 65 84 (HR).

POÊLE à FIOUL, 2004, 250 €. — Tél. 06 81 77 63 50.

Sarlat, commerces à pied, PÉRIGOURDINE sur jardin d'environ 1 500 m<sup>2</sup>, 5 chambres, 2 salles de bain, salon/séjour avec cheminée, garage, 299 000 € Al. — Agence Sarlat Immobilier, téléphone : 05 53 59 63 01.

PEUGEOT 305 diesel break fourgonnette, bon état, contrôle technique O.K., petit prix. — Tél. 05 53 51 66 09.

MAISON F4, proche de Sarlat, 19 ares de terrain. — Téléphone : 06 89 14 33 67.

Utilitaire RENAULT Kangoo dCi, décembre 2002, contrôle technique O.K., très bon état général, porte latérale, 100 000 km, 5 600 €. — Téléphone : 05 53 31 91 45 ou 06 84 37 05 78.

Au nord et à 5 minutes de Sarlat, TERRAIN de 2 ha environ, au calme, avec partie boisée, 3 c.u. positifs. — Tél. 06 20 46 85 13.

Retraité des usines RENAULT vend Scénic Expression 1,5 l dCi, 105 ch, bleu orange, rangement central, garantie 20 mois, 6 000 km. — Tél. 05 53 52 64 14.

POÊLE à BOIS Godin, excellent état, bûches 50 cm, puissance 8 350 W, volume de chauffage 300 m<sup>2</sup>, 600 € à débattre. — Tél. 05 53 31 97 43 (HR) ou 06 87 43 33 38.

PEUGEOT 307 HDi 110 ch, grise, 2005, très bon état général, 32 500 km, 12 900 €. — Tél. 05 53 31 25 85 ou 06 73 45 49 71.

3 km nord de Sarlat, TERRAIN à bâtir de 2 700 m<sup>2</sup>. — Tél. 05 53 59 15 20 (HR) ou 06 87 83 01 14.

Dans petite copropriété aux portes de Domme, MAISON neuve de 75 m<sup>2</sup>, salon, cuisine aménagée, 3 chambres, 2 salles d'eau, climatisation réversible, frais notariés réduits, piscine et parc en commun, 135 000 €. — Téléphone : 05 53 28 21 93.

Beau TERRAIN de 3 700 m<sup>2</sup>, 2 lots possibles, vue imprenable, proche d'un bourg, avec c.u., 15 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 05 53 59 55 36.

TABLE de GAVAGE en galva, 210 places + lot de ventilation. — Tél. 05 53 59 21 60.

TERRAINS, l'un à Sarlat, 4 000 m<sup>2</sup>, et l'autre à Vitrac, 2 600 m<sup>2</sup>. — Tél. 05 53 31 28 47.

PEUGEOT 307 XS 1,6 l, 110 ch, 3 portes, 5 ans, toit ouvrant, lecteur CD + K7, radio, climatisation, airbag, 33 000 km. — Téléphone : 06 32 98 12 77.

CHARIOT à billons Gillet, 2 griffes électriques + division + aménagement + voie, 5 500 €. — Téléphone : 06 08 42 81 56.



**Stéphane MAURY**  
COUVERTURE - ZINGUERIE  
DÉMOUSSAGE - ENTRETIEN  
MAISONS OSSATURE BOIS  
Garantie décennale - Devis gratuit  
**SARLAT**  
05 53 30 35 34 - 06 74 09 04 86

PEUGEOT 205 Junior, 5 portes, état correct, contrôle technique O.K., 160 000 km. — Téléphone : 06 30 38 95 82 (HR).

RABOTEUSE largeur 630, 4 cou-teaux, montée de table électrique. Tenonreuse marque Parveau ; entraîneur 3 rouleaux ; scie à format, longueur de coupe 160, très bon état. — Tél. 06 74 49 89 95.

VOLKSWAGEN Golf cabriolet, 1991, contrôle technique O.K., 2 000 €. — Tél. 06 83 84 62 20.



**France Service INFORMATIQUE**  
24200 Saint-André-Allas  
Dépannage  
Installation  
Maintenance  
Conseils  
Départements 24 - 46 - 19  
Particuliers et Professionnels  
Solutions et matériels  
informatiques étudiés à vos besoins  
Déplacements, études et devis  
GRATUITS  
**FORAÎT DÉPANNAGE A DOMICILE : 35 € TTC**  
**09 54 51 52 03**  
ligne ADSL non surtaxée  
Site internet : france-si.fr

PEUGEOT 205 essence, contrôle technique O.K., idéale petits trajets, 190 000 km, 250 €. — Tél. 05 53 31 02 97.

La Chapelle-Aubareil, particulier vend 4 TERRAINS viabilisés, tout-à-l'égout, de 850 à 1 150 m<sup>2</sup>. — Téléphone : 05 53 59 18 15 ou 06 85 24 93 26.

PEUGEOT 205, 4 cv, 3 portes, distribution, pneus et contrôle technique O.K., 130 000 km, 1 300 € à débattre. — Téléphone : 05 53 31 16 31.

Graines de RAY-GRASS. — Tél. 05 53 28 44 64 (HR).

PEUGEOT 106 Société, 1996, très bon état général, 4 pneus neufs, 247 000 km, 1 000 €. — Tél. 06 78 66 86 39.

BOIS de CHAUFFAGE, chêne, 1 m ou 50 cm ; planches de châtaignier pour menuiserie. — Tél. 05 53 28 51 91 (HR).

VW GOLF III essence, vitres électriques, direction assistée, fermeture centralisée, très bon état général, 5 portes, 156 000 km. — Tél. 06 70 66 92 65.

CAUSE DÉMÉNAGEMENT, VTT garçon, 50 € ; rollers, 20 € ; lit en pin avec tiroirs, 90 cm + matelas, 100 € ; ampli Jim Harley, 100 € ; vêtements, diverses tailles, petit prix. — Tél. 06 82 11 97 55.

A 10 minutes, au nord de Sarlat, particulier vend 2 TERRAINS à bâtir, l'un de 2 300 m<sup>2</sup>, l'autre de 2 900 m<sup>2</sup>, dont 1 200 m<sup>2</sup> constructibles. — Tél. 06 08 71 76 36.



## CONSTRUCTION PLUS



De belles maisons pour notre région

Clés en main

Rénovation

Agrandissement



29, boulevard Eugène-Le Roy - 24200 **SARLAT** - 05 53 59 25 31 | 12, boulevard Cabanès - 46300 **GOURDON** - 05 65 41 43 65

## Centre culturel et de congrès

Programme de la saison 2007/2008

Mardi 2 octobre, **opération Préhistoire en fête**. Danse, jeune public (8 à 13 ans), à 14 h : Which side story. Tarif scolaire, 2 €. Conférence dansée à 21 h : Danser avec l'évolution. Entrée, 15 € ; tarif réduit, 8 €. Hors abonnement.

\* Jeudi 4 octobre à 21 h, **Gospel voices**, chef de chœur, Max Zita. Gospel.

\*\* Samedi 13 octobre à 21 h, **Souffles**. Chorégraphie d'Irène Tassebedo. Pièce pour onze danseurs-musiciens du Burkina Faso. Danses africaines.

\* Samedi 27 octobre à 21 h, **l'illusion comique**, de Corneille. Théâtre.

\*\* Samedi 10 novembre à 21 h, **Ensemble arménien Navasart**. Danse et chant folkloriques.

\*\*\* Jeudi 22 novembre à 21 h, **les Belles Excentriques**. Théâtre musical. Création.

Lundi 26 à 14 h et mardi 27 novembre à 10 h et 14 h, **Molière au carré**. Théâtre jeune public (13 à 15 ans). Création. Tarif scolaire, 6 €.

\*\*\* Vendredi 30 novembre à 21 h, **On n'est pas venu là pour en prendre**. Jean Bonnefon et Daniel Chavaroche. Conte.

Lundi 31 décembre à partir de 20 h, **Moulin Rouge et orchestre Loïc Delviel**. Dîner spectacle et réveillon de la Saint-Sylvestre. Tarif, 100 €.

\* Vendredi 18 janvier à 21 h, **la Retraite de Russie**, avec Catherine Rich, Pierre Santini, Julien Rochefort. Théâtre.

\* Samedi 26 janvier à 21 h, **Liane Foly**. La Folle Parenthèse. Spectacle musical.

\* Samedi 9 février à 21 h, **Tout est bien qui finit bien**, d'après William Shakespeare. Théâtre.

\* Vendredi 15 février à 21 h, **Boliloc**, création de Philippe Genty. Théâtre d'art visuel.

Mardi 19 février à 10 h et 14 h, **Robin des bois**. Théâtre jeune public (6 à 10 ans). Tarif scolaire, 6 €.

\*\* Vendredi 22 février à 21 h, **Orchestre de chambre de Toulouse**, fragments d'une vie à tra-



Ballet Biarritz

vers les lettres et la musique de Wolfgang Amadeus Mozart. Musique classique.

\* Mardi 11 mars à 21 h, **Chocolat Piment**, pièce de Christine Reverho. Théâtre.

\* Mardi 18 mars à 21 h, **le Quatuor**, "Corps à cordes". Humour musical.

\*\*\* Vendredi 28 mars à 21 h, **Nguyen Lê, Celebrating Jimi Hendrix**. Cabaret jazz.

\*\* Vendredi 4 avril à 21 h, **Elo-die Frégé**. Chansons, variétés.

Mardi 8 avril à 10 h et 14 h, **la Famille Maestro**. Théâtre jeune public (de 6 à 13 ans). Tarif scolaire, 6 €.

\* Vendredi 11 avril à 21 h, **Si tu mourais...**, pièce de Florian Zeller. Théâtre.

\*\* Vendredi 18 avril à 21 h, **Sandrine Alexi**, la voix féminine des Guignols, "Prise de tête". Humour.

Mardi 13 mai à 9 h 15, 11 h 45 et 13 h 45, **Rouge, rouge**. Théâtre d'arts plastiques. Jeune public (3 à 5 ans). Tarif scolaire, 6 €.

\* Mercredi 21 mai à 21 h, **Ballet Biarritz**, programme com-

posé des ballets " les Petits Riens " de Mozart et " Don Juan " de Gluck. Danse.

\*\* Samedi 24 mai à 21 h, **Robin McKelle**. Jazz vocal.

Tarifs.

\* Entrée générale : 22 €. Abonnement individuel : 18 €. Abonnement collectif : 20 €. Tarif réduit : 10 €.

\*\* Entrée générale : 25 €. Abonnement individuel : 21 €. Abonnement collectif : 23 €. Tarif réduit : 10 €.

\*\*\* Entrée générale : 28 €. Abonnement individuel : 24 €. Abonnement collectif : 26 €. Tarif réduit : 10 €.

Comment réserver ?

Au Centre culturel du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h 30.

Par courrier en précisant le titre du spectacle, la date et le nombre de places. Joindre le règlement bancaire ou postal libellé à l'ordre du Centre culturel de Sarlat et une enveloppe timbrée pour l'envoi des billets.

Par téléphone (05 53 31 09 49), avec votre carte bancaire, dès l'ouverture de la location.

Par e-mail avec votre carte bancaire : sarlat.culturel@wanadoo.fr

Les plaquettes sont disponibles au Centre culturel et les abonnements sont ouverts.



Robin Mickelle

## 2<sup>e</sup> Salon Habitat IMMOBILIER ET DÉCORATION

**SARLAT** 19, 20, 21, 22 OCTOBRE 2007

1000 m<sup>2</sup> d'exposition Centre Culturel + Chapiteau

Pour Exposer Contact

05 61 50 84 34 www.r2organisation.fr

VISITEURS Retrouvez les professionnels présents au salon sur :

www.Habitat-24.fr Tout pour ma maison

## Les Amis du cinéma

Ciné-rencontre au Rex



Jeudi 27 septembre à 20 h 30 au Rex, les Amis du cinéma proposent la projection de " l'Avocat de la terreur ", un film de Barbet Schroeder.

Documentaire sur l'énigmatique avocat Jacques Vergès, qui était présenté en sélection officielle dans la section " un certain regard " du 60<sup>e</sup> Festival international du film de Cannes en 2007.

Le réalisateur Barbet Schroeder est manifestement fasciné par Jacques Vergès. Il défend ici une vue personnelle en tentant d'élucider le " mystère " Jacques Vergès. Car c'est bien d'un mystère dont il s'agit. Est-il commu-

niste, anticolonialiste, d'extrême droite ? Qu'a-t-il fait pendant sa disparition de huit années ? D'où provient sa valise de billets ? Barbet Schroeder revient sur la guerre d'Algérie où il défendit une militante du FLN qui deviendra sa femme. Il défendra plus tard des terroristes, comme Anis Naccache ou Carlos, et bien sûr, on s'en souvient, Klaus Barbie.

Ce film explore cinquante ans d'histoire pour en arriver au terrorisme international que l'on connaît aujourd'hui.

Après la séance, un débat sera animé par Maître Pascal Bureau, avocat bien connu des Sarladais.

## SAINTE-NATHALÈNE

28 - 29 30 sept.

1<sup>re</sup> GRANDE FÊTE DES VENDANGES

Vendredi 18 h, ouverture de la fête, apéritif, bourru SOIRÉE CABARET rock et divers avec Thibaud COUTURIER et sa formation

Samedi 16 h, CONCOURS de PÉTANQUE en doublettes, Billards Pools BAL GRATUIT avec José SILVA - Election de Miss Vendanges

Dimanche 11 h, CONCOURS de RAMPEAU 15 h, jeux enfants, radio crochet nombreux lots

BAL GRATUIT avec DA-PAT

Attractions foraines Buvette Restauration (3 menus)

Rens. et inscrip. à L'EMBUSCADE - 05 53 59 22 18